

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 35

Lauantaina syyskuun 2 p:nä

1950

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 125:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4:— mna.

### Viikkolista:

Lääkärin vastaanotto  
yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
paitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstiaamupäivisin ei vastaanottoa.

Tehtaan ensiapuasema  
on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattona klo 10—12.

Tervakosken apteekki  
on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aattona klo 8—17. Sunnuntaisin klo  
9—13.

Tervakosken Postitoimisto  
pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo  
9—12 ja 15—16.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Kansakoulujen alkajaisjumalanpalvelus tänään lauantaina klo 10 pikkukirkossa.

Huomenna sunnuntaina klo 10 jumalanpalvelus pikkukirkossa.

Hartaushetki huomenna sunnuntaina klo 13 Lepolassa rva Elin Vainion kodissa.

— Avioliittoon vihitään täällä tänään hra Erkki Pohjantähti ja nti Anja Siivonen molemm. Tervakoskelta.

— Avioliittoon on kuulutettu hra Matti Saloniemä ja nti Aila Karttunen molemm. Tervakoskelta sekä hra Kalevi Kalkkila Tervakoskelta ja nti Sylvi Seuranen Rehakasta.

— Junien aikataulu muuttui jälleen syysk. 1 p:nä ja muutokset ovat huomattavia, joten yleisön on syytä syventyä uuteen aikatauluun ennen matkalle lähtöä.

Helsingistä Riihimäelle lähtee juna: 7,05, 8,00\*, 8,05, 9,50, 11,45\*, 12,50\*, 13,50, 14,00\*, 15,10, 17,05\*, 17,10, 19,15\*, 20,00\*, 20,45, 21,10\*, 21,45\*, 22,30\* ja 23,20\*.

Riihimäeltä Helsinkiin: 5,10, 5,24\*, 6,12\*, 7,05, 7,40\*, 8,10\*, 8,48\*, 9,00, 10,10\*, 11,18\*, 16,55, 17,42\*, 18,55, 21,25, 22,27\* ja 22,40\*.

\* — merkityt ovat pikajunia.

### TAIVAANRANNAN MAALARINA

eli yksinäisen kulkijan havaintoja Lontoosta ja vähän muualtakin.

(Jatk. ed. numerosta.)

Kuluneitten, koko maailmaa muuttaneitten viime vuosien jälkeen katselee vieras, mitä sodan jälkeä vielä mahdollisesti näkyy Lontoossa. Näinkin sellaisia erikoisesti kaupungin keskustassa, Cityssä. Monet tyhjät, pommien runtelemat kirkot kohosivat mustina ja synkinä. Niiden paljaat akkuna-aukot, joiden reunoissa oli ehkä vielä särkyneitten lasimaa-lausten kappaleita, nousivat kuin syytäten. Mahtavan St. Paul'sin, pyhän Paavalin katedraalin ympäristö oli suurimmaksi osaksi tuhoutunut. Ihmeellistä, että itse kirkko oli säilynyt. Monet rauniot olivat vielä osaksi raivaamatta. Oli masentavaa katsella soraläjiä — aave- maisia, onttoja seiniä vääntyneine rautaputkineen ja -palkkeineen, jotka olivat kuin tuskasta vääntyneitä, kuin jälkeensä jäänyt sodan pohjattoman hädän ja kauhun näkyväinen jähmettynyt ilmentymä. Toiset rauniot olivat tasotetut autojen pysäköimispaikoiksi, niistä Lontoossa kun on huutava puute. Mutta vertauskuvallisesti työntyi esiin vihreä elinvoimainen ruoho kiven kupeelta. Ja minä tunsin: niinkuin City kerran, 300 vuotta sitten, tuhoutui suuressa tulipalossa ja nousi jälleen, niin se on nouseva sodan raunioistakin, entistä ehompana ja entistä mahtavimpine liikesuonineen —

Madame Tussaud'n vahakuvakokoelma laajan Regent's Parkin puiston lähetyvillä sijaitsevassa talossa on kuuluisa. Hauskoja tarinoita kerrotaan siitä, miten nämä vahakuvat luonnollisuudellaan ovat saaneet ihmisiä erehtymään. Portaikon kulmauksessa heti seisoi vahti, joka josakin muussa paikassa varmasti olisi käynyt "täydestä", mutta nyt saattoi arvata sen vahaksi. Lukuisissa saleissa näin siten kuuluisuudet joka kolkalta maailmaa, sekä menneisyydestä että nykyisyydestä, kaikkiaan lähes puolisen tuhatta. Siellä seisovat ryhmässä toveruksina Stalin ja Hitler, keskustellen marsalkka Titon kanssa nykyisin valokeilasta syrjään jääneen

Francon seistessä kohteliaasti taempuna Hollannin Wilhelmiinan takana. Ja taustalla oli tumma pieni Haile Selassie pylvään päälle kiivenneenä. Oli tosiaan mukavaa edes kerran — vaikkapa vain vahakuvina! — nähdä kaikki silmälentekevät yhdessä sulassa sovussa. (Amerikkalaiset valtamiehet olivat korokkeella lähettyvillä.) Miten paljon mukavampaa olisikaan ollut nähdä heidät myös siten todellisuudessakin . . . Madame Tussaud itse oli pienikasvoinen, vähäinen eukko keisari Napoleonin seuraamana. Heidän edessään oli "Sleeping Beauty" — nukkuvan neito Versaillesin hovista rinta nousun ja laskien hengityksen tahdissa. Kukaan ei kuitenkaan näyttänyt koettavan saada selvää, hengittääkö neitokainen mahdollisesti nenän kautta!

Kansaa oli tuona pyhänä paljon Madame Tussaud'in luona. Eniten ihailtiin kuninkaallista perhettä, joka tosiaan oli viehättävä. Varsinkin auringon paahattama prinssi Philip ja prinsessa Elizabeth, jotka molemmat nykyisinkin ovat koko Englannin huomion kohteena, saivat ihastuksen huudahduksia. — Jotakin kaipasin vieraillessani Madame T:n luona: Suomesta en löytänyt ainoatakaan — en edes Sibeliuksen jyhkevää päätä.

Melkein yhtä kuuluisa kuin itse Lontoo on sen Piccadilly-aukeama keski-kaupungilla vilkkaitten katujen risteyksessä. Katkeamaton liikenne virtaa sen läpi. Keskellä kohoaa tunnettu Eros-patsas, ja sen juurella istuvat kukkaistytöt valmiina tarjoamaan viehättävää kukkakimppua mielitiettyään odottavalle miehelle, sillä Eros-patsas on kuuluisa kohtauspaikka. Totuuden nimessä on minun kyllä sanottava, että vaikka Eros nuorekkaana, elämänhaluisena ja lennokkaana tuskin patsaan päätä pyyhkäisten itse oli ikuisen nuoruuden vertauskuva, niin sitä enemmän oli Aika iskenyt sen juurella istuviin "kukkaistytöihin": ne olivat vanhoja, kurttuaisia eukkoja, joitten nuoruus kuului viime vuosisataan. Mutta ystävällinen hymy ja sana kukan ostajalle saattoi ihmeellisesti nuorentaa noitten vanhojen mummojen kasvot. — Oli hauska iltaisin joskus istua Eros-patsaan

altaanreunalla ja katsella liikennettä ympärillä. Kansaa virtasi edestakaisin kaduilla. Autojonot vierivät. Hotellin akku-noissa ja parvekkeella seisoivat ilmapukuisia ihmisiä. Olivat tulleet vilvoittelemaan. Samalla kohtaa alhaalla maleksi seinään nojaten kadun jätkä katsellen savukkeenpätkeä. Ja kaiken yllä värisivät sadat mitä kekseliäimmät mainosvalot — hyvä symboli nykyisestä henkisestä ja miksei näkyvästäkin levottomasta ajanjaksosta!

Muistoja nousee toinen toisensa jälkeen mieleen, enkä tiedä, mistä niistä kertoisin. Kuvailisinko Lontoota tehdaskaupunkina, jonka ilma pakottaa monta kertaa päivässä pesemään kasvonsa — ja pesuvesi on melkein aina yhtä tummaa . . . Kertoisinko taiteilijoista, jotka Thamesin rannalla maalasivat tauluja katukiviykselle, jotta heidän taiteensa olisi kaiken kansan omaisuutta . . . tai lehden myyjistä, jotka lähtivät teelle jättäen lehdet kiven alle ja viereen hatun, mihin rehelliset ostajat voivat panna ostamansa lehden maksun . . . Vai kertoisinko mielipaikastani, huolettomasta Trafalgar-aukiosta, mihin kansa nousee maanalaisista tunneleista palvomaan aurinkoa tai laskeutuu taajoin jonnin aukean reunaan virtaavista, 2-kerroksista, punakirjavista busseista, — missä lentää sadoittain kyyhkysia uskaltaen ihmisten käsille ruokaa nokkimaan noustakseen sitten korkean patsaan huipussa seisovan Nelsonin hartioiden — suihkulähteitten loristessa, jäätelökauppiaitten huutaessa, pikkupoikien ratsastaessa muistopatsaan jättiläislejoni selässä . . . ja varpusten rakastellessa ja riidellessä kodikkaasti kukkaistutusten vaaleanpunaisten pelargonien varjossa . . . Lontoo on liian suuri — mahtuakseen kahden Kaiun palttoille tai edes kahden kirjankaan sivuille.

Y. H.

### SUUNNISTUSKILPAILUT.

Kuten jo aikaisemmin on mainittu, pidetään ensi sunnuntaina Tervakoskella Suunnistamisliiton Uudenmaanpiirin mestaruuskilpailut Padon järjestäminä. Kilpailuihin on ilmoittautunut lähes 200 osanottajaa, joiden joukossa on useita tunnettuja suunnistajiamme.

Lähtö on Vipukorven mäellä klo 10.30 alkaen, ja maali kartanon talli-aukealla, johon kilpailijoita alkaa saapua noin klo 11. Lisäksi on kilpailujen kulua mahdollista seurata Tietyn peltoaukean kohdalla, jonka useiden sarjojen reitit ylittävät. Kilpailukeskus on Seurata-

lossa, ja siellä suoritetaan myös palkintojen jako kilpailujen päätyttyä.

Yleisöä kehoitetaan saapumaan seuraamaan kilpailuja mahdollisimman runsaslukuisesti, sillä nämä ovat ensimmäiset suuremmat suunnistuskilpailut paikkakunnallamme, ja tarjoavat näinollen varmaankin paljon mielenkiintoista nähtävää.

### RAVIKUNINGAS AKAPEETUS osallistuu Riihimäen ennätysajoihin

Näyttää tahtia totalisaattoriraveissa

Ensi lauantaina ja sunnuntaina pidetään Riihimäen Raviseuran järjestämät totalisaattorikilpailut, joita maakuntamme hevosväki on jo ennättänyt kaivatakin. Nämä Riihimäen ennätysravit tulevat olemaan renkaana siinä suurkilpailujen sarjassa, joka alkoi Porin kuninkuusajoilla ja jatkui Kausalassa pidetyillä maakuntien haasteajoilla. Koko maan raviurheiluväki tulee suurella mielenkiinnolla seuraamaan, minkälaisia tuloksia Riihimäen ennätysajoissa saadaan, sillä täällä on mukana parhaimpia ravureitamme, kuten ravikuningas Akapeetus. Tämän lisäksi ovat ilmoittautuneet huippu-tamma Vilku, Hollolan pikajuna Lento, tunnettu Hessun-Poju ym. huippu- ja suurjuoksijoita. Ruuna Jaskan piti myös osallistua, mutta viime lauantaina hevonen loukkasi jalkansa Turun raveissa eikä näinollen voi osallistua Riihimäen suurennätysraveihin.

Ravit alkavat Riihimäen raviradalla lauantaina klo 15 ja sunnuntaina klo 13. Totalisaattori on toiminnassa kumpanakin päivänä.

Hevosia on ilmoittautunut kaikkiaan 65, ja koska tällaisiin ennätysajoihin ei ole voitu ottaa mukaan aivan huonompia sarjoja, antavat nämä 65 hevosta yleisölle varmasti jännittävää ja mielenkiintoista nähtävää.

### VERKKOPALLOA

on tänä kesänä pelattu vilkkaasti kahdella kentällä. Vierailevia seuroja on käynyt mittailemassa voimiaan meikäläisiä vastaan ja meidän pelaajamme kävivät hiljattain Mäntässä.

Vasta alkajille on järjestetty kurseja ja liiton valmentaja oli täällä viikon antamassa opetusta sekä vanhoille pelaajille että vasta-alkaville.

Kesän päättäjäisiksi järjestettiin omassa keskuudessa kilpailut, joitten tulos on seuraava:

Naisten kaksinpeli: Nti Gram — rva Witting 6—1, 6—3. Nti Gram — rva Paersch 6—1, 7—5, joten neiti Gram tuli naisten mestariksi.

Miesten kaksinpeli, A—luokka: Serlachius — Lehtonen 6—1, 6—0. Witting — Moring 6—1, 6—4. Nilsson — Serlachius 1—6, 6—4, 6—2. Lindberg — Witting 8—6, 7—5. Loppuottelu: Nilsson — Lindberg 6—1, 3—6, 6—3.

Nelinpeli, A—luokka: Witting &

Gadd — Lindberg & Lehtonen 6—3, 6—3. Gram & Nilsson — Serlachius & Moring 6—3, 6—4. Loppuottelu näiden kesken pelataan myöhemmin.

Miesten kaksinpeli, B—luokka: Liljelund — Liljeström 6—2, 6—3. Salonen — Sihvo 6—2, 6—4. Gadd — Liljelund 6—4, 6—3. Paersch — Salonen 8—6, 4—6, 6—1. Paersch — Gadd 1—6, 7—5, 6—2.

Nelinpeli, B—luokka: Paersch & Paersch — Liljelund & Sihvo 6—4, 7—5. Paersch & Paersch — Liljeström & Salonen 6—4, 6—3.

Myös vasta-aloittelijoille on järjestetty 10 sarjan otteluita, joitten välieraan ovat päässeet rva ja agronomi Posti sekä R. Salminen ja O. Väre.

### SYKSY ON TULLUT

Pitkä poutakausi näyttää loppuneen.

Niinpä V. P. K:kin tavoilleen uskollisena päästessään veden tuntumaan, viettää syysjuhlaansa viikon päästä. Niinhän se on ollut kymmenet vuodet, että palokunnan syysjuhlan jälkeen loppuu ulkoilma-juhlat ja muut sellaiset. Alkaa sisätoiminta eri muotoineen. V. P. K. uskoo nytkin yleisön pitävän mielessään alkusyksyn merkkitapausten. Valppaat tulentorjujat järjestävät taas entiseen tapaan jokaiselle jotakin, aina raketteja myöten. Lähemmin seuraavassa Kaiussa.

### ILMOITUKSIA

#### KANTAKERHON ELOKUVAT

Ranskalainen menestyskuva

#### „Yön portit”

Näytännöt:

Sunnuntaina ja Maanantaina klo 19,30  
Kiell. laps.

#### RAVIKUNINGAS AKAPEETUS Riihimäen ennätysajoihin Riihimäen Raviradalle 2—3. 9. 1950.

Ajot alkavat lauantaina klo 15.  
Sunnuntaina klo 13.

Totalisaattori.

Mukana maamme tunnetuimpia ravureita.

Riihimäen Raviseura r.y.

#### Paperityöväen ammattiosasto N:o 54 in KUUKAUSIKOKOUS

pidetään Seuratalossa sunnuntaina syysk. 3 p:nä klo 15.

Esillä työehtosopimuksen muutos-ehdotukset y. m. tärkeää.

Toimikunta.

MIESKUORON harjoitukset alkavat keskiviikkona 6. 9. klo 19 Seuratalossa. Uusia laulajia vastaanotetaan klo 18 samassa paikassa.

NEITONEN TAI NUORUKAINEN  
saa työtä Nahkatehtaalla.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1950.

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 36

Lauantaina syyskuun 9 p:nä

1950

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 125.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4.— mm.

### Viikkolista:

Lääkärin vastaanotto  
yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
paitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstaiamupäivisin ei vastaanottoa.

Tehtaan ensiapuasema  
on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

Tervakosken apteekki  
on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo  
9—13.

Tervakosken Postitoimisto  
pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo  
9—12 ja 15—16.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Huomenna sunnuntaina klo 10 jumalanpalvelus pikkukirkossa, klo 13 hartausseurat Hallakorven koulussa.

Kirkkokuoro kokoontuu ensi maanantaina klo 19,30 pikkukirkon kerho-huoneeseen neuvottelemaan toimintakauden alkamisesta. Kaikkien kuoron entisten jäsenten läsnäolo välttämätöntä. Uusia laulajia otetaan kuoroon, ja toivotaan, että mahdollisimman moni heistä olisi jo tässä ensimmäisessä tilaisuudessa. — Siis joukolla mukaan omaksi mielenylennykseksi, Jumalalle kunniaksi, seurakunnalle ajalliseksi ja iankaikkiseksi rakennukseksi, Jumalan armon ja totuuden julistamiseksi.

Lähetysompeluseura ensi tiistaina klo 19 nti Aira Salovaaran luona.

Vähikkälän nuorisopiiri ensi perjantaina klo 19,30 koululla.

— 60 VUOTTA täyttää t.k. 11 päivänä maanviljelysneuvos Johannes Kaltio.

Kuten muistettane toimi maanviljelysneuvos Kaltio Tervakoski Osakeyhtiön maatalouden hoitajana v. 1927—1939.

Onnittelemme merkkipäivän johdosta.

— KIH LAUKSENSA ovat julkaisseet 26.8.50 Karlshamn'issa hra Torsten Karlsson ja nti Elvi Seliste.

Kihlauksemme purettu  
Otto Kankkunen Maire Rosendahl

### SETELIPAPERINTEKIJÖITÄ RETKELLÄ

Viime lauantaina tekivät 36 tehtaamme setelipaperintekijää retken Helsinkiin tutustuakseen Suomen Pankin Setelipainoon. Matka alkoi klo 10 Tervakoskelta ja Helsinkiin saavuttiin klo 12.30. — Setelipainon tekn. johtaja V. U. Liuhto, toimistopäällikkö Elonen ja maisteri Kujasalo toivottivat meidät tervetulleeksi ja jakoivat joukkomme neljään ryhmään, voidaksemme mahdollisimman yksityiskohtaisesti tutustua setelien, postimerkkien y. m. Setelipainon tuotteiden valmistuksen eri vaiheisiin. Koko kiertokäynnin ajan selostettiin meille yksityiskohtaisesti ennenkaikkea setelien valmistuksen eri vaiheita ja annettiin tilaisuus tehdä kysymyksiä. Keskusteltiinpa kiertokäynnin aikana m. m. paperissamme esiintyvistä virheellisyyksistä, jotka joskus ovat aiheuttaneet jopa palautuksiakin. Suurimman käytännössä olevan setelimme, "Snellmanin" syntyvaiheet ovat todellakin moninaiset, joten kiertokäyntimme opetti meille ainakin sen, että niiden valmistaminen "yksityisyrittäjänä" ei todellakaan kannata. Samaan tulokseen tulimme kyllä pienempienkin setelien kohdalta, vaikka niiden valmistus "Snellmaniin" verrattuna olikin massatuotantoa. Kiertokäynnin loputtua kokoontuimme Setelipainon työmaaruokalaan, johon isäntiemme toimesta oli järjestetty herkullinen ruokapöytä. Ruokailun aikana pankinjohtaja P. Raittinen piti asiarikkaan puheen, josta huumorikaan ei puuttunut, selvitellen Suomen Pankin ja erikoisesti Setelipainon historiaa ja organisaatiota. Lopuksi pankinjohtaja Raittinen mainitsi m. m., että eräissä tuotantolaitoksissa on tapana antaa vierailijoille pieni lahjapaketti talon tuotteita, — mutta — hän valitti meidän puolesta sitä — että Setelipainon tuotteet ovat niin tunnettuja ja niin hyvin kaupaksi menevää tavaraa, että näihin toimenpiteisiin ei vielä toistaiseksi ole ryhdytty. Ennen pöydästä poistumista kiitti ins. O. Markkanen pankinjohtaja P. Raittista ja setelipainon johtoa siitä, että he olivat järjestäneet meille tämän tutustumislaisuuden.

Lounaan jälkeen kävimme vielä pankinjohtaja P. Raittisen opastuksella tutustumassa Suomen pankin pääkonttoriin. Näin oli keski- ja iltapäivän tunnit käytetty ammatillisiin asioihin ja nyt oli edessä huvimatka. Pankin ja Setelipainon yhteiselle huvilalle Kalvikiin, joka on 21 km:n matkan päässä kaupungista, saavuimme klo 16,30. Täällä toimistopäällikkö Elonen lausui joukkomme tervetulleeksi huvilalle, joka sijaitti kauniilla paikalla meren rannalla. Tutustuttuamme huvilaan ja sen ympäristöön, tarjottiin meille kahvit, jonka jälkeen ohjelma jatkui tanssin ja saunomisen merkeissä aina klo 19:ään, jolloin meidän kehollisesta hyvinvoinnistamme jälleen huolehdittiin, sillä ohjelmassa seurasi olut- ja makkara-tarjoilua. Kun tämä operaatio oli lopussa, huomasivat vieraat jo maallisen tomumajansa saaneen painonlisäystä useita kiloja, joita sitten sulateltiin "parketilla" aina klo 21.30, joka oli sovittu vierailumme päättymisajaksi. Ennen huvilasta poistumista kiitti sos. virkailija J. Keskitalo paikalla ollutta isäntäväkeä, jotka aikansa ja vaivojansa säästämättä olivat järjestäneet Tervakosken vieraileville setelipaperin valmistajille kauan mielessä säilyvän ja kiitoksella muisteltavan opinto-, tutustumis- ja virkistystilaisuuden. Setelipainon puolesta puhui vielä hra Kivistö, toivoen solmittujen ystävyyssiteiden jatkuvan edelleen, koska itseasiassa ollaan niinkuin saman talon väkeä.

Kello oli ehtinyt jo pikkutunneille kun jälleen oman kotoisen tehdaspiipun punaiset valot olivat näköpiirissämme. Matka kokonaisuudessaan oli mitä onnistunein, mistä kaikki retkellä olleet haluavat vielä näin Kaiun palstoilla lausua parhaat kiitokset kaikille niille, jotka osallttaan olivat olleet vaikuttamassa retken syntymiseen.

### SUUNNISTAMISMESTARUUS- KILPAILUT

Suunnistamisliiton Uudenmaan piirin suunnistamismestaruuskilpailut pidettiin sunnuntaina Tervakoskella Padon järjestämänä. Ilma ei ollut paras mahdollinen, sillä sade häytti huomattavasti, varsinkin kilpailujen loppupuolella. Kilpailuihin

osallistui kaikkiaan 145 henkilöä, joten ennätys osanottajamäärässä piirin alueella lyötiin. Piirin kaikki parhaat olivat mukana. Kilpailu päättyi yleisessä sarjassa Hyvinkään Tahkon R. Jokisen voittoon. Mainittakoon että veteraanisarjan voittaja V. Kari on 58 vuotias ja on hänellä 14 kilpailuvuotta takanaan.

Tuomo Sihvon ja Markel Lehtosen laittamat sekä Hämeenlinnan Olavi Salon valvomat suunnistamisradat olivat pm-kilpailuihin sopivat ja myöskin kilpailijoiden mieleen. Yleisen sarjan reitillä muodostuivat varsinkin kolmos- ja nelosrasti kompastuskiveksi monelle hyvin aloittaneelle. Kilpailukartta oli kaksivärinen 1:30,000 ja hyvin paikkansa pitävä. Kilpailualueena oli Tervakosken luoteispuolinen maasto.

#### Tulokset:

Yleinen sarja 11 km: 1) R. Jokinen HyT, 1.38,40; 2) H. Seuna TVV, 1.38,53; 3) E. Mantere TVV, 1.50,28.

Ikäm. 35 v. 11 km: 1) O. Ojanne AKT, 2.01,30; 2) R. Pallasvuo RiSu, 2.04,11; 3) E. Kakko JP, 2.04,31.

Ikäm. 43 v. 8.3 km: 1) A. Aaltonen PoU, 1.30,24; 2) V. Vuorisara Keu, 1.44,59; 3) V. Kepponen RiSu, 1.46,40.

Veter. 50 v. 6.8 km: 1) V. Kari SaS, 1.14,57; 2) H. Pokela TVV, 1.15,57; 3) S. Väiniö TVV, 1.47,16.

Nuoret 21 v. 9.6 km: 1) S. Ojala KeU, 1.28,32; 2) T. Virkki RR, 1.29,35; 3) M. Nieminen HyT, 1.56,16.

Nuoret 19 v. 8.3 km: 1) Latostenmaa HyT, 1.37,37; 2) P. Johansson KoK, 1.38,35; 3) P. Laaksonen KeU, 1.44,33.

Pojat 17 v. 5.6 km: 1) R. Riila KoK, 47,41; 2) A. Lemmelä TVV, 50,50; 3) M. Mattila TVV, 1.04,39.

Pojat 15 v. 5 km: 1) M. Huhtamäki KoK, 55,26; 2) K. Ahonen JP, 1.03,04; 3) P. Suikkari JP, 1.08,47.

Naiset 6.8 km: 1) Sylvi Nieminen RiSu, 1.14,58; 2) Aino Lehtonen JP, 1.18,4; 3) Iisa Mikkola HyT, 1.34,51.

Yl. sarjan joukkuekilp.: 1) Tuusulan Voima-Veikot (H. Seuna, E. Mantere O. Seuna) 5.27,37; 2) Hyvinkään Tahko 5.40,19; 3) Riihimäen Suunnistajat 5.51,47.

#### KIITOS

Lausumme täten parhaimmat kiitoksemme kaikille, jotka muistivat meitä hääpäivänämme.

Anja ja Erkki Pohjantähti.

#### KIITOS

Pyydän lausua sydämellisen kiitokseni naapureilleni kaikesta siitä huomauttavaisuudesta jota niin monessa eri muodossa sain osakseni sairauteni aikana.

Rauhalassa 9. 9. 50.

Elin Salonen.

#### ILMOITUKSIA

## Syysjuhlan

järjestää Tervakosken V. P. K. syyskuun 10 päivänä.

Klo 8

VPK:n jäsentenvälisiä kilp. urh. kentällä. 3-ottelu

yleisurheilussa sekä kalustokilpailu.

Klo 12,30

VPK:n marssi paloasemalta urheilukentälle, jossa on torvisoittoa, erilaisia kansankilpailuja, VPK:n esityksiä, ravintola y. m. — Vapaa pääsy.

Klo 20

TANSSIT JA PALKINTOJEN JAKO Seurahuoneessa.

Klo 21 — 22

Ilotulitus ja soihtukulkue sekä tuliroihuja

Klo 22 — 24 tanssit jatkuvat

Soittaa JA-MA-KA. Liput 60.—. Tervetuloa aamusta alkaen mukaan.

#### PADON SUUNNISTAJIEN

harjoituskilpailut pidetään lauantaina 9. 9. Kokoontuminen sahan luona klo 14. Miesten, naisten ja poikien sarjat.

Suunnistamisjaosto.

#### OMAKOTITONTIN OMISTAJAT

sekä muutkin aitapensaansä tarvisijat. Orapihlajan aitataimia alkaa saada jo tänä syksynä. Taimet ovat n. 30 — 40 sm mitaisia ja maksavat ne 25.— kpl. Ne, jotka näitä taimia tarvitsevat syysistutukseen voivat niitä tilata Tervakosken Puutarhasta mieluummin jo ensi viikon aikana.

#### PUNAISEN RISTIN

ohjelmallinen ompeluilta kahvitarjoiluineen on Vesavarassa tiistaina 12. 9. klo 19. Toivotaan, että valmiit työt palautettaisiin. Kaikki jäsenet, myös uudet tulokkaat, tervetuloa!

Johtokunta.

TERVAKOSKEN OSUUSKAUPPA r.l:n ylimääräinen

## kokous

pidetään Osuuskaupan ruokalassa keski- viikkona syysk. 27 p:nä klo 19.

Kokouksessa esillä sääntöjen muutosehdotus, jolla m. m. osuusmaksu korotetaan 10 markasta 1000 markkaan.

Tervakoski toukok. 23 p:nä 1950.

Eino Sinivuori.

Hallintoneuvoston puheenjohtaja.

#### MYYTÄVÄNÄ

floksin ja liiruksen taimia sekä omenia.

H. Klaper.

#### KANTAKERHON ELOKUVAT

Huvinäytelmä

## Kaikkien aikojen ylioppilas

(Clifton Webb — Shirley Temple)

Näytännöt:

Lauantaina 9. 9. klo 19,30

Sunnuntaina 10. 9. klo 16,00

Maanantaina 11. 9. klo 19,30

Laps. pääsy päivänäytänt.



#### MARTTAT

Kurssien päättäjäiskahvit Aulangolla perjantaina 15. 9. Lähtö linja-autolla Marttalan luota klo 17.

Johtokunta.

Marttojen ompelukurssitöiden

## näyttely

Marttalassa torstaina 14. 9. klo 18 — 20.

Tervakosken Marttayhdistys r.y.

#### TYÖNJOHTAJAT

Kerhon kokous Seuratalon kerhuoneessa tiistaina 12. 9. klo 19.

Keskustellaan syyskauden toiminnasta y. m.

Sihteeri.

#### TULIPALO

Keskiviikkona noin klo 17,20 vaiheilla syttyi tehtaan pellavaosastolla, todennäköisesti vioittuneesta sähköjohdosta, pellavapaalit tuleen. Palokunnan työskentelyä vaikeutti kova savun muodostus. Sitkeästi ponnistellen saivat sammutusmiehet pidettyä tulen kurissa kytevissä paaleissa, niin ettei koneille aiheutunut vahinkoa. Lopullisesti tulen herroiksi päästiin kuljettamalla kytevät paalit ulos, jossa ne sammuteltiin. Osastolle oli varastoitu noin 4 tonnia pellavaa käsittelyä varten, jolle tuli ja vesi aiheuttivat vahinkoa. Paksussa sauhussa suoritettua vaikeaa, mutta ripeän sammutuksen ansioksi on luettava, ettei vahingot tulleet suuremmiksi. Mainittakoon muutamien sivullisten reipas osuus sammutuksen loppuvaiheessa.

#### A J A N K U V A

Liikennekulttuuriviikon aikana söi neljä miestä aamiaista ja aamiaisen jälkeen siirryttiin juomaan grogeja. Tilattiin 4 grogia ja vähän ajan kuluttua jälleen 4 grogia j. n. e. Kun viimeinen tilaus tehtiin, istui pöydän ääressä vain 3 miestä. Tarjoilija huomautti, että miksi 4 grogia, kun teitä on vain 3. Tällöin nosti eräs miehistä pöytäliinan ja kysyi pöydän alla makaavalta Kallelta, vieläksä otat grogin? Soper-taen tuli vastaus: en mä enää, kun mun on ajettava auto.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1950.

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 37

Lauantaina syyskuun 19 p:nä

1950

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 125:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4:— mm.

### Viikkolista:

Lääkärin vastaanotto  
yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
paitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstiaamupäivisin ei vastaanottoa.

Tehtaan ensiapuasema

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.

Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

Tervakosken apteekki

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin

ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo

9—13.

Tervakosken Postitoimisto  
pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo  
9—12 ja 15—16.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Jumalanpalvelus huomenna sunnun-  
taina klo 10 pikkukirkossa.

Kirkkokuoron harjoitus ensi maa-  
nantaina klo 19.30 Pappilassa. Myös uudet  
laulajat, tervetuloa.

Raamattupiiri Paistossa Ronkaisella  
ensi torstaina klo 19.30. Uusia jäseniä  
odotetaan mukaan. Ruvetaan tutkimaan  
Roomalaiskirjettä.

Hartausseurat Paistossa Puustjärvel-  
lä lauantaina 23. 9. klo 19.30. Vieraana  
puhujana diakoni K. A. Sallinen orpokoti  
Betaniasta.

Sunnuntaina 24. 9. klo 10 jumalan-  
palveluksessa saarnaa diakoni K. A. Sal-  
linen.

— Avioliittoon on vihitty hra  
Esko Rössli ja nti Elsi Isoniemi mo-  
lemm. Tervakoskelta.

— Avioliittoon vihittään tä-  
nään hra Matti Saloniemijä nti Aila  
Karttunen molemm. Tervakoskelta.

— Avioliittoon on kuulutettu  
hra Vilho Lappalainen Kalvolasta ja  
nti Terttu Lehtonen Rauhalasta.

— 75 vuotta täytti täällä viime  
keskiviikkona hra Rolf Aho.

— 50 vuotta täytti eilen t.k.  
15 p:nä hra Viljo Ilmonen Rauhalassa.

### AMMATTIPÄTEVYYS

Kansallemme ominainen tiedollinen  
ja taidollinen harrastus on pysynyt vi-  
reillä läpi vuosisatojen. Jokainen nuoru-  
kainen ja varttuneeseen ikään ehtinyt  
mieskin ajattelee tulevaisuuttaan, jollekin  
elämänuralle valmistumista — tai täy-  
dellisen ammattipätevyyden saamista. Tä-  
tä varten vaaditaan myöskin koulutusta,  
jota aikaisemmin sai vain ammattikou-  
luissa, mutta jota nykyisin on mahdolli-  
suus saada kotioloissakin. Jo muutamia  
vuosia toiminnassa olleessa TIETOMIE-  
HESSÄ on tilaisuus jo hyvin monen eri  
ammatin opiskeluun ja tietojen syventä-  
miseen. TIETOMIEHESTÄ käsin tapahtu-  
va opetus on riippumaton työpaikasta  
ja ajasta ja sen avulla tietojen ja taito-  
jen täydennys käy helposti. Koska opis-  
kelu tapahtuu työn ohella, muodostuu  
opiskelu huokeaksi ja samalla kuitenkin  
tehokkaaksi, koska opiskelussa saamia  
tietoja voi opiskelija verrata työssä saa-  
miinsa kokemuksiin. Näin jo heti alku-  
syksystä on parhain tilaisuus aloittaa  
opiskelu. Lähempiä tietoja Tietomiehessä  
tapahtuvasta opiskelusta annetaan sosia-  
liosastolta.

### YHTEISKUNNALLINEN KASVATUS JA NUORISOTYÖ

Yhteiskunnalliseen kasvatukseen  
kuuluu yhteiskuntaelämässä tarpeellisten  
tietojen ja taitojen oppiminen ja kehittä-  
minen. Kasvavalle polvelle olisi sentähden  
tehtävä selkoa mm. seuraavista asioista:

1. — perhe ja koti sekä sen oikeudelliset  
suhteet (perhe historian valossa,  
avioliittolaki, perinnönjako, testa-  
mentti, holhous y.m.)
2. — nuoret ja yhteiskunta
3. — työ- ja talouselämä sekä siihen lä-  
heisesti liittyvät oikeudelliset sää-  
dökset
4. — kuntalaitoksemme
5. — valtioelämämme kansanvaltaisine  
hallitusmuotoineen
6. — kansalaisen oikeudet ja velvollisuu-  
det
7. — y.m. erilaiset yhteiskunnalliset ky-  
symykset

Näiden seikkojen selvittäminen voi-  
daan katsoa varsinkin maaseudulla kuu-  
luvan kerhotoiminnan piiriin. Tämän  
lisäksi voidaan siihen vielä yhdistää yhe-  
teisvastuullisen mielensuunnan kasvatta-  
minen ja yhteiselämässä tarvittavien  
tottumusten luominen. Tällä tarkoitetaan  
ennenkaikkea sitä, että yksilön ei tulisi  
sokeasti alistua ja laumamaisesti ajautua  
johonkin suuntaan, jonka tavoitteiden  
asettelussa hänellä ei ole osaa eikä arpa.  
Päinvastoin käsitetään meillä yksilön  
vastuu sellaiseksi, että siihen — samalla  
kun kuri käsite oikein oivalletaan ja  
omaksutaan — sisältyy persoonallinen  
vapaus, vieläpä velvollisuus harkita toi-  
mintatapoja yhteiseksi hyväksi yhteisiin  
päämääriin pyrittäessä. Kaikki tämä  
vaatii muodostuakseen vapauden ilma-  
piiriä jossa eri mielipideilmaukset sorvau-  
tuvat keskinäisissä selvittelyissä toteut-  
tamiskelpoisiksi päätöksiksi.

Jos kiteytettäisiin koko yhteiskun-  
nallinen kasvatusta muutamaksi lauseeksi,  
niin voisimme ehkä sanoa, että sen tar-  
koituksena on ihmisen saattaminen tie-  
toiseksi kaikista niistä asioista, jotka jo-  
kaisen Suomen kansalaisen tulisi tietää,  
ammattiin ja arvoon katsomatta, selviy-  
tyäkseen elämässä itsensä, perheensä ja  
koko kansan menestykseksi ja onneksi.

J. K.

### "MAASEUDUN KASVOJEN KAUNIS- TAMINEN".

Hämeen Heimoliitto kääntynyt pitäjän-  
seurojen puoleen.

On ollut ilahduttavaa todeta kulu-  
neen kesän aikana, miten eri puolilla  
maata on ryhdytty "maaseudun kasvoja  
kaunistamaan". Se on ollut havaittavissa  
useilla paikkakunnilla Hämeessäkin.

Hämeen Heimoliitto kääntyi asiassa  
kirjeellisesti viime heinäkuussa pitäjän-  
seurojen puoleen saadakseen kaunistamis-  
työn koko maakuntaa käsittäväksi. Pitä-  
jänseuroja kehoitettiin saattamaan asia  
omilla paikkakunnillaan vireille ja sitä  
tehokkaasti edistämään m. m. erityisiä  
toimikuntia perustamalla. Väestöä olisi  
kehoitettava kiinnittämään huomiota val-  
litseviin epäkohtiin ja yhteisvoimin toi-  
mimaan niiden poistamiseksi. Kysymyk-

seen tulee tällöin rakennuksien ja aitojen kunnostaminen, talojen ja muiden rakennelmien maalaaminen, tienvierialueiden ja pihamaiden siistiminen, peltojen ojanvierien perkaaminen, metsien ja tienvierien puhdistaminen sekä postilaatikoiden, tienviittojen yms. kunnostaminen.

Samalla Heimoliitto kiinnitti huomiota lippukulttuurin kohentamiseen. Tässä suhteessa on paljon parantamisen varaa. Olisi päästävä siihen, että oikeanväriset valtakunnanliput vedettäisiin kaikkiin salkoihin virallisena liputuspäivänä ja silloin, kun viranomaisien taholta annetaan kehoitus liputtamiseen. Välinpitämättömyys tässä asiassa osoittaa heikkoa sivistystasoa ja kansallisten arvojen väheksyntää.

### "LAIVASTON PIKKU MORSIAN" TERTVAKOSKELLA.

Tänään lauantaina syyskuun 16 p:nä vieraillee Riihimäen Näyttämö Tervakosken Seuratalossa esittäen Henning Ohlsonin ja Thure Wahlroosin kirjoittaman reippaan laulu- ja tanssi-iljoittelun "Laivaston pikku morsian", päätehtävissä Anu Kilpiö, Ritva Löflund, Ulla-Maija Kaipainen, Olavi Sile, Eero Puhakka, Aarno Markio, Birre Blom, Erkki Niemelä, Matti Lunnas, Ville Kerttula sekä joukko merimiehiä ja kyläntyttöjä. Ohjaus Anni Hämäläisen ja tanssit Toivo Niskasen. Loppussa tanssia. Pääsylippuja tuntia ennen alkua Seuratalolta.

— VERKKOPALLO. Loppuottelu miesten A-luokan pelaajien kesken pelattiin tällä viikolla ja voittajina selviytyivät Gram & Nilsson — Gadd & Witting tuloksella 6 — 3, 8 — 6.

### KIITOS

Sydämellinen kiitokseni omaisille ja tuttavilleni, jotka muistitte minua 75-vuotispäivänäni lahjoin, kukin ja sähköin sekä Tervakosken Mieskuorolle kauniista laulutervehdyksestä.

Rolf Aho.

Ilmoitimme viime Kaiussa, että maatalousneuvos J. Kaitio t. k. 11 p:nä täyttää 60 v. Ikäväksemme olimme kuukautta liian aikaisin liikkeellä, sillä maatalousneuvos Kaition juhlapäivä onkin vasta lokakuun 11 p:nä.

### ILMOITUKSIA

Tervakosken Yhteiskoulun Kannatusyhdistyksen

#### VARSINAINEN SYYSKOKOUS

pidetään Yhtiön konttorissa tiistaina 26. 9. klo 16.

Johtokunta.

### KANTAKERHON ELOKUVAT

Suomen Filmitoimiston

## Serenaadiluutnantti

Näytännöt:

Sunuuntaina klo 16 ja 19,30

Maanantaina klo 19,30

Lapsille pääsy päivänäytäntöön.

PALOKUNNAN HARJOITUS ensi maanantaina klo 16.

### MYYTÄVÄNÄ

pian kantava hieho.

Jalmar Pellontausta  
Ryttylä, Korpela.

### MYYTÄVÄNÄ

käytössä ollut mutta erittäin hyvässä kunnossa oleva "Kotiliesi"-hella, hellassa on kaksi uunia ja kuparinen vesisäiliö.

J. V. Aaltonen Napiala.

### 1. 10. 1950 voimaantulevan OSTOKORTTIEN JAKELU

aloitetaan Tervakosken Seurahuoneessa seuraavasti:

21. 9.	kirjaimilla	A — H
22. 9.	»	I — K
25. 9.	»	L — N
26. 9.	»	O — R
27. 9.	»	S —
28. 9.	»	T — Ö

Kortit jaetaan nyt voimassa olevaa yleisostokorttia vastaan, jonka vasemmassa yläkulmassa olevassa tarkkailuliuskassa täytyy olla musteella kirjoitettu kortin omistajan nimi ja syntymäaika.

Jako aika klo 15 — 17.

29. 9. jaetaan samaan aikaan kortit niille, jotka eivät ole jakelupäivänä niitä noutaneet. Tämän jälkeen ovat ne haettava Turengin Kansanhuollon toimistosta.

Kansanhuoltolautakunta.

### ONKO MAIDON RASVAPROSENTTI KYLLIN KORKEA ? TIINEHTYVÄTKÖ LEHMÄNNE SÄÄNNÖLLISESTI ?

Nykyaikainen tutkimus on osoittanut, että näihin seikkoihin vaikuttaa olennaisesti rehun kivennäis- ja hivenainepitoisuus. Tämän päämäärän saavuttaaksemme olemme kehittäneet rehusuolaseoksemme

## VOIPERHO JA SAMPO P

Käytännössä ne ovat osoittautuneet odotuksia vastaaviksi ja tuhannet käyttäjät ovat sen tyydytykseen todenneet. Molemmissa on sopivat määrät kaikkia tärkeitä hivenaineita, joista mainittakoon kupari, mangaani ja koboltti. Niinikään karjalle elintärkeätä fosforihappoa on runsaasti Voiperhossa helposti liukenevan dinatriumfosfaatin muodossa. Jokaisessa pakkauksessa seikkaperäiset käyttöohjeet.

REHUSUOLASEOKSET PITÄVÄT KARJAN KUNNON KORKEALLA

**Turun Muna Oy.** Rehumylly- ja sekoittamo  
Turku, Ratapihankatu 56.

### RIIHIMÄEN NÄYTTÄMÖ Tervakosken Seuratalossa

Lauantaina 16 p:nä klo 20

## Laivaston pikku morsian

Tanssia loppuksi.

Lippuja 100:— ja 80:— tuntia ennen näytäntöä.

GLADIOLUKSEN sipuleita saa tilata puh. 271.

### MYYTÄVÄNÄ

iso Posliinikukkanen Hilja Laineella Kartanossa.

### PUHE TILAISUUS

Kansanedustaja Eino Kilpi puhuu Napialan työväentalossa sunnunt. syyskuun 17 p:nä alkaen klo 13.

Vapaa pääsy! Kaikki tervetulleita.  
Järj. SKDL:n Tervakosken os.

## Mieskuoro

kokoontuu ensi keskiviikkona klo 19 täsmälleen kunniakäyntiä varten.

Kunniakäynnin jälkeen pidetään vuosikokous ja lauluistunto.

Esteet ilmoitettava sihteerille viimeistään tiistaina.

Ruotsin matkan valokuvat mukaan.

Johtokunta.

### KOKOUS

Paperityöväen ammattiosasto n:o 54 yleinen kokous pidetään Napialan työväentalossa sunnuntaina t. k. 17 p:nä klo 16.

Esillä tärkeitä asioita. Jokaisen mukanaolo toivottava.

Toimikunta.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1950.

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 38

Lauantaina syyskuun 23 p:nä

1950

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 125:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4:— mm.

### Viikkolista:

Lääkäriin vastaanotto  
yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
paitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstaiamupäivisin ei vastaanottoa.

Tehtaan ensiapuasema  
on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

Tervakosken apteekki  
on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo  
9—13.

Tervakosken Postitoimisto  
pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo  
9—12 ja 15—16.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Hartausseurat Paistossa Puustjär-  
vellä tänään lauantaina klo 19,30. Vieraa-  
na puhujana diakoni K. A. Sallinen orpo-  
koti Betaniasta.

Huomenna sunnuntaina klo 10 ju-  
malanpalvelus pikkukirkossa, saarnaa dia-  
koni K. A. Sallinen, kolehti kootaan or-  
pokoti Betanialle; hartaushetki klo 18 Tie-  
tyssä Martti Niemisellä.

Kirkkokuoron harjoitus ensi maa-  
nantaina klo 19,30 pikkukirkon kerho-  
huoneessa.

Lähetysompeluseura tiistaina 26. 9.  
klo 19 Lepolassa nti Sandra Virtasen  
luona.

Vähikkälän nuorisopiiri ensi perjan-  
taina klo 19,30 koululla. Sinä iltana tut-  
kitaan I. Timoteuksen kirjan I. lukua ja  
opintokirjaa.

Mikkelinpäivänä 1. 10. klo 10 eh-  
toollisen vietto jumalanpalveluksen yh-  
teydessä pikkukirkossa. —

Pyhäkoulu alkaa pikkukirkon ker-  
huhuoneessa Mikkelinpäivänä 1. 10. klo  
9. — Samana päivänä klo 14 hartausseu-  
rat Kelhässä Antti Paksulla.

Poikakerhot kokoontuvat toiminta-  
kauden alkajaistilaisuuteen tiistaina 3. 10.  
klo 18 pikkukirkon kerhuhuoneeseen. —  
Uudet pojat (9-vuotta täyttäneet) voivat  
myös ilmoittautua.

Tyttökerho kokoontuu toimintakaut-  
taan alkamaan torstaina 5. 10. klo 18 pik-  
kukirkon kerhuhuoneeseen. — Uudet tytöt  
voivat myös ilmoittautua.

### NUORISO- JA VARHAISNUORISO- TOIMINTA PIKKUKIRKON PIIRISSÄ

Pikkukirkkoyhdistyksen vanhem-  
paineuvosto (nuorisotyötä varten) piti  
kokouksensa 14. 9. pikkukirkon kerho-  
huoneessa. Saapuvilla jäsenet Martha  
Vaara, Maila Vainio, J. Jääskeläinen, J.  
Keskitalo ja E. Selander sekä nuoriso-  
työntekijöitä. Puhetta johti J. Jääskeläi-  
nen ja pöytäkirjaa piti J. Keskitalo. Yh-  
teisesti todettiin jumalansanan vakaalle  
pohjalle perustuvan nuoriso- ja varhais-  
nuorisotyön tarpeellisuus paikkakunnal-  
lamme. — Lausuttiin toivomus, että vii-  
me talvena toiminut Nuorten ompeluseura  
muutettaisiin opintokerhoksi tai lukupi-  
riksi, johon voisivat liittyä myös rippi-  
koulun käyneet pojat, ja jossa opinto-  
kirjan lukemisen ohessa järjestettäisiin  
joskus tilaisuuksia muulla mieltäkiinnos-  
tavalla ohjelmalla. Yleisiä nuorisotilai-  
suuksia toivottiin myös järjestettävän.  
— Tyttökerhon johtajiksi lupautuivat  
edelleen neidit Tellervo Sillantie ja Maila  
Vainio. Mutta lisätyöntekijöitä tarvittai-  
siin tyttöjen pariin. Niille, joilla on edel-  
lytyksiä siihen, lähetetään oikein sydä-  
mellinen pyyntö tulla mukaan työhön.  
Poikakerhojen toimintaa päätettiin jatkaa  
entisissä puitteissa: toimii lennokkikerho,  
jota on lupautuneet edelleen johtamaan  
J. Keskitalo ja metallipakotuskerho, jota  
johtaa edelleen metallimies Suomi. Ker-  
ran kuussa järjestetään ohjelmallisia yh-  
teistilaisuuksia, joissa on vakavaa ohjel-  
maa sekä elokuva, jota on edelleen lu-  
pautunut näyttämään E. Selander. Pastori  
Jääskeläinen on lupautunut olemaan ker-  
hotyössä mukana, varsinkin mainituissa  
kuukausitilaisuuksissa. Poikakerhojen yh-  
dysmiehenä toimii J. Keskitalo. — Poi-  
kakerhoilla ei ole vielä omaa huoneistoa,  
mutta toivotaan sen pian järjestävän  
Keilahuoneelta. — Toivottiin, että saa-  
tisiin kouluutetuiksi erikoiskursseilla  
uusia voimia sekä tyttö- että poikaker-  
hoihin. — Laadittiin menoarvio täksi  
syksyksi ja ensi vuodeksi. — Tähänasti-  
sille työntekijöille, joina edellämainittujen  
lisäksi ovat myös toimineet opettajat  
Lönroth ja sisar Kerttu Vainio, lausui

Vanhempain neuvosto lämpimät kiitok-  
sensa vaativasta ja uhrautuvasta työstä  
ja toivotti edelleen voimia ja rakkautta  
työn jatkamiseen. Samoin tuotiin esiin  
kiitollisuus Tervakoski Oy:lle kerhotyön  
tukemisesta. — Kerhot jo kutsuvat poi-  
kia ja tyttöjä (katso kirkoll. uutisia).  
— Huomattava nuorisotilaisuus on pää-  
tetty järjestää pikkukirkkoon rukouspäi-  
vänä 15. 10. klo 14. — Toivotaan, että  
lasten vanhemmat ja opettajat edelleen  
osoittaisivat lämmintä ymmärtämystä  
kuvatulle kerhotoiminnalle ja kaikin ta-  
voin tukisivat sitä.

J. J.

### "KEVÄT, KESÄ SYKSYYN VAIHTUU" — MARTOILLAKIN

Tervakosken Kaiun palstoilla ei ole  
näkynyt paljon mainintoja marttojen toi-  
minnasta kesän aikana. Martat eivät kui-  
tenkaan ole kokonaan unohtaneet toimin-  
taansa kesälläkään, ja aikomukseni olisi  
nyt lyhyesti kertoa marttatyöstä kiin-  
nostuneille poimintoja marttojen kesäkauden  
tapahtumista.

Juuri kesäkauden alkaessa touko-  
kuun lopulla meillä oli ulkomaalaisia vie-  
raita: Tanskan Perheenemäntienyhdistyk-  
sen edustajat Ellen Petersen ja Anna  
Larsen sekä heidän oppaanaan agr. Sirkka  
Louhe Marttaliitosta. Heille esittelimme  
tehdaskyläämme ja selostimme omaa toi-  
mintaamme. Heidän kiitoskirjeessään sa-  
notaan, että he pitävät päivää pienessä  
yhdyskunnassamme yhtenä matkan mie-  
leenpainuvimmista elämyksistä, jota he  
vielä kotimaassakin kauan muistelevat.  
Kesäkuun aikana suoritettiin myös kol-  
me verrattain suurta muonitustehtävää.  
— Marttojen hoidossa on ollut tänäkin  
kesänä urheilukentän virvoitusjuomakios-  
ki. — Heinäkuun 2 p:nä martat tekivät  
joka kesäisen opinto- ja virkistysmatkansa.  
Tällä kertaa oli reitti Lahti — Vierumä-  
ki — Heinola — Vääkky — Tervakoski.

Marttaliiton vuosikokouksessa Joen-  
suussa oli allekirjoittaneella ilo edustaa  
Hämeen — Satakunnan Marttapiiriiliittoa.  
Retki oli mieleenpainuva elämys Länsi-  
Suomen martalle. Pohjoiskarjalan viik-  
kaat, herkät ja vaatimattomat naiset ovat

marttatyön ottaneet sydämenasiaksi, joka tuo heidän työntäyteiseen arkeensa juhlahetkiä. Pohjois-Karjalan karun kauris luonto, ennen kaikkea Koli alkukesän hennonvihreine koivuineen oli unohtumatonta katseltavaa.

Martoista on tänä kesänä ollut ensimmäisen kerran kesälomailija Punkalajun Lomakylässä. Useampana keväänä on jo lomamatkaa tarjottu jollekin suuren perheen äidille, mutta nyt vasta tarjous eisi kerran vastaanotettiin. Rouva Selma Kanervo oli suuresti nauttinut 2-viikon lomastaan kauniissa Lomakylässä.

Nyt ovat martat jo kuukauden toimineet ahkerasti ompelukurssien muodossa. Opettajana on ollut käsityönopettaja Aila Ahro Marttapiiriliitosta. Kurseilla oli 27 osanottajaa. Martat ovat vähitellen monien kurssinsa ansiosta kehittyneet yhä taitavimmiksi ompelijoiksi. Tällä kertaa oli "Marttojen muotisolongissa" valmistettu etenkin naisten ja tyttöjen pukuja, vieläpä takkejakin. Käsityönäyttelyssä 14. 9. oli näytteillä 79 työtä. Yleisöä oli runsaasti. Seuraavana iltana juotiin kurssien lopettajaiskahvit vaihteeksi aivan Aulangon hotellissa. Monelle ensikertalaiselle ja meille muillekin oli virkistävää vaihtelu käydä ihailemassa Aulangon puistoa ja suuren maailman matkailuhotellia.

Ja mitkä ovat suunnitelmat syyskaudelle? — Marttailtoja jatketaan entiseen tapaan. Viime keväänä aloimme tehdä kummikerhotyötä. Martoilla on tehtävänä poikien lämpimiä paitoja, tyttöjen esiliinoja ja monosukkia molemmille. Tämän työn hyväksi käytetään lokakuussa vietettävän lastenjuhlan tulot kokonaisuudessaan. — Koulukeittola on vielä toistaiseksi hoidossamme.

Marttatyö on Tervakoskella toiminut suotuisissa olosuhteissa ja sekin osaltaan on antanut "tuulta purjeisiin". Mutta ennen kaikkea tarvitaan jäsenten innostusta taas uuteen toimikauteen siirtäessä.

S. S.

## KIITOS

Parhaimmat kiitoksemme Tervakosken Soittokunnalle, Napialan Työväen Yhdistykselle, Padon Pesäpalloilijoille ja kaikille, jotka muistivat meitä häpäpäivänämme.

Aila ja Matti Saloniemmi.

Olkaisi oikaisuun. Viime Kalussa korjasimme maanviljelysneuvos J. Kallion 60 vuotispäivän päivämäärän, mutta erehdyimme kutsuamaan häntä maatalousneuvokseksi. Hän on tietenkin edelleen maanviljelysneuvos.

## ILMOITUKSIA

## TANSSIT

Tervakosken Seuratalossa lauantaina t. k. 23 p:nä klo 20.

Soittaa Kauko Viitämäen yhtye.

Liput 100:— Järj. met. mieh.

## PELASTUSARMEIJA

järjestää

tiistaina 26. 9. klo 19 Seuratalolla

## ELOJUHLAT

Myyntiä — tarjoilua — jäätelöä!  
Kaikkia kutsutaan!

## TERVAKOSKEN PADON

juniorit pelasivat pesäpalloa viime sunnuntaina Rajamäen Rykmentin junioreja vastaan ja voittivat 18 — 2. Samojen joukkueiden kesken pelataan loppuottelu Tervakosken urheilukentällä sunnuntaina 1. 10, jolloin ratkeaa Uudeinmaan piirin mestaruus.

## OMPELUKURSSIT

toimeenpäänee Työv. Yhd. Naisjaosto työv. talossa alkaen 25. 9. klo 18. Kurssit kestävät kaksi viikkoa ja toimii iltaisin. Osanottomaksu on jäseneltä 300:— muilta 400:—.

Ennakkoi ilmoittautumisia voi tehdä Vilma Lehdolle ja Hertta Virtaselle.

Naisjaosto.

## PUNAINEN RISTI

järjestää vanhuksille kahvitilaisuuden sunnuntaina lokakuun 1 p:nä klo 14. Toivotaan jokaisen vanhuksen pitävän tämän mielessään ja saapuvan silloin Vesavaraan. P. R:n Johtokunta.

## MYYTÄVÄNÄ

2000 m<sup>2</sup> suuruinen tontti Melkkolan kylässä. Tontilla hyvä puutarha, sekä uusi saunarakennus, käsittäen saunan, puku- ja hellahuoneen sekä puuhiterin.

Lämpimpiä tietoja

Erkki Uofila, puh. 426.

## MYYTÄVÄNÄ

huhtikuussa poikiva Ay-hieho (kantavanhemmista) tai vaihdetaan teuraseläimeen. M. Mäkinen, puh. 435.

## MYYTÄVÄNÄ

käytetty naisten varsannahkaturkki (keskikoko) pienuuden takia sekä talvitakki. Toini Helander, Hallakorpi.

Vapaaehtoisella

## HUUTOKAUPALLA

myydään S i l v a s s a lauantaina syysk. 30 p:nä alkaen klo 15 huonekaluja, taloustavaraa, vaatteita, saaveja, kanaiverkkoa y. m.

## PYRKIVÄN TYTÖT JA NAISET

Voimisteluharjoitukset alkavat torstaina 28. 9. seuraavasti: Työt klo 17, naiset klo 19,30. Kaikki joukolla mukaan!

## KANTAKERHON ELOKUVAT

Komediatrilleri

ONKO ROUVANI USKOTON

(Rex Harrison — Linda Darnell)

Näytännöt:

Sunnuntaina 24. 9. klo 16 ja 19,30.

Maanantaina 25. 9. klo 19,30.

Lapsille pääsy päivänäytant.

Napialan Työväen Yhdistys  
toimeenpäänee

## ILTAMAN

Napialan työväentalossa sunnuntaina syyskuun 24 päivänä klo 18,30.

Ohjelmassa:

Alkusoitto

Tervehdyssanat

Runo

Joukkolaustintää

Venäläinen taissi

Selostus kunnallisista asioista.

Näytelmiä

"OLETKO MUSTASUKKAINEN"

Vapaa pääsy.

Tunteeton

## HIEHO

tavattu Paiston yhteislaitumella. Peria saa kulut maksettuaan.

V. Mattila Nummenpää.

## KANSALAIPOISTON

opintopiirit kokoontuvat aikaisemmin ilmoitettuna aikoina toistaiseksi yhteiskoulun huoneistossa.

Naisien kudontapiirin ja miesten nikkarikerhon alkamisesta ilmoitetaan myöhemmin.

Opetuselokuvatilaisuus, johon kaikilla vapaa pääsy on tiistaina 26. 9. klo 19 Seuratalossa.

Kaikkiin opintopiireihin voi ilmoittautua vielä asianomaisille opettajille.

SUOMEN PANKIN JA TERVAKOSKI O. Y:n välinen pesäpallo-ottelu pelattiin viime sunnuntaina Helsingissä Kaisaniemen pallokentällä. Ottelu päättyi 17 — 4 Tervakosken joukkueen hyväksi, jossa pelasivat Voitto Autio, Erkki Siltola, Yrjö Luukkonen, Henry Angervuo, Leo Oksanen, Atte Virtanen, Eero Nyholm, Eero Ahonen ja Ilmo Nurmesniemi. Pankin pelaajien silmiinpistävimpänä heikkoutena oli koppilyönit, mistä johtui m. m., että muutamien sisäpelien aikana heillä oli pelivuoron lopulla vain pari kolme miestä enään lyömässä. Pelin tuomitsi asiantuntemuksella Eero Haukiala. — Pelin jälkeen mentiin Pankin huvilalle Kalviisiin, jossa pelaajille oli järjestetty tilaisuus saunomiseen — ja myöskin uimiseen. Saunassa käynnin jälkeen syötiin maukas ja ravitseva päivällinen huvilassa, jonka aikana isäntävän puolesta puhui hra Koski ja Tervakoski O. Y:n puolesta sosiaalivirk. J. Keskitalo. Miellyttävä yhdessäolo päättyi klo 17, jonka jälkeen lähdettiin virkistyneinä mielin kotimatalle.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1950.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 39

Lauantaina syyskuun 30 p:nä

1950

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 125:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4:— mm.

### Viikkolista:

Lääkärin vastaanotto  
yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
pauksi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstiaamupäivisin ei vastaanottoa.

Tehtaan ensiapuasema

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

Tervakosken apteekki

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo  
9—13.

Tervakosken Postitoimisto

pidetään avoinna sunnuntaisin 10.30—11.30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo  
9—12 ja 15—16.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Huomenna Mikkelinpäivänä klo 10  
jumalanpalvelus ja Herran p. ehtoollisen  
vietto pikkukirkossa; sitä ennen klo 9 py-  
häkoulu pikkukirkon kerhohuoneessa; klo  
14 hartausseurat Kelhässä Antti Paksulla.

Kirkkokuoron harjoitus maanantai-  
na klo 19,30 pikkukirkon kerhohuoneessa.

Poikakerhot kokoontuvat toiminta-  
kauden alkajaistilaisuuteen tiistaina 3. 10.  
klo 18 pikkukirkon kerhohuoneeseen  
(huom. paikka). Uudet pojat (9 vuotta  
täyttäneet) voivat myös ilmoittautua.

Tyttökerho kokoontuu toimintakaut-  
taan aikamaan torstaina 5. 10. klo 18 pik-  
kukirkon kerhohuoneeseen. — Uudet tytöt  
voivat myös ilmoittautua.

Ruotsinkielinen jumalanpalvelus yn-  
nä H. p. ehtoollisen vietto on sunnuntaina  
8. 10. klo 10 pikkukirkossa, toimittaa pas-  
tori Åke Lindholm Helsingistä, kolehti  
Förbundet för svenska församlingsar-  
betet'in hyväksi; klo 19 ruotsinkielinen seu-  
rakuntailta pikkukirkon kerhohuoneessa.

Sunnuntaina 8. 10 klo 10 on pastori  
Jääskeläisellä saarna isolla kirkolla; klo  
14,30 on lähetystilaisuus Nummenpäässä  
Eino Lehtosen talossa, jossa m. m. Ter-  
vakosken lähetysompeluseura vierailee;  
lähtö linja-autolla klo 14,15, kaikki terve-  
tulleita; klo 18 iltakirkko pikkukirkossa.

— Avioliittoon on vihitty hra  
Kalevi Kalkkila ja nti Sylvi Seura-  
nen.

— Avioliittoon on kuulutettu  
hra Aarno Salmela ja nti Aino Kärkäs.

### TERVAKOSKEN TEATTERIA

Maassamme pidettiin suuri pohjois-  
mainen teatterikongressi kesäkuun aikana  
ja retkellään pistäytyivät sen osanotta-  
jat myöskin Tervakoskella tutustuakseen  
maaseudun amatööriteatteriin. Tästä  
käynnistä oli Kaiussa selostus 17. 6.

Vieraitten joukossa oli m. m. ruot-  
sinmaalainen asianajaja Berndt Philipson,  
joka "Filmijournalen" in kahteen viimeksi  
ilmestyneeseen numeroon on kirjoittanut  
kongressin matkasta ja käynnistä Terva-  
koskella. Selostukseen on liitetty neljä  
kuva: Seuratalon ulkokuva, jonka alla  
on seuraava teksti: "Tervakosken paperi-  
tehtaalla on oma teatterirakennus 400  
katsojalle. Varustettuna pyörivällä näyt-  
tämöllä ja kaikilla uudenaikaisilla lait-  
teilla se on amatöörinäyttämönä harvi-  
naisuus koko maailmassa".

Kuvien "Herrat ovat herkkäuskoi-  
sia" ja "Heljä" alia sanotaan: "Näyttä-  
mökuvia Tervakosken tehdasteatterista,  
jossa näyttelijät m. m. edustavat seura-  
avia ammatteja: peltiseppä, konttoristi,  
opettaja, farmaseutti y. m. "Heljä" on  
muinaissuomalainen veljesmurhaajadraa-  
ma, Akseli Tolan kirjoittama, voimak-  
kaasti "stiliseerattu" sekä näytelmänä että  
puvuissa". Neljäs kuva on Luxemburgin  
Kreivistä, josta sanotaan että se on komea  
(pampig).

Kirjoituksessa sanotaan:

"Kongressin osanottajat saivat har-  
vinaisen tilaisuuden nähdä suomalaista  
amatööriteatteria sen ollessa parhaim-  
millaan. Reitillä kauniiseen Aulangon  
matkailupaikkaan pysäytettiin Tervako-  
sken paperitehtaan amatööriteatterin lu-  
ona. V. 1886 rakennettiin teatteritalo,  
puutalo, johon mahtuu lähes 400 katso-  
jaa. Alkujaan ei ollut varsinaista näyt-  
tämöä, vaan esitykset tapahtuivat tila-  
páisellä lavalla itse salissa. Vähitellen  
nousivat vaatimukset ja tehtaan johto  
lupasi rakennuttaa näyttämön, mikäli  
työläiset osallistuisivat rakennustyöhön  
korvauksetta. Näin saatiin 20-luvulla  
6000 vapaaehtoisen työtunnin avulla  
näyttämö, joka on 14 m. pitkä, 12 m.  
leveä ja 9 m. korkea. Näyttämö, joka

on yhtä suuri kuin suomalaisen oopperan  
näyttämö, on kyllä ainoa amatöörilava  
maailmassa, joka on varustettu pyöri-  
vällä näyttämöllä. Ohimennen voidaan  
mainita, että teatterinjohtaja Henning  
Rohde Tanskan Valtionradiosta, joka on  
jäsenenä eräässä komiteassa parempien  
tanskalaisten teatterihuoneistojen hankki-  
mista varten, heti pyysi täydelliset piir-  
rustukset Tervakosken näyttämöstä.

Tervakosken amatööriteatteria joh-  
taa yhtiön konttoripäällikkö G. A. Grön-  
dahl tai ehkä paremmin hänen vaimonsa  
rouva Agni Gröndahl, joka antautumatta  
varsinaiseksi näyttelijäksi on suorittanut  
ohjaajakursseja. (Lukija huomaa, että  
ylläolevat tiedot ovat vanhoja). Amatöö-  
riteatterissa on 60 jäsentä kaikista teh-  
taan palveluksesta olevista ammasteista  
Värväyksiä ei tarvitse suorittaa, sillä  
liittyminen on täysin vapaaehtoista.  
Kaikki jäsenet ovat innostuneet esiinty-  
mään näytelmissä. Korvausta ei suoriteta,  
vaan kaikki on vapaaehtoista.

Tehdasnäyttämöllä on vuosien mit-  
taan ollut yli 80 ensi-iltaa ja keskimäärin  
neljä näytelmää esitetään vuosittain. Oh-  
jelmistossa on kaikkea Madetojan ooppe-  
rasta "Pohjalaiset" sotaanäytelmään "Mat-  
kan pää" asti. Jokaista näytelmää esite-  
tään kaksi tai kolme kertaa pientä pää-  
symaksua vastaan, joka kokonaan menee  
kustannusten peittämiseen. Kun kongres-  
sin osanottajat kävivät teatterissa, saivat  
he nähdä osan Luxemburgin Kreivistä.  
Tämä operetti ehkä oli eräs vaativimpia,  
joita Tervakosken teatteri on esittänyt ja  
sekä ohjausta että lavastusta varten oli  
käytetty kykeneviä ulkoapäin hankittuja  
voimia. Kreivin osassa esiintyi kansakou-  
lunopettaja Reino Salmela ja Angèle  
Didierina eräs konttoristi, nti Aune Au-  
tio. Heidän erittäin sointuva duettonsa  
jätti unohtumattoman muiston ja vahvan  
käsityksen siitä, mitä Suomessa on todell-  
inen "amatööriteatteri".

### KUNNAN ASIOITA

Janakkalan kunnanvaltuuston kokous  
pidettiin 22. 9. 1950 ja päätettiin  
kokouksessa m. m. seuraavista asioista:

Toivo Valtosen siirrettyä kunnan-  
hallituksen puheenjohtajaksi valittiin val-

TERVAKOSKEN ÄÄNESTYSALUEELLA TOIMITETAAN

# KUNNALLISVAALIT SEURATALOSSA

## sunnuntaina 1.10. ja maanantaina 2.10.

PAIKALLINEN EDUSTUS VAHVAKSI VALTUUSTOSSA!

tuuston puheenjohtajaksi loppuvuodeksi entinen varapuheenjohtaja Altti Paturi ja varapuheenjohtajaksi Kalle Parkkinen.

Ennakkoveroäyrin hinnaksi vuodeksi 1951 päätettiin ehdottaa 9:—.

Vuoden 1950 tulojen kunnallistaksoitusta varten valittiin taksoituslautakuntaan L. Halme, U. Heinänen, M. Koskinen, O. Lunnas, P. Sokka, V. Uuttu ja J. Nurmi, varalle T. Stenberg, E. Heinonen, R. Tuomisto, E. Lahti, K. Saarinen, M. Posti ja K. A. Thomenius.

Kunnallistaksoituksen tutkijalautakuntaan valittiin L. Halme, Lempi Paju, P. Saarinen, K. Eerola, J. Nurmi, K. Saarinen, A. Aaltonen, A. Sipilä, P. Sokka ja A. Sarviharju.

Eteä-Janakkalan kouluhammaslääkäriksi valittiin odont. lis. Raija Luoma Joutsasta.

Päätettiin, että kunnansairaalassa peritään potilailta mk 200:— vuorokaudelta ja lääkkeitä erikseen sekä synnytysosastolla mk 250:— vuorokaudelta. Leikkaussalin käytöstä peritään mk 400:— kerralta.

### MESTARUUSOTTELU PESÄPALLOSSA

Huomenna sunnuntaina klo 15,30 pelataan täällä loppuottelu P. P. L:n Uudenmaan piirin mestaruudesta juniorsarjassa. Paremmuudesta ovat kamppailuun selviytyneet Rajamäen Rykmentin ja Padon pojat. Padon pojilla on etumatkaa, sillä pari viikkoa sitten pelatussa ottelussa Rajamäellä "Leo — Linkki — Uka ja kumpp." voittivat pelin 18—2.

Kuten muistamme, ratkesi viime vuotinen mestaruus poikiemme hyväksi. Pesäpallotilun ystävillä on siis 3 kymppin edestä tilaisuus täysin palkein huutaa ja innostaa oman paikkaisia uuteen mestaruuteen.

— VIRANSIJAISENA LÄÄKÄRINÄ toimii ajalla 1. 10. — 8. 10. lääk. kand. Löytövaara.

Vastaanotto tavall. aikaan Sidehuoneessa Puh. 294. Asunto Rajapirtissä, puh. 259.

### VANHUKSET

Tervetuloa Vesavaraan huomenna klo 14 yhteistä sunnuntaihetkeä viettämään!

Samalla ilmoitetaan, että P. R:n ompeluilta elokuvaesityksineen on ensi tiistaina klo 19 Vesavarassa.

Muistakaa

SILVAN HUUTOKAUPPA  
tänään klo 15.

### ILMOITUKSIA

#### HAUSKAT TANSSIT

Vähikkälän Seuratalossa tänään lauantaina.

Soittaa N i z z a Liput 60:—  
Järj. Et. Janakkalan Erä-Toverit r.y.

#### PADON JÄSENILLE

Niitä Padon jäseniä, jotka eivät ole maksaneet vuoden 1950 jäsenmaksua, pyydetään maksamaan jäsenmaksunsa mk 50:— ensi tilassa Kalevi Ahoselle. — Samalta henkilöltä saa myöskin ostaa Padon hopeisia rintamerkkejä (miesten ja naisten).

Tervakosken Pato.

#### HALUTAAN ASUNTOA

koulutyöille noin 3 yötä viikossa. Vast. Tervakosken postitoimistoon nimimerkillä "Yhteiskoululainen".

#### MYYTÄVÄNÄ

Saksan paimenkoiran (Shäferin) pentuja 7-viikon ikäisiä. Emä Riihilinnan Mia, isä Tanskasta tuotettu. Lähemmin rva Brita Järvinen, Riihimäki Tempelik. 4 puh. 912.

Maatalousnaisten

#### OMPELUILTA

ensi torstaina Martti Uotilalla klo 19.

V. P. K:n Naisjaoston

#### OMPELUKOKOUS

pidetään ensi tiistaina H. Nurmesniemellä klo 19.

#### JALKAPALLO-OTTELU

Malmin Ponnistajat — TePa

Sunnuntaina 1. 10. klo 13.

Liput 30:— Järj. Pato.

#### KIELTO

Metsästys kielletty Uhkoilan kylän Nuoritalon ja Vanhatalon mailla.

Metsästysoikeuden vuokraajat.

#### PADON JA KANSALAI SOPISTON

naisten liikuntatunti on toistaiseksi Seuratalossa torstaisin alkaen klo 19.

Padon tyttövoimistelijat kokoontuvat tiistaina klo 17 Seuratalossa.

Padon suunnistajien

#### HARJOITUSKILPAILUT

ensi sunnuntaina, 1. 10. Kokoontuminen urheilukentällä aamulla klo 9.00. Myös poikien ja naisten sarjat, joihin toivotaan runsasta osanottoa, sillä seuraavana sunnuntaina on seuraottelu Janaa vastaan. Suunnistamisjaosto.

### KANTAKERHON ELOKUVAT

Ruotsalainen huvinäytelmä

BRITTA PANEE TOIMEKSI

Anna-Lisa Ericsson — Gunnar Björnstrand

Näytännöt:

Lauantaina 30. 9. klo 19.30

Tiistaina 3. 10. klo 18.00

Lapsille pääsy tiistapäivän näytäntöön.

### TERVAKOSKELAISET

Avaan 2. 10. sekatavarakaupan Kansallis-Osake-Pankin omistamassa talossa.

Tervetuloa tutustumaan ja ostoksille.

TERVAKOSKEN TALOUSKAUPPA  
om. V. Lempinen. puh. 426.

### PUOLUSTUSVOIMAIN MAASTO-MESTARUUSKILPAILUT

Tämän kuun 27 ja 28 päivänä pidettiin Puolustusvoimien maastomestaruuskilpailut, joiden pääkilpailu, yö- ja päiväsuunnistus, suoritettiin Tervakoskella.

Kilpailu oli eri joukko-osastojen välinen partiokilpailu, jossa joukko-osasto edusti 1 upseerin, 1 aliupeerin ja 3 varusmiehen muodostama partio. Reittien pituudet olivat yösuunnistuksessa 7 km, päiväsuunnistuksessa 12 km ja kulki rata Alasjärven ympäri. Välillä yöpyivät partiot teltoissa Sokslammen takana.

Kilpailu muodostui erittäin raskaaksi vaikean maaston, huonon sään ja raskaiden kantamusten (reppu ja konepistooli) ansiosta, mutta sisukkaasti yrittäen pääsivät miltei kaikki partiot maaliin saakka. Hyvänä esimerkkinä tästä sisusta mainittakoon tunnetun talviolympialaisten sotilaspartiomme johtajan kapteeni Eero Naapurin johtama Kainuun Rajavartioston partio, joka pimeässä turhaan etsi Saukonon ylityskohtaa, ja lopulta meni uimalla Luulionlahden poikki.

Koko maastokilpailun voitti A-sarjassa kilpailut JR 4:n partio, ja tuli näin puolustusvoimien mestariksi. Partion kokoonpano oli: Kapt. P. E. Francke, vääp. B. B. Valkeapää, opp. S. B. Nyström, opp. T. H. Westerlund ja stm. A. E. Lundgren.

#### Parhaat tulokset:

A-sarja	1. JR 4	4.30.55
	2. K-SR	5.09.47
B-sarja	1. KTR 4	5.12.38
	2. KTR 1	5.34.50
C-sarja	1. Mitt.Ptri	5.16.35
	2. Le-SK	5.24.38

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1950.

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 40

Luantaina lokakuun 7 p:nä

1950

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 125:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4:— m.m.

### Viikkolista:

Lääkärin vastaanotto  
yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
paiti lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstiaamupäivisin ei vastaanottoa.

Tehtaan ensiapuasema

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattona klo 10—12.

Tervakosken apteekki

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aattona klo 8—17. Sunnuntaisin klo  
9—13.

Tervakosken Postitoimisto

pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo  
9—12 ja 15—16.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Huomenna sunnuntaina klo 9 pyhäkoulu ja klo 10 ruotsinkielinen jumalanpalvelus ja Herran ehtoollisen vietto pikkukirkossa, toimittaa past. Åke Lindholm; klo 18 suomenkielinen iltakirkko samassa paikassa ja klo 19 ruotsinkielinen seurakuntailta pikkukirkon kerhuhuoneessa.

Lähetystilaisuus Nummenpäässä Eino Lehtosen talossa huomenna sunnuntaina klo 14,30. Tervakosken Lähetysseurapöytävierailu, lähtien ja palaten linja-autolla. Kaikki tervetulleita.

Kirkkokuoron harjoitus pikkukirkon kerhuhuoneessa maanantaina klo 19,30. (Huom. esiintyminen rukouslauantaina 14. 10.)

Poikakerhot: ensi tiistaina klo 18 kaikki poikakerholaiset ja ensi perjantaina klo 18 vain tänä syksynä liittyneet uudet pojat eli koeläiset kokoontuvat pikkukirkon kerhuhuoneeseen. Uusia poikia otetaan kerhoon vanhempiensa luvalla vielä tällä viikolla vastaan, mutta ei enään sen jälkeen.

Lähetysseurapöytä ensi tiistaina klo 19 rva Hilma Niemisen luona kylällä.

Ensi torstaina tyttökerho klo 18.

Vähikkälän nuorisopiiri ensi perjantaina klo 19,30 koululla. Esillä keskusteluyhdistys ja opintokirja.

Rukouslauantaina 14. 10. klo 19,30 Iltana Sanan ja musiikin ääressä Seuratalossa. Kirkkokuoro ja torvisoittokunta esiintyvät, maisteri Aarne Sipilä esittää yksinlaulua ja vieraana puhujana lehtori Eino Seppälä Hämeenlinnasta. Vapaa pääsy.

Rukouspäivänä 15. 10. klo 10 jumalanpalvelus ja klo 14 nuorisujuhla pikkukirkossa. Nuorten ohjelmaa, m. m. Kirkon-

### KANSANELÄKKEEN VAKUUTUSMAKSUT

Ketkä ovat velvollisia suorittamaan kansaneläkemaksuja?

Kaikki vakuutuksessa olevat ovat eräin poikkeuksin velvollisia maksamaan kansaneläkemaksuja. Tulojen puuttuminen ei vapauta vakuutettuja kansaneläkemaksuista. Tuloja vailla oleville määrätään kansaneläkemaksun vähimmäismäärä.

Vakuutettu on oman maksunsa lisäksi velvollinen maksamaan hänen kanssaan samassa taloudessa elävän puolisonsa kansaneläkemaksun siltä vuodelta, jona tällä ei ole ollut kunnallisverotuksessa erikseen verotettavia tuloja. Ellei verotettu puoliso kuulu vakuutukseen, ei hänellä ole tätä maksuvelvollisuutta.

Työnantaja on velvollinen maksamaan osan jokaisen työntekijänsä kansaneläkemaksusta.

Kansaneläkemaksuista vapautuminen.

1) Vakuutettu on vapaa kansaneläkemaksujen suorittamisesta siltä kalenterivuodelta, jonka hän on ollut täyden köyhäinhoidon varassa. Henkilön katsotaan olevan täyden köyhäinhoidon varassa silloin, kun hän saa kunnalliskotitai muuta laitoshoidtoa kunnan kustannuksella tai kun hänet on sijoitettu perhehoitoon. Asiaan vaikuttaa vain asianomaiselle itselleen, mutta ei perheelle annettu köyhäinhoito. Lisäksi on henkilön täytynyt olla täyden köyhäinhoidon varassa koko kalenterivuoden ajan eikä ainoastaan jotakin osaa siitä, ennen kuin hänen katsotaan vapautuneen kansaneläkemaksujen suorittamisesta.

Henkilöistä, jotka täyden köyhäinhoidon saannin vuoksi ovat kansaneläkemaksujen suorittamisesta vapautettuja, Kansaneläkelaitos toimittaa vuosittain asianomaisen piiriasiamiehen välityksellä tiedon sen kunnan taksoituslautakunnalle,

kylän seurakuntanuoret vierailevat, rovas-ti Pärnänen ja opettaja Liisa Peltonen (Suomen Nuort. Krist. Liitosta) puhuvat. Nuoret läheltä ja kaukaa täyttänevät kirkon.

jossa henkilö on asuinpaikkansa perusteella verovelvollinen. Tätä varten on huoltolautakunnan vuosittain ennen tammikuun 15 päivää ilmoitettava piiriasiamiehille ne vakuutetut henkilöt, jotka edellisen kalenterivuoden ajan ovat olleet täyden köyhäinhoidon varassa.

2) Vakuutettu vapautuu kansaneläkemaksuista sen kalenterivuoden päätymistä seuraavalta ajalta, jona hän on täyttänyt 63 vuotta. Aikaisemmalta ajalta määrätty kansaneläkemaksu voidaan kuitenkin periä senkin jälkeen, ei kuitenkaan pakkotoimin enää sen jälkeen, kun vakuutettu on täyttänyt 65 vuotta.

3) Kansaneläkemaksua ei määrätä siltä vuodelta, jonka aikana vakuutettu on kuollut tai eläkelaitos on todennut hänet työkyvyttömäksi, eikä jo määrättyä kansaneläkemaksua peritä asianomaisen kuoleman tai työkyvyttömäksi toteamisen jälkeen. Kuolinvuotta tai työkyvyttömäksi toteamisvuotta edeltäneeltä vuodelta kansaneläkemaksu sen sijaan on määrättävä, jolloin siltä vuodelta mahdollisesti suoritettavat ennakot voidaan ottaa huomioon vakuutusmaksun palautusta tai eläkettä laskettaessa. Kuolleen vakuutetun jäämistöstä tai työkyvyttömäksi todetulta ei sen sijaan enään peritä jo suoritettua ennakon ylittävää kansaneläkemaksun osaa eikä myöskään aikaisemmin määrättyjä kansaneläkemaksuja.

Työkyvyttömäksi toteamisella tarkoitetaan sekä työkyvyttömyyseläkkeen myöntämistä että vakuutetun jättämistä pois vakuutuksesta. Kumpikin toimenpide edellyttää eläkelaitoksen päätöstä.

Samoin kuin täyden köyhäinhoidon varassa olevista lähetetään myös työkyvyttömyyden vuoksi vakuutuksen ulkopuolelle jätetyistä henkilöistä vuosittain ilmoitus asianomaiselle taksoituslautakunnalle.

### K I I T O S

Sydämellinen kiitoksemme Tervakosken Punaisen Ristin osastolle Vesavarassa vietettyä lämminhenkisestä ja kauniista vanhusten juhlasta tarjottuineen. Se todellakin teki lokuisesta sunnuntaistamme juhlasunnuntain.

V a n h u k s e t.

## OPETUSELOKUVAESITYKSET

Tervakosken Kansalaisopiston ensimmäinen opetuselokuvaesitys oli syyskuun 26 p:nä. Noin tunnin ajan kestäneen filmiesityksen jälkeen saatiin lisäksi kuullataiteilija Kerttu Haapasalo-Rintalan laulu- ja kantele-esityksiä. Taiteilijan, joka on kuuluisan Kreetta Haapasalon jälkeläisiä, esitykset olivat siksi mestarillisia, että olisivat ansainneet tulla esitetyiksi monin verroin suuremmalle kuulijakunnalle. Valittaen täytyykin todeta, että varsinkin kauniimpi sukupuoli oli kovin heikosti edustettuna tässä onnistuneessa tilaisuudessa. Taiteilijan puolison hra Rintalan lyhyet asialliset selosteet esitettävistä kansanlauluista ja kalevala-aiheisista sovituksista ansaitsevat niinkään kiittävän maininnan.

Tulkoon tässä yhteydessä mainitaksi, että nämä opetuselokuvaesitykset, joita järjestetään joka toinen tiistai, eivät ole yksinomaan kansalaisopiston opiskelijoille tarkoitettut, vaan niihin on vapaa pääsy kaikille asiasta kiinnostuneille.

Seuraava esitys on ensi tiistaina lokakuun 10 p:nä klo 19 Yhteiskoululla. Elokuvista mainittakoon lyhyen uutiskatsauksen lisäksi kotimainen ammatinvalintaa käsittelevä filmi "Minustako valuriksi". "Kansainvälinen jäävartio" elokuvassa esitetään Pohjois-Atlantilla olevien jäävuorten uhkaa laivaliikenteelle ja toimintaa vaaran tiedoittamiseksi aluksille. Elokuvasa "Amerikkalaista musiikkia" esitetään klassillisen- ja ajanvietemusiikin eri makusuuntia Amerikassa. Filmissä esiintyy useita tunnettuja taiteilijoita ja orkestereita, joista mainittakoon m.m. Marian Anderson, Bostonin sinfoniaorkesteri, Metropolitan Ooppera ja useat tunnetut jazzorkesterit.

## MANNERHEIMLIITTO 30-VUOTIAS

Lokuun 4 päivänä täytti Kenraali Mannerheimin lastensuojeluliitto 30 vuotta. Näinä vuosikymmeninä on perustajansa, Marsalkka Mannerheimin nimeä kantava liitto suorittanut monessa suhteessa uranuurtajan työtä lastensuojelun ja kansan terveyden hyväksi.

Tervakoskelle perustettiin liiton osasto 28. 11. 1943. Sen puheenjohtajana on alusta alkaen ollut rva Rene Serlachius.

Kuten muualla on Mannerheimliitto Tervakoskellakin saanut paljon ansiokasta aikaan.

Jo v. 1947 aloitettiin paikkakunnalla kodinhoitotyö, jota varten osasto on kouluttanut 2 kodinhoitajaa.

Vv. 1946—47 on suoritettu Amerikan lahjatavaroiden jakoa ja lapsille on lääkkeiden jakelun lisäksi järjestetty vaikeina aikoina ilmaista ruokintaa uimarannalla.

Tervakosken Mannerheimliitto on solminut myöskin ulkomaisia suhteita, joiden ansiosta on saatu miellyttävinä yllätyksinä tuntemattomia lahjoituksia ja ennenkaikkea saatu 15. 12. 1947 oma kummikunta Ruotsissa nimeltä "Tervakoski Komitten i Vara". Kummikunta,

joka edelleen jatkuu ystävyyskuntana on tänä lyhyenä aikana paljon ennättänyt osastoa auttaa. Sen lahjoitusten turvin Tervakoski Osakeyhtiön suuremmoisesti auttaessa m. m. lasten päiväkotia Vesavara nyt jo on toiminut omissa talossaan 14. 3. 1948 alkaen.

Vuoden 1944 alusta toimii Mannerheimliiton jaostona Etelä-Janakkalan Sotakummivaliokunta. Osaksi paikkakunnalla kerätyillä varoilla, osaksi ulkomailta saatujen avustusten turvin suorittaa valiokunta säännöllisiä kuukausiavustuksia Etelä-Janakkalan sotaorvoille.

Tunnustuksena työstään on Tervakosken osasto saanut m. m. Punaisen Ristin Hämeen Piirihallituksen osastojen välisten toimintakilpailujen kiertopalkinnon vksi 1950. Palkintona on maaherra S. Mattssonin lahjoittama hopeainen kastekalusto, jota Tervakoskella ympäristöineen nyt on ilahduttavan paljon käytetty kastetilaisuuksissa.

Tervakoski on Mannerheimliiton Helsingissä merkki vuoden kunniaksi järjestämään juhlaan lähettänyt edustajansa mukana tervehdyksensä.

— HAMMASLÄÄKÄRI, odont. lis. Raija Luoma, on muuttanut Tervakoskelle ja vastaanotto alkaa keskiviikkona 11. 10. klo 9 entisessä hammaslääkärin vastaanottohuoneustossa postitalossa. Vastaanottoajoista ilmoitetaan ensi Kaiussa, ja siihen mennessä vastaanotosta voi 10. 10. alkaen sopia puh. 443.

## ILMOITUKSIA

Sos-dem. Työläisnaisliiton  
Ompelu-

## KURSSIEN PÄÄTTÄJÄISET

Napialan työv. talossa sunnuntaina 8. 10. klo 19.

Ohjelmassa: Soittoa, tervehdyssanat, runo, laulua kanteleen säestyksellä, kurssiselostus, kurssikronikka, puhe kansanedustaja Martta Salmela-Järvinen, viulunsoittoa, näytelmä, pukuesittely ja tanssia.

Liput 60:—, Lapset 20:—.

## MYYTÄVÄNÄ

hyviä Wilhelmspurk-lanttuja Napialassa.

J. K. Wikman.

SOKERIJUURIKKAAN NOSTOA annetaan urakalla Joensuun talossa.

## TYÖLÄISNUORET

Syystoimintakauden alkajaisilaisuus on huomenna sunnuntaina klo 10 työv. talossa. Silloin on osaston yleinen kokous ja Liiton järjestäjä Leskinen selostaa toimintaa. Lisänä sirpaleohjelmaa.

Tulkaa kaikki osastolaiset mukaan ja kehoittakaa ystäväännekin tulemaan, että saamme toimintamme yhtä vilkkaaksi kuin ennenkin.

## PALOKUNNAN HARJOITUS

ensi maanantaina klo 16.

Päällikkö.

KANTAKERHON ELOKUVAT  
SEIKKAILUJEN LAIVA

Richard Widmark — Lionel Barrymore  
— Dean Stockwell

Näytännöt:

Lauantaina 7. 10. klo 19,30  
Sunnuntaina 8. 10. klo 16 ja 19,30  
Lapsille pääsy päivänäytäntöön.

Syksyn ensimmäiset

## TANSSIT

Napialan työväentalossa lauantaina lokak. 7 p:nä klo 20 — 24.

Soittaa hämeenlinnalainen orkesteri "Säveä".

Liput 80:—.

Järj. Pyrkivä.

Seuraavat tanssit t. k. 22 p:nä. Soittaa Isä Viitamäki.

Henry Theel laulaa

## AMMATTIYHDISTYSJUHLASSA

Seuratalossa keskiviikkona lokak. 11 p:nä klo 19,30.

Monipuolinen ohjelma, josta mainittakoon m. m. puhuja SAK:sta.

Lopuksi tanssia Liput 100:—.

Tervetuloa!

## TYÖNJOHTAJAT

Kokous tiistaina 10. 10. klo 19 Seuratalon kerhuhuoneessa.

Sihteeri.

Syystoimintakauden

ensimmäinen

## MARTTAILTA

on Marttalassa tiistaina lokak. 10 p:nä klo 19.

Ohjelmaa Aleksis Kiven päivän merkeissä, sekä muistelmia Joensuun matkalta, Lomakylästä ja Yleinen Osuuskauppaliitto r. y:n naistenpäiviltä Helsingistä.

Lastenjuhlan järjestelyjä. Sakset mukaan.

Emännyydestä huolehtii emäntätöimikunta.

Kaikki entiset ja uudet jäsenet ovat tervetulleita.

## LÖYTYKÖ

kahta henkilöä, toinen Tietyn puoleen, toinen kylään, jakamaan Helsingin Sanomain sunnuntainumeroa vuodeksi 1951. Sopikaa allekirjoittajan kanssa.

A. Luhta.

## KIITOS.

Parhaimmat kiitoksemme kaikille, jotka muistivat meitä hääpäivänämme.

Sylvi ja Kalevi Kalkkila

— VIRKALAKIN, sinisen ja hienon, kärkeineen ja kultanauhoinen, ovat portinvartijamme ja konttorin vahtimestari saaneet. Ovat hienoja kuin itse vallesmanni.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1950.

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 41

Luantaina lokakuun 14 p:nä

1950

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 125:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4:— nnu.

### Viikkolista:

Lääkärin vastaanotto  
yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
päitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstiaamupäivisin ei vastaanottoa.

Tehtaan ensiapuasema  
on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattona klo 10—12.

Tervakosken apteekki  
on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aattona klo 8—17. Sunnuntaisin klo  
9—13.

Tervakosken Postitoimisto  
pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo  
9—12 ja 15—16.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Ilta Sanan ja musiikin ääressä tänään rukouslauantaina klo 19,30 Seuratalossa. Tervakosken Soittokunta ja Kirkkokuoro esiintyvät, maisteri Arne Sipilä laulaa, puhuvat lehtori Eino Seppälä Hämeenlinnasta (puheen teema vielä tuntematon), maanvilj. Juho Kurki teemasta "Puimatantereilta", ja past. J. Jääskeläinen aiheesta "Uskooko pappi itse siihen, mitä puhuu?". Vapaa pääsy. Kaikki nuoret ja vanhemmatkin, tervetuloa.

Rukouspäivänä 15. 10. klo 9 pyhäkoulu, klo 10 jumalanpalvelus pikkukirkossa; klo 14 nuorisouhla pikkukirkossa. Nuorten suorittamaa ohjelmaa, m. m. Kirkonkylän seurakuntanuoret vierailevat, rovasti E. Pärnänen ja opett. Liisa Peltonen puhuvat; klo 19 nuorisoilta Punkan koululla, jossa opett. Liisa Peltonen ja past. J. Jääskeläinen puhuvat, ja on muutakin ohjelmaa.

Kirkkokuoron harjoitus maanantaina klo 19,30.

Hartaustilaisuus maanantaina t. k. 16 p:nä klo 19,30 Paistossa Antti Kurjella. Puhujana yliopp. Anna-Liisa Käes.

Poikien lennökkikerho ensi tiistaina klo 18 Keilahuoneessa.

Tyttökerho ensi torstaina klo 18.

Hartausseurat ensi torstaina klo 19,30 Paistossa Antti Kurjella. Vieraana puhujana saarnaa Kalle Jokinen.

Sunnuntaina 22. 10. klo 13 hartausseurat Piilon Uotilassa.

### SUURMESSUILLA KÄYMÄSSÄ.

Tervakosken tehtaan johto oli hyväntahtoisesti järjestänyt osalle henkilökuntaansa (arvalla) vapaan matkan sekä sisäänpääsyn Suurmessuille viime sunnuntaina 8. 10. Lähtö tapahtui klo 8 aamulla liikennöitsijä Airikkalan linja-autoilla, joista toinen oli upo-uusi. Paluu tapahtui ohjelman mukaisesti klo 18.

Jos haluaisimme sanoa jonkinlaisen yleisvaikutelman itse näyttelystä, niin rajoittuisi se toteamukseen: paljon ja hyvää laatutavaraa sekä valtavasti ihmisiä. Ihmisvirta suoraan kuljetti yksilön sinne minne virta kulloinkin suuntautui. Sunnuntaista yleisömäärää silmälläpitäen (46.500 henkeä) oli ehkä näyttelyalue liian pieni vaikka se Messuhallin lisäksi käsitti laajan alueen ulkopuolella, jonne kaikki raskas näyttelyyn tuotu oli sijoitettu.

Pelkältä ammatilliselta kannalta katsoen ei paperimiehiä, jollaisia useimmat seurueessamme olivat, tällainen näyttely siinä mielessä kiinnosta, mutta se toi nähtäväksi sen suuren teollisuuden, kehityksen monipuolisuuden, ja hyvän laadullisuuden, minkä jo vähemmänkin ammatillista kokemusta omaavat esim. kone-teollisuuden alalta havaitsivat. Se ilahduttaa siksi, että se tuo työtilaisuuksia monille työntekijöille ja säästää useinkin vaikeasti saatavaa ulkomaista valuuttaa. Se tuo omanarvon kansallista tuntoa — ja se tietää osaltaan paljon puhuttua elintason nousua.

Taaksemme jääneet kovat murrosvuodet painoivat raskaasti koko yhteiskuntaamme, niiden painolastin tunnemme vieläkin tarpeeksi läheisesti, ja niiden jälkimaininkina koko yhteiskuntakoneistomme huojuu vieläkin, mutta niiden myönteisenä puolena on seurannut yritteliäisyys.

Suurmessuilla käynti toi useammaltakin kannalta katsoen mieluisia ja virkistäviä muistoja mukana olleisiin, siksi matkallaolleiden vilpittömä kiitos retken ajatuksen alkuunpanijoille ja sen järjestäjille.

— Avioliittoon on kuulutettu hra Arvi Tamminen Tervakoskelta ja nti Mirja Kivistö Läyliäisiltä.



Surulla ilmoitamme, että rakas poikamme ja veljemme

RAUNI LEONARD  
HUISTINOJA

Synt. 28. 9. 1928, kuoli ankaran taudin murtamana 3. 10. 1950.

Syvästi kaivaten

Äiti, isä, sisar ja veljet  
perheineen.

Hautaus toimitetaan Janakkalan hautausmaalla 15. 10. klo 9, josta täten ainoastaan kutsuna ilmoitetaan.

### TYTÖILLÄ ON ASIAA

Tämän kuun aikana tulee siellä täällä vastaamme reipas tyttö kukkakortti kädessään. Kun hän pysähtyy eteemme, tarjoaa kukkia, muistakkaamme, että hän on oikealla asialla. Hän kerää varoja kristillisen tyttötyön hyväksi. 40 % siitä tulee oman seurakunnan tyttötyölle, loput Suomen Nuorten Kristilliselle Liitolle ja Suomen Nuorten Naisten Kristillisten Yhdistysten Liitolle, jotka tekevät tätä työtä koko maassa. Etupäässä sitä tehdään kerhojen ja leirien muodossa. Seurakunnalliset tyttöjen päivät alkavat tulla yhä yleisimmiksi. Moni tyttö on niiden kautta saanut elämänsä pysyvän siunauksen. Siellä, missä on nähty tämän työn tärkeys, on järjestetty työntekijäkursseja.

Ymmärrämme, että kaikki tämä kysyy varoja. Sisäasiainministeriön luvalla on vuositain järjestetty keräys tämän työn hyväksi. Tähän asti se on tapahtunut ruutukorteilla. Nyt tytöt ovat saaneet sievän kukkakortin, jossa on tulppaani, sinikelloja, päivänkakkaroita ja lemmikkejä. Kukin saa puhkaista korttiin reikiä sen mukaan, millä summalla haluaa tätä työtä tukea.

Ethän pysyttele syrjässä silloin, kun on kysymys siitä työstä, minkä tarkoitus on johdattaa tytöt pysyvien elämänarvojen piiriin.

SUOMEN NUORTEN KRISTILLINEN LIITTO ry.  
SUOMEN NUORTEN NAISTEN  
KRISTILLISTEN YHDISTYSTEN LIITTO ry.

### KIITOS

Kävimme 80 miehen voimalla Suurmessuilla, jossa oli tilaisuus nähdä suomalaisen teollisuuden saavutuksia. Tästä retkestä kiitämme Tervakoski Oy johtajia ja retken järjestäjää ins. Moring'ia

Retkelle osallistuvien puolesta:

O. S. — A. L.

### KANSANELÄKEVAKUUTUKSEN MYÖNTÄMÄT ELÄKKEET.

Eläkkeiden lajit ja myöntämisen edellytykset.

Kansaneläkelain mukaan myönnetään vanhuus- ja työkyvyttömyyseläkkeitä sekä niihin liittyviä lisäeläkkeitä.

Vanhuuseläke myönnetään, kun vakuutettu on täyttänyt 65 vuotta. Eläke evätään kuitenkin, jos vakuutettu on laiminlyönyt suorittaa laissa säädetyn osan hänelle määrätystä kansaneläkemaksuista eli noin puolet erääntyneiden maksujen yhteismäärästä. Tässä tapauksessa suoritetaan vakuutetulle takaisin hänen Kansaneläkelaitoksessa olevalle tililleen kertynyt pääoma. Vanhuuseläke muodostetaan vakuutetun tilillä olevasta pääomasta laissa määrätyn suuruisiksi siten, että tämä pääoma ja sille jatkuvasti kertyvä korko riittää eläkkeen maksamiseen eläkkeen saajan todennäköisen loppuajan ajan. Henkilölle, joka on suorittanut vakuutusmaksuja 18 vuotiaasta 64 vuoden ikään saakka, tulee vuotuisen vanhuuseläkkeen määrä olemaan 20% hänen keskimääräisestä vuositulostaan, ei kuitenkaan yli 250.000 markasta. Jos vanhuuseläke jäisi pienemmäksi kuin suurin työkyvyttömyyseläke, jonka asinomainen olisi voinut saada, jos hän olisi aikaisemmin tullut työkyvyttömäksi, korotetaan eläke tämän suuruiseksi. Joka tapauksessa eläke korotetaan vähintään laissa säädetyn minimieläkkeen suuruisiksi. Tämä minimieläke on 3.500 markkaa, eräissä tapauksissa kuitenkin vain 3.000 markkaa vuodessa.

Kuitenkin järempänä esitetään, vakuutusmaksujen laiminlyönti, vaikka se ei ole niin huomattava, että se aiheuttaisi eläkkeen epäämisen, alentaa eläkkeen määrää.

Vanhuuseläkkeitä myönnettiin ensi kerran vuonna 1949, jonka aikana vanhimpaan vakuutuksessa olevaan ikäluokkaan kuuluvat eli vuonna 1884 syntyneet täyttivät 65 vuotta.

Työkyvyttömyyseläke myönnetään, kun vakuutetun työkyky on ruumiillisten tai sielullisten voimien heikentymisen takia entisestään alentunut siinä määrin, että hänet on katsottava pysyväksi kykenemättömäksi huolehtimaan itsestään sellaisella työllä, joka vastaa hänen voimiaan ja kykyjään. Työkyvyttömyyseläkkeen saamiseen siis vaaditaan,

- 1) että eläkkeenhakijassa on siksi vaikea sairaus tai vika, että se estää häntä elättämästä itseään sekä entisellä työllään että myös muulla sellaisella työllä, joka vastaa hänen voimiaan kykyjään, ja
- 2) että työkyvyttömyys on pysyvä.

Ulkolaisen käytännön mukaan katsotaan henkilö kykenemättömäksi huolehtimaan itsestään työllään, jos hänen työkykynsä on alentunut vähintään kahdella kolmanneksella. Meidän laissamme ei tällaista määrystä ole, vaan lakimme mukaan voidaan henkilöä pitää työkyvyttö-

mänä olosuhteista riippuen, vaikka hänen työkyvyttömyysasteensa olisi vain 50%. — Toisissa tapauksissa taas työkyvyttömyysaste saattaa jopa lähennellä sataa, mutta eläkettä ei voida myöntää, koska henkilö edelleen kykenee elättämään itsensä työllään.

Työkyvyttömyyden pysyvyyttä on eläkkeen haun aikaan useinkin vaikea arvioida. Eräissä tapauksissa, kuten keuhkotuberkuloosin ollessa kysymyksessä, työkyvyttömyyttä voidaan pitää lain tarkoittamassa mielessä pysyvänä jo, jos on varmaa, ettei hakija ainakaan pariin vuoteen pysty työhön. Sitä vastoin eläkettä ei voida myöntää niin kauan kuin on todennäköistä, että sairaus tai vamma paranee aiheuttamatta pysyvää työkyvyttömyyttä.

Samoin kuin vanhuuseläkkeen on työkyvyttömyyseläkkeenkin myöntämisen edellytyksenä, että laissa säädetty osa, noin puolet maksettavaksi erääntyneistä maksuista, on suoritettu. Jos eläkehakemus hylätään maksujen laiminlyönnin vuoksi, suoritetaan työkyvyttömyyseläkkeen hakijalle takaisin hänen tilillään oleva pääoma. Samalla jätetään hakija työkyvyttömänä pois vakuutuksesta.

Jatk. seur. numerossa..

### TERVAKOSKEN LAPSET HOI, TEILLE TÄSSÄ KUTSU SOI!

Nyt olette saaneet jo alkaa laulella: "Kesäleikit, hommat jäivät, tuli eteen syksypäivät" ja niiden mukana isommille teistä säännöllinen työ, koulutyö. Työn lomassa kaipaa iso ja pienikin jotain vaihtelua ja virkistystä ja nyt onkin teille, Tervakosken lapset, tulossa hauska virkistystietä: ikioma lastenjuhla. Sen järjestävät marttatädit. Hauskaa ohjelmaa valmistellaan jo, karuselli ja liukurata otetaan aikanaan esille ja onkimispakettejakin taidetaan jo kääriä paperiin. Eikö olekin hauskaa? — Ja saadaanpa tänne arvottavaksi kaunis nukkekin, ihan kuin prinsessa. — Kaikkella tällä omalla hauskuudellanne valmistatte samalla joululioa köyhien korpikylien lapsille.

Lokakuun 22 p:nä klo 14,30 tapaamme Seuratalossa ja voi, kuinka hauskaa meillä silloin onkaan!

— SUURMESSUILLA kävi viime sunnuntaina, paitsi jo mainitut Yhtiön kustantamat retkeilijät, pari muutakin retkikuntaa ja yksityisiä henkilöitä, niin että tervakoskelaisia yhteensä oli messuilla noin 150 henkeä.

### PIKKU-UUTISIA

— Toimitukseen tuotiin nähtäväksi 1 kg painoinen peruna, joka on kasvanut Lauri Koskisen pellossa.

Nuori

### TYTTÖ

halutaan ulkoiluttamaan lapsia 4—5 tuntia päivässä.

Ailis Visapää.

### ILMOITUKSIA

#### KANTAKERHON ELOKUVAT

VIHREÄN DELFIININ MAA

Lana Turner — Van Heflin — Donna Reed

N ä y t ä n n ö t :

Sunnuntaina ja maanantaina klo 19,30.

Kiell. laps.

#### ELOKUVAT

rukouslauantaina 14. 10. klo 19,30 eivät toimi, vaan niiden sijasta on Seuratalossa Ilta Sanan ja musiikin ääressä.  
Vapaa pääsy kaikille.

#### TERVAKOSKEN OSUUSKAUPPA r.l:n

varsinainen

#### S Y Y S K O K O U S

pidetään Osuuskaupan ruokalassa 22. 10. klo 12.

Kokouksessa käsitellään 19 §:ssä määrättyt asiat sekä toisen kerran sääntöjen muutosehdotus, jolla m. m. osuusmaksu koroitetaan 10 — 1000:—.

Tervakoskella lokak. 9 p:nä 1950.

Eino Sinivuori

Hallintaneuvoston puheenjohtaja.

Napialan työv. yhd. naisjaoston

#### KUUKAUSIKOKOUS ja OMPELUILTA

pidetään Napialan työv. talon ravintolassa maanantaina 16. 10. alkaen klo 19.

Tervetuloa uudet ja vanhat jäsenet.

Paperityöväen ammattiosaston N:o 54:n

#### YLEINEN KOKOUS

pidetään Seuratalossa sunnuntaina t. k. 15 p:nä klo 10.

Suoritetaan lakkoäänestys Paperikone III ja IV tuotantopalkkiovaatimukseen johdosta, y. m. tärkeää.

Jäsenkirjat mukaan.

Toimikunta.

HAMMASLÄÄKÄRIN VASTAANOTTO tiistaisin, keskiviikkoisin, torstaisin ja perjantaisin klo 9,30 — 11,30.

Muina aikoina sopimalla puh. 443.

#### MYYTÄVÄNÄ

halvalla vähän käytetty miesten musta puku. Lähemmin Kaiun painosta.

#### MYYTÄVÄNÄ

melkein uudet hiihtohousut ja takki. sopivat n. 160 sm pitkälle pojalle. Erittäin halvalla. Lähemmin Kaiun painosta.

Kolmen seuran ottelu

#### SUUNNISTUKSESSA

suoritetaan sunnuntaina 15. 10. Mallinkaisten maastossa. Sarjat: yleinen, alle 19 v. ja naisten sarja. Samalla ratkaistaan Padon mestaruudet vuodelta — 50. Lähtö tehtaalla portilta klo 8.

Osuuskaupan maljakilpailun suunnistus on 22. 10. Kokoontuminen Kartanon talliaukealla klo 9.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1950.

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 42

Lauantaina lokakuun 21 p:nä

1950

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 125:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4:— mm.

### Viikkolista:

Lääkärin vastaanotto  
yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
päitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstaamupäivisin ei vastaanottoa.

Hammaslääkärin vastaanotto  
tiistaisin, keskiviikkoisin, torstaisin ja perjantaisin  
klo 9,30—11,30.

Muina aikoina sopimalla puh. 443.

Tehtaan ensiapuasema

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattona klo 10—12.

Tervakosken apteekki

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aattona klo 8—17. Sunnuntaisin klo  
9—13.

Tervakosken Postitoimisto  
pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo  
9—12 ja 15—16.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Huomenna sunnuntaina klo 10 jumalanpalvelus pikkukirkossa, saarnaa piirisiht. N. Eskola; sitä ennen klo 9 pyhäkoulu.

Hartausseurat Piilon Uotilassa sunnuntaina 22. 10. klo 13.

Hartaustilaisuus ensi sunnuntaina 22. 10. klo 13 Paistossa Antti Kurjella. Puhujana piirisiht. N. Eskola.

Kirkkokuoron harjoitus maanantaina klo 19,30 pikkukirkon kerhuhuoneessa.

Poikakerhot: tiistaina lennokkikerho, perjantaina metallinpakotuskerho klo 18.

Tyttökerho torstaina klo 18.

Lähetysjuhlaa vietetään pikkukirkossa sunnuntaina 29. 10. klo 13. Vieraana puhujana kirkkoherra U. P. Koskenvoima. Pyydetään osoittamaan ystävällistä huomiota keräyslistoille.

Vähikkälän nuorisopiiri ensi perjantaina klo 19,30 koululla.

— Avioliittoon vihitaan tänään hra Aarno Salmela ja nti Aino Kärkäs sekä hra Vilho Lappalainen ja nti Terttu Lehtonen.

### TERVAKOSKEN KANSAKOULUN OPETTAJISTOLLE

Ottakaa vastaan sydämelliset kiitokseni siitä miellyttävästä huomaavaisuudesta, jonka sain yllättäen osakseni sairauteni aikana.

Lyyli Aalto.

T. k. 14 p:nä pidettiin V:n Varisojan asuntotalon harjannostajaiset, jossa tilaisuudessa konsuli G. Gadd piti seuraavan puheen:

### Arvoisat läsnäolijat.

Tervakoski Osakeyhtiön puolesta kiitän tällä työmaalla työskennelleitä hyvin suoritetusta työstä. Samalla on minulla mieluisa velvollisuus esittää yhtiön kiitokset arkkitehti Kautoselle hänen suorittamastaan suunnittelutyöstä ja insinööri Löfille sekä rakennusmestari Järviselle työn valvonnasta sekä järjestelystä.

Yhteiskunnassamme, ei yksin Tervakoskella vaan kaikkialla maassamme vallitsee tällä hetkellä huutava asuntopula. Vaikka Tervakoskella onkin viime vuosina, kiitos asevelirakennusohjeiman, nousut uusia taloja maasta kuin sieniä sateen jälkeen, on vieläkin hyvin hankalaa majoittaa kasvavaa väestöä, ja kun pitäisi saada järjestymään jonkun uuden perheen asunto, ei se ole ollut helppoa. Toivoamme, että nämä neljä suurempaa ja kaksi pienempää asuntoa merkitsevät ainakin tilapäistä helpotusta ja että näistä asunnoista saadaan todella viihtyisiä koteja. Tämä talo samoinkuin aikaisemmin valmistuneet neljä pienempää rakennusta sijaitsevat varsin edustavalla paikalla ja niille, jotka lähestyvät Tervakoskea Ryttylästä tai Riihimäeltä päin antavat ne ensi vaikutelman yhteiskuntamme rakennuksellisesta tasosta. Tämänkin vuoksi on tärkeätä, että nämä talot ovat muodoltaan kauniita ja arkkitehtonisesti puhtaita, koska ne ovat leimaantavia koko tehdaskylällemme. Oli kenties melko rohkea ajatus varsin laajan ja intensiivisen rakennuskauden keskellä ryhtyä tämän rakennussuunnitelman toteuttamiseen, mutta tiesimme, että tehtaan tuotantopuolen laajennussuunnitelmat tuovat mukanaan myöskin asuntoprobleemoja, joiden ratkaisemiseksi ei muita keinoja keksitty. Sitäpaitsi on Tervakoskelle saatu varsin elinkelpoinen yhteiskoulu, jonka opettajille on saatava asuntoja. Näin ollen ei auttanut muu kuin ryhtyä rakentamaan. Tämän V:n

talon työt pantiin alulle heinäkuussa ja nyt se on siis valmistunut näin pitkälle, joten toivomme, että sen asukkaat pääsevät muuttamaan ensi keväänä. Läsnaolevat tuntevat ne vaikeudet, joiden edessä jälleen ollaan, kun yritetään rakentaa talo. Usein ei illalla tiedä, mistä aamulla ottaa raudan, sementin ym. tarveaineet. Yhteisvoimin ja tarmokkaan työn ansiosta on kuitenkin onnistuttu saamaan näitä kokoon ja toivottavasti tässä edelleenkin onnistutaan. En luule, että liioittelen, jos tässä tuon esille käsitykseni, että Varisojan talojen rakentaminen, vaikeudet huomioon ottaen, muodostaa merkkitapauksen Tervakosken historiassa.

Tällä hetkellä on osa tuotantolaitoksestamme lakon vuoksi pysähdyksissä. Suhteellisen pieni osa työntekijöistämme on lakossa, mutta tämä vähemmistö on onnistunut järjestämään asiat niin, että tehdas ei voi valmistaa kondensaattoripaperia. Tämän paperin kysyntä on nyt hyvin suuri ja seurauksena siitä, ettemme voi toimittaa asiakkaiden tilauksia, saamme päivittäin uhkaavia tietoja maailman eri puolilta, jossa nämä ilmoittavat, että ellei paperia Tervakoskelta tule, tulevat he tästä lähtien ostamaan muualta, varsinkin Amerikasta. Me menetämme nyt yhdellä iskulla monen vuoden työt, ja kun samalla nyt tulee tieto, että eräs kilpailijamaamme on päättänyt perustaa kondensaattoripaperitehtaan, on lakko saanut aikaan sen, että Tervakoski ja sen asukkaat tulevat pahasti kärsimään myös tulevaisuudessa. Tilanne on näin ollen äärettömän vakava, sillä jos tuotantopuoli tyrehtyy, tulee sillä olemaan vaikutuksensa myöskin rakennustoimintaan.

Ennenkuin lopetan tämän esityksen haluaisin vielä kiinnittää läsnäolleiden huomiota erääseen seikkaan, nimittäin työn laatuun. Olemme sodanjälkeisinä vuosina joutuneet tinkimään työn laatuun nähden. Tämä valitettava asiointi johdettu luonnollisesti ainakin osittain käytetyistä tarveaineista. Kun nyt kuitenkin vähitellen on voitu hankkia korkealaatuisempiakin tuotteita, toivoisin, että tällä

työpaikalla suoritettu työ tulisi mahdollisimman ensiluokkaiseksi ja rauhanaikaisista standardia vastaavaksi.

## NUORTEN PIIRI

Kuten tunnettua toimi viime talvena seurakunnallinen nuorten ompeluseura pikkukirkon kerhohuoneessa. Mutta on esiintynyt tarvetta saada sellainen seurakunnallinen kerho, johon voisivat kuulia ei vain nuoret neitokset, vaan myös nuoret jo rippikoulun käyneet pojat. Niinpä onkin päätetty ensi tiistaina klo 19 kokoontua Pikkukirkon kerhohuoneeseen kuulemaan alustusta seurakunnallisen Nuorten piirin perustamisesta ja alkamaan se. Tässä kerhossa on lupautunut olemaan mukana maisteri Lea Lampén.

Siis nuori väki koolla ensi tiistaina.

## KANSANELÄKEVAKUUTUKSEN . . .

Jatk. edell. numerosta.

Lisäeläke ei ole mikään itsenäinen etäke, vaan varattomalle vanhuus- ja työkyvyttömyyseläkkeensaajalle valtion ja kunnan varoista maksettava varsinainen eläkkeen liitännäinen. Täysi lisäeläke myönnetään vanhuus- tai työkyvyttömyyseläkkeensaajille; jonka todennäköiset, jatkuvat vuositulot eivät ylitä säädettyjä vuositulorahoja. Jos hakijalla on yhteinen talous puolisonsa kanssa, katsotaan eläkkeensaajan vuosituloiksi puolet puolisoitten yhteisistä vuosituloista, mutta täyteen lisäeläkkeeseen oikeuttavia vuositulorahoja alennetaan silloin 20 prosentilla. Vuositulorajaa korotetaan kutakin alle 16-vuotista lasta kohti 20 prosentilla. Molempien puolisoitten saadessa lisäeläkettä tämä korotus tehdään vain toisen, suurempaa lisäeläkettä saavan puolison kohdalla. Vuositulojen noustessa yli täyteen lisäeläkkeeseen oikeuttavan vuositulorajan, lisäeläke pienenee puolella siitä määrästä, jolla vuositulot ylittävät tämän vuositulorajan kunnes, vuositulojen noustessa määrättyyn rajaan, lisäeläkettä ei enään lainkaan makseta.

Lisäeläkkeen suuruus on asetettu riippuvaksi eläkkeen saajan asuinkunnan elinkustannusten kalleudesta. Maa on sitä varten jaettu kolmeen kuntaryhmään. Eläkkeensaajan lisäeläkkeen suuruus määrätään sen kuntaryhmän mukaan, johon kuuluvassa kunnassa hän asuu. Täyteen lisäeläkkeeseen oikeuttava vuosituloraja on myös vahvistettu erikseen näissä kuntaryhmissä.

Vuositulolla tarkoitetaan lisäeläkettä laskettaessa sitä tuloa, jota eläkkeensaajan ja hänen puolisonsa voidaan kohtuullisen arvion mukaan edellyttää jatkuvasti saavan vuosittain. Vuosituloksi ei kuitenkaan lueta lisäeläkettä, lapsilisälain mukaan maksettavaa lapsilisää, perhelisälain mukaan maksettavaa perhelisää eikä köyhäinhuoltoain mukaan työnantajalta, hänen perillisiltään taikka liikkeen tai yrityksen omistajalta saatavaa elatusta.

J. K.

## ILMOITUKSIA

### TERVAKOSKEN MARTTAYHDISTYS

järjestää

## Lastenjuhlan

Seuratalossa sunnuntaina lokakuun 22 p:nä klo 14,30.

### Ohjelma:

Torvisoittoa	Taikatemppuja
Tervehdyslaulu	Yhteislaulu
Lausuntaa	Masurkka
Nuketanssi	Elävä satu

### Väli aika

Torvisoittoa

Nukkenäyttely, maailmanpyörä, liukurata ja onkimista. Jäätelöä ja makeisia myydään.

Pääsyliput laps. 30:— ja aikuis. 50:—

### KOKOUS

Pesäpalloilun ystävien yhteinen tilaisuus 22. 10. klo 14 Seuratalon alakerrassa. Asiana T. U. L:n alaisen palloseuran perustava kokous.

Palloilun ystävät.

### HAUSKAT TANSSIT

vanhoille ja nuorille

Napialan työväentalossa sunnuntaina t. k. 22 p:nä klo 20 — 24.

Soittaa yleisön suosion saanut "Isä Viitamäki".

Liput 80:— Järj. Pyrkivä.

Tutustukaa

### SYYSUUTUUKSIIMME

Talvitakkeja, Ulstereita, Hattuja.

Muotiaitta Viuhka

Riihimäki—Torikatu 2.

### MARTAT

kokoontuvat Seuratalolle sunnuntaiamuuna klo 10 salia somistamaan lastenjuhlaa varten. Nukkenäyttelyyn aiottu nuket pyydetään toimittamaan rva Aune Helkelle.

### MYYTÄVÄNÄ

kaalia, lanttuja, porkkanoita ja punajuuria Tervakosken Puutarhasta.

### KAIVON PAINEPUMPPU N:o 3

myydään putkineen täydessä käyttökunnossa tarpeettomana. Lähemmin Orasmaa tehtaen varasto.

### AIKATAULUN MUUTOS

Riihimäeltä lähtenyt 21,15 muuttuu 22.10. Riihimäeltä 20,30.

A. Airikkala.

### SOKERIJUURIKKAAN

nostajat saavat työtä Paistossa Sarviharjulla.

## KANTAKERHON ELOKUVAT

Suomi-Filmin

## Amor hoi!

(Tauno Palo—Birgit Kronström)

Näytännöt: Sunnuntaina 22. 10. klo 19.30 sekä maanantaina 23. 10. klo 16.00 ja 19.30. Laps. pääsy päivänäytänt.

### KANSALAI SOPISTON

opetuselokuvaesitys Seuralla 24. 10. klo 19.

### TEATTERIVIERAILU

Lauantaina, lokakuun 28 p:nä saapuu Tervakoskelle Hämeenlinnan Työväen Teatteri esittämään Alf. Tanner-aiheisen laulunäytelmän "Orpopojan valssi". Tannerina esiintyy Eino Lehtonen ja pianistina meillä hyvin tunnettu kapellimestari Kauko Ero. Ohjaus on Lauri Leinon. Näytelmässä esiintyy toistakymmentä näyttelijää. Teatteri tuo mukanaan oman lavastuksensa, jonka on sommitellut Lauri Numminen.

Koska Tannerin laulut vieläkin elävät kansan muistissa, ja niitä aina mielellään kuuntelee, rientää yleisö varmaan uudistamaan tuttavuutta niiden kanssa.

Ennakolta saa lippuja tilata Pauli Pajuseita.

### TASAVALLAN PRESIDENTTI

avaa kodin viikon

ensi sunnuntaina tk. 22 p:nä klo 12.00 pitämälläään radiopuheella. Viikon suojelelijaksi on lupautunut tasavallan presidentin puoliso, rva Alli Paasikivi. Tämänvuotisella Kodin viikolla on tarkoitus kiinnittää erikoista huomiota omatoimiseen kotien viihtyisyyden lisäämiseen. Viikon tunnus "omin voimin viihtyisyyttä" tähtää kotien viihtyisyyden lisäämiseen toisaalta henkisin keinoin — kotikulttuuria, perheenjäsenten oikeata suhdetta, kasvatusta jne. kehittämällä — sekä toisaalta ulkonaisin parannuksin. Sisustuskeskustelujen onnelliseen ratkaisuun, omin voimin tehtäviin rakennus- ja uusinien kotien omatoimiseen rakentamiseen on nykyään hyvät mahdollisuudet, kun välttämättömiä tarveaineita, moninaista taloudellista tukea sekä neuvontaa ja ohjausta on saatavissa.

### TEHTAAN ERI OSASTOILLA JA YMPÄRISTÖSSÄ.

Älkää heittäkö sammuneita sähkölamppuja hukkaan, vaan tuokaa ne jammulle. Jos lamppuja kerääntyy tarpeeksi, järjestetään niillä ensi syksynä V. P. K:n juhlissa hauska kilpailu.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1950.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 43

Lauantaina lokakuun 28 p:nä

1950

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 125:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4:— mm.

### Viikkolista:

Lääkärin vastaanotto  
yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
päitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstaiaamupäivisin ei vastaanottoa.

Hammaslääkärin vastaanotto  
tiistaisin, keskiviikkoisin, torstaisin ja perjantaisin  
klo 9,30 — 11,30.

Muina aikoina sopimalla puh. 443.

Tehtaan ensiapuasema  
on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aatoina klo 10—12.

Tervakosken apteekki  
on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aatoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo  
9—13.

Tervakosken Postitoimisto  
pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo  
9—12 ja 15—16.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Huomenna sunnuntaina klo 9 pyhäkoulu, klo 10 ei ole jumalanpalvelusta.

Lähetysjuhlaa vietetään pikkukirkossa huomenna sunnuntaina klo 13, alkaen jumalanpalveluksella, jossa saarnaa kirkkoherra U. P. Koskenvoima. Kerho- huoneessa kahvitarjoilu, jonka jälkeen juhla jatkuu pikkukirkossa.

Kirkkokuoron harjoitus maanantaina klo 19,30.

Lähetysompeluseura ensi tiistaina klo 19 rva lida Niemisen luona.

Poikakerhot: tiistaina lennokkikerho, perjantaina metallinpakotuskerho, klo 18.

Tyttökerho torstaina klo 18.

Hartausseurat sunnuntaina 5. 11. klo 14 Paistossa Linnalla.

— KUOLLUT. t. k. 22 p:nä kuoli entinen paperisalin mestari Johan Kustaa Salovaara 81 v. ikäisenä.

Jälleen on eräs Tervakosken vanhoista kanta-asukkaista poistunut keskuudestamme.

Kustaa Salovaara oli syntynyt 20. 7. 1869 ja tuli jo 12 vuotiaana tehtaan palvelukseen, jossa hän vähitellen kunnollisen työn ansiosta kohosi paperisalin mestariksi.

Kylän yhteisiin rientoihin hän innokkaasti osallistui. Klubissa hän toimi monta vuotta ja oli yhteen aikaan sen puheenjohtajana. Suojeluskunnassa ja Sporttiklubissa hän kunnostautui hyvänä ampujana.

V. 1945 hän siirtyi eläkkeelle, mutta innostuneena metsästäjänä kävi hän vielä vanhoilla päivilläänkin metsässä nauttimassa luonnon kauneudesta ja koirien haukunnasta.

### TAIVAANRANNAN MAALARINA III

Lontoon Piccadillytä Pariisin riemukaaren alle.  
(Otteita matkapäiväkirjasta.)

3. 7.

Junassa matkalla Pariisiin. — Oien tällä hetkellä Euroopan kahden vaikutusvaltaisimman suurkaupungin "välissä". Lontoo nopeine tubeineen, Eros-patsaineen ja kaksikerroksine busseineen on jossakin kaukana takana, Kanaalin tuolla puolla. — Jätin Lontoon ennen puolta päivää. Tunsin häviäväni Victoria-aseman suureen kokuun. Ainoa, mikä ei tuntunut häviävän (valitettavasti), oli matkalaukuni paino . . . Satoi rankasti. Kaikki oli harmaata. Siis oikea "Lontoon ilma"! Harmaan junan akkunan läpi saatoin matkalla eroittaa suuria puutarhoja. Vilja tuntui heikolta. Pääpaino näytti olevan puutarhanhoidoilla. Laajat alat olivat omenapuitten peitossa. Sitten oli niittyjä ja lammaslauvoja. Maasto muuttui yhä vuorisemmaksi, kuta enemmän etelään mentiin. Vähän väliä puhkottiin jonkun tunnelin läpi. Hiekkan peittämät kalkkiseinät nousivat jyrkkinä radan sivusta ylös ja jossakin korkealla akkunan yläreunan läpi saatoin eroittaa harjan ja sen yllä harmaan taivaan. — Juna ajoi pysähtymättä lähes kolmisen tuntia ja sitten olimmekin Doverin satamakaupungin laiturin vieressä, missä odotti laiva.

Englannin kanaali ei ollut hymyilevä. Tuuli kovin. Laiva keikkui. Kansa keikkui. Saatoin läheltä erottaa Englannin rannan jyrkät vaaleat rantavyöryt, vanhan linnan erään kukkulan huipulla . . . ja sitten pian katosi kaikki siniseen sumuun. Näkyi vain valkeavaahtoinen laivan reitti vaaleanvihertävillä aalloilla. Koko laivamatka kesti 1 t. 20 min. Ihmisillä oli kiire ostaa viimeisillä Englannin penneillä olutta laivan baarissa — jotta olisi vielä enemmän heiluttanut! — Pian ilmestyi jostakin sumusta Ranskan ranta. Calais. Laivasta suoraan muutamalla harppauksella junaan.

Ja tämä on Ranskaa! Katselen junan akkunasta maisemia. Kasvojani hyväilee suloisen lämmän tuuli. Luoja on mahtanut olla runsaskätinen tätä maan kolkkaa tehdessään, vai ovatko jotkut sadun hyvät hengettäret karkeloidessaan päässeet taivaallisilla peileillään heijastamaan sateenkaarta alas maan päälle: näen sinisiä, punaisia, keltaisia peltöjä ja niitten välissä ruskean eri vivahduksia. Tunnen ymmärtäväni Vincent van Goghia paremmin; tuollaisia ovat hänenkin taulunsa! Punainen "valu", mitä siellä kotona

vaalitaan kukkapenkissä, näyttää olevan täällä yleisenä rikkaruuhona.

Ihailen ranskalaista kohteliaisuutta ja käytännöllisyyttä virallisissa muodollisuuksissa: laivassa junaan mentäessä ei ollut mitään tullia. Kaikki tapahtui junnassa. Äsken juuri kävivät virkailijat lyömässä maahantuloleimansa passeihin. Kaikki kävi ystävällisin sanoin ja hymyilyin, ja niin oli tuo tavallisesti epämiellyttävä välttämättömyys muuttunut miellyttäväksi ensi kosketukseksi vieraan ja isäntämaan välillä. Ranskalaiset näyttävät osaavansa hoitaa matkailijansa.

Olemme tulleet pysähtymättä jo kohta kolmisen tuntia. Pian pitäisi olla perillä. Junan pyörät tuntuivat laulavan korvissani yhtä ainoata sanaa: "Paris, Paris, Paris . . ." Siinä on jotakin outoa kiihkeyttä, maltittomuutta. Paris, Paris . . . Tunnen sen rytmin itsessäni yhä selvemmin. Sen vaistoavat muutkin, koskapa pientä jännitystä tuntuu olevan ilmassa. Vastapäätäni oleva mustapukuinen kalpea nainen sanoi sen saman toisin sanoin, kun hän akkunasta ulos katsahdettuaan iloisesti huudahti: "Sacré-Coeur". Katsoin akkunasta ulos. Kaukana talomeren yllä kohosivat lumivalkean kirkon pyöreät sirot kupoolit loistaen auringossa kuin satujen taikalinna. Pyhän Sydämen kirkko! Olemme perillä — Pariisissa.

— — —  
Seuraavan päivän iltana, 4. 7.

On historiallista kirjoittaa päiväkirjaa Pariisin ihanimmalla kadulla, Avenue des Champs-Elysées'illä. Voidaanko enää löytää loistavampaa nimeä, kuin mitä tällä kadulla on: "Elysian — Onnelan — kentät". Ja totisesti turhaan ei tämä bulevardi tätä nimeä kannu. Mahtavan leveänä se aukeaa sivuillaan lehtevien puitten rivit, jotka paikoin levenevät laajaksi puistoksi. Tuolla alkupäässä on vanha kuninkaitten palatsi, Louvren linna, jossa jo Kaarlo V 600 vuotta sitten asui ja joka nykyisin on loistavimpana museona, mitä koskaan olen voinut ajatella. Sen edessä on pienempi riemukaari ja Tuileries'n ihana puisto monine kuvapatsaineen. Sitten tulee laaja Concorde-aukeama, missä viime vuosisadalla Ludvig XVI:n pää putosi giljotiinin teilaamana. Torin keskellä kohoaa mahtava obeliski, joka tuhansia vuosia sitten egyptiläisen Luksorin tempelin edustalla kertoi faaraonsa suuruutta. Kiertelin tuota mahtavaa kivistä monumenttia muutama tunti sitten ja itsekseni ihmettelin, miten paljon työtä syvälle kiveen kaiverrettujen hieroglyfikuvioiden

piirtäminen onkaan tuonut ja miten suunnattoman vaikeaa on tuollaisen jättiläiskiven kuljetus muinen ollu.

Mutta mahtava Luksorin obeliski tuntuu oikeastaan melko vaatimattomalta laajan torin keskellä, ja sen suuruus jotenkin häipyi siitä aukeavan bulevardin leveyteen. Ja sitten tänne päin onkin vain laajaa puistomaista katua, linnoja, suihkulähteitä ja KANSAA ja AUTOJA — ja jossakin tuolla edessäpäin sinertävässä etäisyydessä kohoaa 49 metriä korkea riemukaari, jonka alla on tunteuttamaton sotilaan hauta.

Pariisi-sana jo yksistään luo nykyajan ihmisen mieleen merkitystä. Naisille se merkitsee muodin viimeistä oikkuu — ja pientä pulloa kallista hajuvettä. Taitelijoiille se merkitsee pääsyä Euroopan suureen kouluun, missä kehittyä, ja voi "löytää itsensä." Koululaiselle se tietää sarjaa vaikeasti muistettavia vuosilukuja ja kansalliskokouksia, vallankumouksia Robespierreineen ja taas rauhansopimuksia. Ja moni tämänkin maanosan viisas on 800 vuoden aikana noukkinut tiedon salatuimpia jyväsiiä tuon nimen suojsissa. Mutta harvapa lienee tullut ajatelleeksi, mitä tämä sana alkuaan on merkinnyt — että "pariisit" pari tuhatta vuotta sitten ovat olleet kelttiläisiin kuuluva heimo, jonka lapsenlapsen . . . lapset onkivat nyt vuorostaan Seinen rannalla istuen kaloja josta, kuten esi-isätkin hamassa muinaisuudessa.

Noiden parin tuhannen vuoden aikana on paikalle noussut suurkaupunki, jonka nimi on saanut ennenkuulumattoman, eeterisen, kullalle kimaltelevan ja kaipauksia kangastelevan hohteen. Pariisin itsensä historiaan mahtuu niin paljon tapauksia, että niiden luetteleminen olisi mahdotonta. Lyhyesti sanottuna se vaihtelee monien hallitsijoiden loistoa säihkyvistä ajoista mitä kauheimpiin joukkomurhiin ja vertatuhkuviin "pärtylin"öhin". Läpi aikojen suurten muistustusten on Pariisi jaksanut kuitenkin kantaa oman erikoisen nimikilpensä, niin että nykyajanakin, "atomikauden" alkaessa, on Pariisi ollut rauhankonferenssien hierontapaikka. Ja viimeksi ovat viisaat — sanomalehtien uutisten mukaan — kokoontuneet Pariisiin neuvottelemaan matkasta Kuuhun . . .

On mielenkiintoista verrata Pariisia ja Lontoota, varsinkin kun tulee suoraan kaupungista toiseen. Pariisi on asema-kaavaltaan paljon avarampi, valoisampi ja taiteellisesti kuin Lontoo. On suuria puistoja kuvapatsaineen, leveitä bulevardeja vihreine puineen. Tästä kaikesta saa Pariisi kai kiittää eniten noin sata vuotta sitten toiminnutta prefekti Haussmannia, joka uudistuksillaan teki Pariisista todellisen, iimavan miljoonakaupungin. Mutta Pariisi saisi ottaa oppia Lontoon järjestelmällisestä liikenteestä ja nopeista maanalaisista junista. Tšekäläinen "métro", joksi maan alla kulkevia ratoja sanotaan, ei ole niin peloittavan ihana

kuin Lontoon tuubit, eikä vauhtikaan ole ollenkaan yhtä hyvä, ja — täällä on vaunuissa luokkarajat ja III lk:ssa puupenkit . . . Lontoon "alla" olin vajonnut pehmustettuihin sohviini! — Pariisin maanalaisilla asemilla saa ravata pitkiä tunneiteita toiselle raitteelle päästäkseen — Lontoossa sen sijaan seisoin mukavasti liukuportilla ja "vaivuin" miellyttävästi alemmalle asemalle. Siellä ovat asemat päällekkäin, täällä ne näyttävät levittäytyvän rinnakkain kuin sormet avatussa kädessä. Métro ei ole vieraille myöskään yhtä selvä ja helppo liikkua kuin Lontoon vastaava. Vaikka minulla jo piti olla praktiikkaa takanani, sain kuitenkin kiittää kymmenisen minuuttia kaupunkiin tultuani ensimmäisellä métroon asemalla löytäkseni oikean laiturin ja siten päästäkseni hotelliini. Olin totunut Lontoossa katsomaan vain väriin ja kaavamaisiin karttoihin tunnelien seinillä. Täällä ei ollut kumpiakaan. Eräs "ystävällinen" hra X tarjoutui kyllä tulemaan kanssani perille saakka, jos maksan hänenkin lippunsa! Mutta minä kiitin ja pyysin kieltäytyä vastaanottamasta häneltä niin suurta palvelusta — katsoin turvallisemmaksi kulkea "omin nokkineni", sillä en ollut ollenkaan varma, mitä hänen "perille asti" tarkoitti. Itselleni se merkitsi hotellia, johon kyllä onnellisesti sitten osasinkin —. En myöskään ollut pannut Lontoossa merkille sellaista autojen melua ja töötötystä kuin täällä on ympärilläni kaduilla. Jatk.

Y. H.

#### KIITOS

Lausumme parhaat kiitoksemme kaikille niille, jotka ystävällisesti avustivat Lastenjuhlassa 22. 10. 1950.

Samoin lämpimät kiitokset Teille pienet ja suuret juhlavieraamme, jotka niin myötämielisesti suhtauduitte tähän juhlaamme, jonka tuloilla hankimme ja lähetämme joulupaketteja korpikotien lapsille.

#### Kiittäen

Tervakosken Marttayhdistys r.y.

#### KIITOS

Parhaat kiitoksemme työtovereille, Padon jalkapalloilijoille ja kaikille, jotka muistivat meitä hääpäivänämme 21. 10. Aino ja Aarno Salmela.

— Kunnanvaltuutettujen vaalissa tulivat Etelä-Janakkalasta valituiksi: maanvilj. Juhon Kurki, työnjoht. Aapo Aaltonen, kustannuslaskija Ewald Englund, kunnallisneuvos Otto Marttila, tehtaali. Saima Laitinen, puuseppä Antti Virtanen, kirvesmies Toivo Valtonen, kirvesmies Kalle Sohlman, laitospääll. Kalle Parkkinen, pakkaaja Erkki Nummela ja leikkaaja Esko Koskinen.

— 50 vuotta täyttää 30. 10. maalarimestari Eino Lehtomäki.

PADON jääpallotilijat sunnuntaina kentälle klo 9. Mailat mukaan.

#### ILMOITUKSIA

#### KANTAKERHON ELOKUVAT

Värielokuva

LAIVALASTILLINEN KAUNOTTARIA  
(Dinah Shore — Dana Anderson)

Näytännöt:

Sunnuntaina klo 16,00 ja 19,30

Maanantaina klo 19,30

Lapsille pääsy päivänäytäntöön.

Hämeenlinnan Työväen Teatteri

Tervakosken Seuratalossa

lauantaina lokakuun 28 p:nä klo 20.

ORPOPOJAN VALSSI

Pääsyliput: 120:—, 100:— ja 80:—.

NAPIALAN TYÖVÄEN NÄYTTÄMÖ

Ensi-ilta

V E T E L Y S

4-näyt. komedia — kirj. Hugo Raudsepp.  
Ohjannut Aune Ståhlhammar.

Napialan työv. talossa sunnuntaina 29. 10.  
klo 19,30.

Liput: 80:— ja 60:— . Ennak. vahtim.

Lopuksi tanssia.

Punaisen Ristin

O M P E L U I L T A

on Vesavarassa ensi tiistaina klo 19.

Terveysisär Hämeäläinen Tampereelta esitelemöi kotisairaanhoidosta, joten toivotaan mahdollisimman monen voivan osallistua tähän ompeluiltaan. Kahvileivät mukaan, silä P. R. tarjoaa hyvää kuumaa kahvia.

Kaikki ovat tervetulleita.

Johtokunta.

VAINAJIEN OMAISET

Talviseppeleitä jäkälisiä ja havuista jälleen saatavana allekirjoittaneella.

Martta Bränny, Tervakoski.

L E H M Ä

myytävänä. Läh. Toivo Saarinen, Mäyrä.

PAINONNOSTOVALMENNUS

ja tuomarikurssit Napialan työväentalossa  
lauantaina 28 p:nä klo 16 ja sunnuntaina  
29 p:nä klo 10.

Järj. Pyrkivä.

MYYTÄVÄNÄ erittäin hyvä peruna-  
kuoppa. Lähemmin Sauli Jokinen.

MYYTÄVÄNÄ hyviä kylvöheiniä noin  
15 — 20.000 kg.

Napialan Nahkatehdas O.Y.

V E I K K A A J A T.

Paras apu veikkauksessa on „Veikkaaja“-lehti. „Veikkaaja“ ilmestyy kerran viikossa ja esittelee veikkaukskohteet joka ottelekierroksella. Lehti sisältää kaikki sarjataulukot, puntaroi joukkueiden voimasuhteet, antaa tiedot joukkueiden kokoonpanosta. Lehdellä on oma kirjeenvaihtaja Englannissa, joka selostaa liigaottelut suoraan paikan päältä. Maailman paras systeeminikkari Jukka antaa vihjeensä „Veikkaajassa“. „Veikkaaja“ on todella veikkaajien oma lehti. Tilaa „Veikkaaja“, se antaa parhaat vihjeet. Tilausmaksu on vain 300:— vuosikerta ja 180:— puolivuosisikerta. Tilaukset vastaanottaa Padon veikkausasiamies Kalevi Ahonen.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1950.

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 44

Lauantaina marraskuun 4 p:nä

1950

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 125:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4:— mm.

### Viikkolista:

Lääkäriin vastaanotto  
yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
paitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstaiamupäivisin ei vastaanottoa.

Hammaslääkäriin vastaanotto  
tiistaisin, keskiviikkoisin, torstaisin ja perjantaisin  
klo 9,30—11,30.

Muina aikoina sopimalla puh. 443.

Tehtaan ensiapuasema  
on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aatoina klo 10—12.

Tervakosken apteekki  
on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aatoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo  
9—13.

Tervakosken Postitoimisto  
pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo  
9—12 ja 15—16.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Huomenna Pyhäinmiesten päivänä  
jumalanpalvelus pikkukirkossa klo 10, sitä  
ennen pyhäkoulu klo 9; hartaushetki Pais-  
tossa Linnalla klo 14.

Kirkkokuoron harjoitus maanantaina  
klo 19,30.

Poikakerhot tiistaina ja perjantaina  
klo 18.

Vähikkälän diakoniaompeluseura on  
Hurstisella ensi keskiviikkona klo 19.

Tyttökerho torstaina klo 18.

Tervakosken nuorten piiri kokoon-  
tuu pikkukirkon kerhuhuoneeseen ensi  
tiistaina klo 19. Kaikki nuoret tervetul-  
leita. Piiriä johtaa maisteri Lea Lampén.

Evankeliumiyhdistyksen taholta jär-  
jestetyt raamatunpäivät t. k. 12—13 p:nä,  
alkaan jumalanpalveluksella ja ehtoollisen  
vietolla klo 10 pikkukirkossa, jossa saar-  
naa past. Karstikko. Välilajan jälkeen päi-  
vät jatkuvat samassa paikassa, puhuvat  
past. Mäkinen, piirisihtit Kuisma ja Mu-  
honen; klo 19,30 sekä seuraav. p:nä klo  
10:ltä tilaisuudet jatkuvat Paistossa.

Hartausseurat Sauvalassa sunnunt.  
12. 11. klo 13.

Kansan Raamattuseura Helsingistä  
järjestää evankelioimispäivät Tervakos-  
kella marraskuun 16—19 p:nä. Torstain,  
lauantain ja sunnuntain tilaisuudet pikku-  
kirkossa, perjantain Seuratolassa. Evan-  
kelioimispäiviä johtavat maisteri Kilpi ja  
past. T. Lemmetyinen.

Huomattava kirkkokonsertti on odo-  
tettavissa adventtisunnuntain (3. 12.) iltana  
mistä yhteensattumasta varalta huo-  
mautetaan.

— Avioliittoon kuulutettiin vii-  
me sunnunt. hra Tauno Mustonen ja nti  
Anja Lukkala molemm. Tervakoskelta.

### TAIVAANRANNAN MAALARINA

#### IV

(Otteita matkapäiväkirjasta.)

(Jatk. ed. n:osta)

7. 7.

Pariisi. Istun katukahvilassa ja jäl-  
leen Champs-Elysées'n — "Onnelan kent-  
tien" — varrella. Ilta-aurinko on laske-  
massa. Kansa on täyttänyt ehtoon lähes-  
tyessä kaikki pöydät, jotka muuten  
päivisin ovat melko tyhjät. Voimakkaana  
huminana kuuluu ympärilläni miljoona-  
kaupungin elämän sykintä. Ja tämä  
loistava bulevardit on kuin sen sydämes-  
tä lähtevä, elinvoimaa uhkuva aorta.

On mieluista huomata, miten Suo-  
mi ja suomalainen arvostellaan täällä  
korkealle. Meillä on paljon tuntematto-  
mia ystäviä. Pari pikku esimerkkiä siitä.  
Ollessani eräänä päivänä Louvren linnas-  
sa, tuossa taiteellisessa museossa, joka  
kätkee suojiinsa suuria aarteita, ja piir-  
täessäni siellä muistikirjaani tuli luokseni  
eräs museovahti, joka sattumalta silloin  
ei torkkunut (siellä nim. näytyi nuokku-  
van tuolellaan puoliunessa melkein kaik-  
ki vartijat!) ja oli utelias tuhartelustani.  
Hän luuli minua aluksi, kuten moni  
muukin, sveitsiläiseksi, mutta kuultuaan,  
että olen Suomesta, hän innostui. "Pum-  
pum", sanoi ja ampui olemattomalla  
pyssyllään suoraan hymystään kuuluisaa  
Mona Lisaa päähän ja ojensi sitten kät-  
sensä minulle. Sain selville, että olemme  
olleet joskus samalla rintamalla — hän  
vain jossakin herra-ties-missä! Ja sitten  
sai Suomi-sana monta kaunista attribuut-  
tia.

Toinen hauska tapaus sattui Père  
Lachaisen hautausmaalla, missä monen  
kuuluisuuden tuhka lepää. Porttivahti,  
joka näki kameran riippumassa olkapääi-  
täni, ilmoitti valokuvaamisen olevan kiel-  
lettyä hautausmaalla ja halusi pidättää  
kamerani vahtikopissa, kunnes palaan  
takaisin. Silloin pariisilainen ystäväni  
puhkeaa puhumaan vuolain sanoin, että  
olen suomalainen ja haluan valokuvata  
vain Chopinin haudan. Mielen kasvoille  
leviää hymy, hän ottaa asennon ja tekee  
kunniaa. "Suomesta . . . Mehän olem-  
me aseveljiä!" Hän piiloittaa kameran  
taskuuni ja viittaa lähtemään. Kunhan  
vain ei konetta näytetä!

Suomi näytetään käsittävän hyvin  
kaukaisena maana. "Finlande", huudahtaa  
hotellini isäntä, "siellä jossakin . . .  
hyvin korkealla pohjoisessa". Hänen sor-  
mensa kuroittuu mahdollisimman kauas,  
ja hän hiljentää sanansa ja venyttää  
jok'ainoan äänteen hyvin pitkäksi, niin  
että minusta lopulta tuntuu Suomi ole-  
van suunnattoman etäällä pohjoisnavan  
tuolla puolen . . .

Ihastus Suomea kohtaan näyttää  
olevan suuri. Talvisotamme tiedetään  
yleisesti. Afrikan eteläkärjestä kotoisin  
oleva, buureihin lukeutuva ystäväni, jon-  
ka kanssa samoilin katuja, saattaa nos-  
taa molemmat kätensä ylös ja ihastuk-  
sesta huudahtaa: "Suomalaiset, urhea  
urhea kansa — taistelivat kolme kuu-  
kautta yksin. Ranskalaiset ihailevat Suo-  
mea, Afrikka ihailee Suomea — koko  
maailma ihailee Suomea . . .".

Pariisissa muuten kiintyy huomio  
siihen itsenäiseen elämään, jota jokainen  
näyttää viettävän. Pariisilainen pitää oman  
persoonallisuutensa ja antaa toisenkin  
häiritsemättä pitää oman vapautensa.  
Kuka uskaltaisi "Hesan" kadulla laulaa  
hulautella ilonsa julki tai kulkea toverin-  
sa kanssa tanssiaskelin! Ja Lontoonkin  
puiston penkillä olisi amorin ampuna  
nuoripari ollut säädyttömyyttä. Täällä ta-  
paa rakastelevia kaikkina vuorokauden  
aikoina, aamuvanhaista illan pimeyteen  
— ja kaikkialla. Heitä näkee metrossa,  
katukahviloissa ja kirkon rapuillakin. He  
ovat täysin toistensa silmien luoissa  
ympäristön unohtaen eikä kukaan kiinni-  
tä heihin huomiotaan. Olen kuullut ker-  
rotun, että jopa keskellä kadun viilnä-  
kin saattaa joku pari unohtua suudelman  
— ja autot kiertävät sivuilta . . .

Ensi vaikutelmaan Pariisista liittyy  
jokin huolettomuus, mikä aavistelee kaik-  
kiällä. Sen huomaa hotellini oven vieressä  
olevalla kukkakauppialla, joka huoletto-  
masti lauleskellen joka aamu asettelee  
kukkansa avoimen kadun seinustalle. Se  
näkyi Seinen varsilla lojuilevien ikuisten  
onkijoitteen asennosta. Kysyn syytä kuk-  
kakauppialta. Ehkä tämä kaikki onkin  
vain pintaa, jolla peitetään syvempi? Eh-  
kä en vielä näe kuoren alle? Mutta kaup-  
pias levittää kätensä: "Miksi surisin ja  
murehtisin huomisesta, kun kukkani tä-  
nään vielä ovat tuoreita ja täynnä elä-  
mää —?" Ja hänellä on kädessään suuri  
kimppu hehkuvia neilikoita, joiden leh-  
distä vielä putoilevat kirkkaat vesipisarat.  
"C'est la vie . . ."

Sama huolettomuus soi iltaisin ka-  
dulla kulkevien seurueitten iloisissa lau-  
lemissa. Se on yhtä kevyen ilakoivaa  
kuin mieto viini tuolla katukahvilan sivu-  
pöydällä illan viimeisten auringonsäteitten  
langetessa Champs-Elysées'n lehvien lo-  
mitse ohutjalkaiseen lasiin taikoen sen  
ja siinä kimaltelevan viinitilkan eeterisek-  
si — jotenkin transkendenttiseksi, ylimal-  
liseksi . . . kuten kuulunkin Ghamps-  
Elysées'llä, "Elysian kentillä" —

Y. H.



Rakkaamme

ALBERT JALMARI  
SYRJÄNEN

synt. 12. 9. 1883 Janakkalassa,  
kuoli 28. 10. 1950 Tervakoskella.

Syvästi kaivaten

Laila, Urho ja Pentti  
Lappalainen.

Alpo, Helvi ja Markku  
Syrjänen  
sekä veli perheineen.

Sammui täällä elon liekki äkkiä  
Taukos maiset askareet.

Rakkaamme siunataan Janak-  
kalan hautausmaalla sunnuntai-  
na 12. 11. 1950 klo 9.00, joka  
ainoastaan täten kutsuna ilmoit-  
tetaan sukulaisille, ystäville ja  
työtovereille.

Sydämellisimmät kiitoksemme  
Tervakoski Osakeyhtiölle, enti-  
sille työtovereille sekä kaikille  
niille, jotka kunnioittivat  
JOHAN KUSTAA  
SALOVAARAN  
muistoa ja osallistuivat su-  
ruumme.

O m a i s e t .

— KUOLLUT. Perjantaina lokak.  
28 p:nä kuoli hollanterimies Albert Jal-  
mari Syrjänen.

Jalmari Syrjänen oli syntynyt 12.  
9. 1883 Tervakoskella. Tuli 12 vuotiaana  
Kartanon palvelukseen ja siirtyi kesäkuu-  
sa 1901 tehtaaseen, jossa hän suoritti eri-  
laisia töitä, ollen bobinanleikkaajana, hie-  
novalssarina ja hollanterimiehenä.

Häntä jäi lähinnä suremaan kaksi  
täysi-ikäistä lasta.

— HALLAKORVEN koulupiirin  
nuorta ja nuorekasta väkeä pyydetään  
tulemaan Hallakorven koululle maanan-  
taina 6. 11. klo 19. Keskustellaan mah-  
dollisesta nuorisotoiminnan aloittamisesta  
kerhoilun, palloilun t. m. s. merkeissä.

### P A I N I

Suomen painiliiton juniorimesta-  
ruuskilpailuissa viime lauantaina ja sun-  
nuntaina Joutsenossa saavutti Padon jä-  
sen T. Mustonen mestaruuden sarjassa  
alle 87 kg. Sarjassa alle 62 kg "Savi Osku"  
epäonnistui pudoten jo lauantaina pelistä.  
Tästä kimpaantuneena "Osku" vannoi, että  
ensi vuonna yritetään kokemusta rikkaam-  
pana uudestaan.

— PAINOVIRHE. Luettelostamme  
Etelä-Janakkalan kunnanvaltuutetuista oli jää-  
nyt pois Risto Kekki.

### ILMOITUKSIA

#### KANTAKERHON ELOKUVAT

Elokuva Cesare Borgian ajoilta

"VEIJAREIDEN KUNINGAS"

(Tyrone Power - Orson Welles - Wanda Hendrix)

Näytännöt:

Lauantaina ja sunnuntaina klo 19,30.

Kiell. lapsilta.

#### KANSALAIPOISTON

o p e t u s e l o k u v a e s i t y s

Seuralla 7. 11. klo 19.

Napialan työv. yhdistyksen ja nuor. os.  
yhteinen

#### P E R H E I L T A M A

on työv. talossa lauantaina t. k. 4 p:nä  
klo 19,30.

Hauskaa ohjelmaa. Tervetuloa!

Tervakosken Tehtaan Työntekijäin Sai-  
raus- ja Hautausavustuskassan marras-  
kuun varsinainen

#### KASSANKOKOUS

pidetään Seuratalossa sunnuntaina mar-  
raskuun 12 p:nä, alkaen klo 13.

Kokouksessa käsitellään sääntöjen  
30 §:ssä mainitut asiat.

Hallitus.

#### M A R T A T

Martta-ilta tiistaina  
marrask. 7 p:nä klo 19.

Emäntinä: Raili Tam-  
minen ja Taimi Skogster.

Kummikerhotyöt pyydetään toimit-  
tamaan rva Rinteelle. Joulupakettien pak-  
kaaminen suoritetaan marffa-illassa.

Vanhaa hyvää tapaa noudattaen kanne-  
taan kauttani tilatut

#### HELSINGIN SANOMAT

sunnuntaisin tilaajille.

A. Luhta.

#### PALOKUNNAN HARJOITUS

ensi maanantaina klo 16.

#### NAARASMÄYRÄ TAPETTU TERVAKOSKELLA

Eräänä päivänä oli pakkaaja Aimo  
Haanperä Tervakoskella metsästämissä  
Joutjärven maastossa koiransa kanssa.  
Aikansa käveltyään metsässä hän havait-  
sikin yht'äkkiä erään kallion kupeessa  
oudon näköisen eläimen syömässä. Koira  
havaitti myös saman otuksen ja lähti  
sitä kohden. Eläin lähti kuitenkin vii-  
pottamaan eräseen kallionkoloon, missä  
sillä ilmeisesti oli pesä. Sinne se tunki  
itsensä, ja silmät vain kiiluivat eläimen  
kurkistellessa asuntonsa aukosta ulos.  
Haanperän tarkasti tähdätty laukaus lo-  
petti kuitenkin eläimen kurkistelemi-

sen. Otuksen saaminen pesästä pois tuotti  
melkoisia vaikeuksia, mutta onnistuihan  
se viimein suurin ponnistuksin.

Eläin oli mäyrä eli metsäsika ja  
sukupuoleltaan naaras. Painoa sillä oli va-  
jaa parikymmentä kiloa ja pituus noin  
70 — 80 senttimetriä sekä leveyttä mel-  
kein saman verran, sillä eläin oli hyvässä  
lihakunnossa. Mäyrän esiintyminen täällä  
päin on enemmän harvinaista, joskin  
Haanperä on viimeksi sellaisen eläimen  
ampunut toista vuotta sitten Saloisilla.  
Mainittakoon, että Haanperällä on tiedossa  
vielä toinenkin mäyrän pesä, jonka puh-  
distamisen hän jättää syksymmälle odot-  
taen eläimen lihoamista.

#### TUE TYÖTÄMME, TULE MUKAAN!

Punainen Risti kutsuu.

Suomen Punainen Risti järjesti lo-  
kakuun 29 — marraskuun 5 päivän väli-  
sen ajan Punaisen Ristin viikoksi, jonka  
tunnuksena on "Tue työtämme, tule mu-  
kaan!"

Suomen Punaisen Ristin järjestöra-  
kenteessa on tapahtunut huomattavia  
muutoksia. Kuluvan vuoden elokuun 11  
päivänä annettu Tasavallan Presidentin  
asetus sisältää SPR:n uudet säännöt. Ni-  
den mukaan voidaan perustaa SPR:lle  
omia paikallisosastoja, joita sillä aikai-  
semmin ei ole ollut.

SPR:n paikallisina toimieliminä on  
toiminut tähän saakka tavallaan Manner-  
heimiliiton osastot, jotka lastensuojelun  
ja lasten huoltotyön lisäksi ovat suorit-  
taneet myös SPR:lle kuuluvia tehtäviä,  
kuten m. m. terveydenhuoltotyötä ja va-  
paata huoltotyötä. Kun Mannerheim-  
liitto kuluvan vuoden huhtikuussa sanoi  
irti 1926 vahvistetun yhteistyösopimuk-  
sen Suomen Punaisen Ristin kanssa ja  
crosi SPR:stä, on Suomen Punaisen Risti-  
nin ollut pakko ryhtyä suunnittelemaan  
omia toimielimiä ohjelmansa toteuttamis-  
ta varten. Suomen Punaisen Ristin osas-  
toja perustetaan parhaillaan eri puolilla  
maata. Hämeen läänin alueella niitä on  
perustettu jo 15. Kuluvan vuoden aikana  
saataneen osasto jokaiseen kuntaan.

Suomen Punaisen Ristin rauhanai-  
kaiseen ohjelmaan kuuluu kansanterveys-  
työ, sairaanhoitotyö, vapaa huoltotyö ja  
nuorisotoiminta. Näiden otsikkojen alle  
sisältyy laaja elämänläheinen ja tarkeys-  
järjestyksessä ensiarvoinen tehtävä, johon  
Punainen Risti kutsuu suorittajaksi kansa-  
salaisia eri kansalaispiireistä.

Häme on ollut useita vuosia Pu-  
naisen Ristin työssä johtavana maakun-  
tana. SPR:n jäsenmäärä on Hämeessä yli  
16.000 eli suurempi kuin missään muus-  
sa maakunnassa. Punainen Risti saanee  
maakunnassamme jatkuvasti lisääntyvää  
tukea ja kannatusta, jota se työssään  
tarvitsee.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1950.

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 45

Lauantaina marraskuun 11 p:nä

1950

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 125:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4:— mm.

### Viikkolista:

**Lääkärin vastaanotto**  
yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
paitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.  
Torstaiamupäivisin ei vastaanottoa.

**Hammaslääkärin vastaanotto**  
tiistaisin, keskiviikkoisin, torstaisin ja perjantaisin klo 9,30 — 11,30.

Muina aikoina sopimalla puh. 443.

**Tehtaan ensiapuasema**  
on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

**Tervakosken apteekki**  
on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo 9—13.

**Tervakosken Postitoimisto**  
pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Huomenna sunnuntaina pikkukirkossa klo 9 pyhäkoulu, klo 10 jumalanpalvelus ja Herran p. ehtoollisen vietto, rippisaarna past. Jääskeläinen, päiväsaarna past. Karstikko. Evankeliumiyhden raamattupäivät, jotka näin alkavat, jatkuv. väliajan jälkeen samassa paikassa, puhuv. past. Mäkinen sekä piirisihtit Kuisma ja Muhonen. Päivät jatkuv. klo 19,30 Paistossa ja maanantaina klo 10 Paistossa sekä päättyvät Punkan koululla maanantaina klo 19. (past. Mäkinen ja piirisiht. Muhonen ja Kuisma).

Hartausseurat Sauvalassa sunnuntaina 12. 11. klo 13.

Kirkkokuoron harjoitus maanantaina klo 19,30.

Poikakerhot: Lennokkikerho tiistaina klo 18, metallinpakotuskerho perjantaina klo 18 Keilahuoneella ja uusien koejäsenten ilta ensi perjantaina klo 18 pikkukirkon kerhuhuoneessa.

Kansan Raamattuseuran järjestäm. evankelioimispäivät Tervakoskella 16—19. 11: torstaina 16 p:nä klo 19,30 pikkukirkossa, 17 p:nä klo 19,30 Seuratalossa, lauantaina 18 p:nä klo 19,30 pikkukirkossa, sunnuntaina 19 p:nä klo 10 jumalanpalvelus ja klo 19 ehtoollisen vietto pikkukirkossa. Näitä päiviä johtavat past. T. Lemmetyinen ja maisteri nti Kilpi.

### ÄITI LAPSENSA KASVATTAJANA

Nainen kokee elämän täyttymyksen äitiydessä. Se on luonnonlaki, joka turvaa elämän jatkuvuuden ja jota noudatamme vastustamattomasti. Mutta tähän luonto meidät sitten jättääkin. Uusi ihmisolento on syntynyt tähän murheen laaksoon, ja hänen on alettava vaelluksensa siinä ympäristössä, mihin sallimus hänet on heittänyt.

Enemmän kuin ulkonaiset olosuhteet, rikkaus tai köyhyys, vaikuttaa lapsemme kohtaloon kuitenkin se, minkälaiset vanhemmat hänellä on, ja ennen kaikkea minkälainen äiti hänellä on. Tämä asettaa meille äideille raskaan vastuun. Uudenaikaiset psykologit ja kasvatustieteilijät ovat vuosikausia puhuneet kuoleman vakavasti lasten kasvatuksesta ja siitä, millainen äidin tulisi olla. Mutta useimmissa tapauksissa me äidit nyrpistämme nenäämme ja sanomme, että helppo on puhua lasten kasvatuksesta tiedemiehen kammiossa, jonne ei koskaan kannata lasten itku. Me kyllä itse tiedämme, miten lapsemme kasvatamme. Vieläpä me kerskumme keskenämme, kuinka kokonaan laimin olemme kasvatuksemme lyöneet, ja kasvatuskirjojen lukemista me pidämme hulluimpana ja ikävimpänä työnä mitä tiedämme. Vieläpä on aivan sopimatonta tunnustaa seurassa, että on ottanut vakavasti lastensa kasvattamisen, ja jos vielä tunnustaa, että uskoo siihen ja huomaa lapsistaan, milloin on kohdellut heitä väärin milloin oikein, silloin tällaista äitiä pidetään kerskurina ja pöyhkeilijänä, josta on hauskaa tehdä pilaa.

Tämä on aivan nurinkurinen asenne. Päinvastoin meidän kaikkien äitien on jo aika ottaa lapsemme hyvin vakavasti. Muussakin mielessä kuin siinä mitä saamme heille suuhun ja millä heidät verhoamme. Jos me tämän todella teemme, huomaamme, kuinka tavattoman mielenkiintoista ja hauskaa on lastemme huomiointi ja kasvattaminen. Kun me tähän heräämme, huomaamme myöskin, kuinka tavattoman tärkeää on se, että valvomme omaa toimintaamme niin, ettemme opeta toisin ja elä toisin. Tämä ristiriidattomuus

oman elämämme ja kasvatuksemme välillä on välttämätön, sillä jos esim. kasvatamme lapsiamme rehellisyyteen, ei siitä tule mitään, jollemme itse ole rehellisiä.

Usein puhutaan lasten vaikeista murrosvuosista. Kuitenkin vanhemmat itse ovat suurelta osalta syyllisiä lastensa vaikeisiin vuosiin. Murrosvuosina lapsen ruumis niinkuin älykin saavuttaa täyden mitansa. Mitä syövereitä nuorukaiselle aukeakaan, jos hän huomaa yhtäkkiä, että vanhemmat ovat hänelle puhuneet palturia koko hänen ikänsä. Kun hän tämän huomaa, romahtavat kaikki arvot hänen ympärillään ja hän joutuu henkiseen kaaokseen. Tällaisen huomion tehnyt nuori alkaa tarkoin seurata vanhempiensa toimintaa ja ottaa alinomaan heitä kiinni sanoista ja teoista. Täten hän muodostuu koko perheen pahaksi omaksitunnoksi, jota pelätään ja johon ollaan tympään-tyneitä. Vanhemmat kertovat keskenään kuinka mahdotonta on elää heidän tyttärensä tai poikansa kanssa. Totta kai, kun tällainen käymistilassa oleva olento on kuin tuomion pasuuna heidän edessään.

Sanotaan, että tämä aika menee kyllä ohi, ja syy on siis ollut lapsessa itsessään. Murrosaika menee kylläkin ohi sitten, kun nuoren äly pystyy sulattamaan tosiasiat ja ottamaan vanhempiensa oikealta kannalta, hyväksymään heidät puutteineen. Mutta lapsi ei koskaan koe hämäävää romahdusta, jos olemme alusta asti olleet lapsemme kanssa avoimessa suhteessa niin, että me olemme todellakin oppineet tuntemaan hänet, ja selittäneet lapsellemme, miksi menettelemme siten kuin teemme. Hän säästyä näin paljosta.

Meillä vanhemmilla on sellainen käsitelmä, että me voimme aloittaa kasvatuksemme minä päivänä tahansa, ehkä sitten kun meillä on hyvää aikaa. Valitetavasti näin ei ole asia, vaan meidän on aloitettava kasvatuksemme lapsemme syntymästä lähtien. Eikä kasvatus ole mitään äkseerausta, se on päinvastoin hiljaista ja alinomaista huomiointia ja hienovaraista ohjausta ilman ankaruutta. Jos näin on, niin huomaamme, että samalla kun me kasvatamme lapsiamme,

kasvattavat nämä meitä ainakin samassa määrin kuin me heitä. Lasten kasvattaminen on, silloin kun se on oikeaa, sekä lasten että vanhempien yhteistä kasvamista.

Maila Railio.

— LÄHETYSOMPELUSEURA  
ensi tiistaina nti Sillantien luona klo 19.

— 80 vuotta täyttää marrask.  
16 p:nä Evert Lindroos Rauhalassa.

— 80 vuotta täyttää marrask.  
17 p:nä Otto Seuranen Ruhassa.

### NUOHOUS

Etelä-Janakkalaa varten on otettu toimeen oma nuohooja. Alue käsittää Tervakosken, Napialan, Hallakorven, Punnan ja Vähikkälän kansakoulupiirit. Nuohooja Onni Kirjonen on aloittanut loka-kuun alusta työnsä, kiertäen parhaillaan Hallakorven piirissä. Hänen asuntonsa sijaitsee Tervakosken Nummenpäässä.

### JOULUMERKKI

Iähtenyt liikkeelle.

Taistelussa lapsuusajan tuberkuloosia vastaan ovat Suomen Tuberkuloosin Vastustamisyhdistyksen Joulumerkkikodit tehokkaimpia aseita. Joulumerkkikoteja on kaksi, toinen Tampereella, toinen Oulussa, joissa yhteensä 110 hoitopaikkaa. Niissä hoidetaan keuhkotautisten äitien vastasyntyneitä lapsia, ja tähän asti on täten jo pelastettu elämälle toistatuhatta lasta. Joulumerkkikoteja ylläpidetään joulumerkeistä saaduilla tuloilla.

Joulumerkkejä myyvät kaikki posti-toimipaikat, kirja- ja paperikaupat, osuuskaupat, maaseudun yksityiset vähittäiskaupat sekä rautatiekirjakaupat y. m.

Älkäämme unohtako Joulumerkkikotienkaan pienokaisia, vaikka monet hyvät asiat nykyisin vetoavatkin uhrimieleemme.

— KAIKU on paikkakunnan uutislehti ja sen odottaisi sisältävän tietoja paikkakunnan kaikista tapahtumista. Näin ei kuitenkaan ole asian laita siitä syystä, että kihloihin tai naimisiin menevät käyvät painossa jyrkästi kieltämässä uutisen julkaisemista, vaikka se jo on julkaistu joko pääkaupungin tai Hämeenliinan lehdistä. Samoin kielletään toisinaan syntymäpäivien ilmoittaminen. Omituinen suhtautuminen oman paikkakunnan lehteen.

Itsemurhia, juopumustapauksia, tapeluuta y. m. kylän mainetta halventavia tapauksia ei myöskään saa julkituoda.

Onko sitten ihmettä, että Kaiku on kuiva.

### ILMOITUKSIA

#### KANTAKERHON ELOKUVAT

## Vanha rakkaus ei ruostu

(Greer Garson — Walter Pidgeon)

Näytännöt:

Sunnuntaina klo 16,00 ja 19,30

Maanantaina klo 19,30.

Lapsille pääsy päivänäytäntöön.

### HAUSKAT

Anjanpäivä-

## tanssit

Napialan työväentalossa tänään  
alkaen klo 20.00.

Soittaa "CITARO"

Liput 80:— Järj. Pyrkivä.

### PÄIVÄAPULAINEN

saisi työpaikan pappilassamme. Voisi tulla kysymykseen käynti vaikka muutamana päivänäkin viikossa.

Rva Linnea Jääskeläinen.

Pyrkivän poikien

### VOIMISTELUHARJOITUKSET

aloitetaan Napialan työv. talossa tiistaina  
t. k. 14 p:nä klo 18.

Kaikki joukolla mukaan.

O h j a a j a.

Tervakosken Tehtaan Työntekijäin Saira-  
us- ja Hautausavustuskassan marras-  
kuun varsinainen

### KASSANKOKOUS

pidetään Seuratalossa sunnuntaina mar-  
raskuun 12 p:nä, alkaen klo 13.

Kokouksessa käsitellään sääntöjen  
30 §:ssä mainitut asiat.

Hallitus.

Paperityöväen ammattiosasto N:o 54:n

### KOKOUS

pidetään Napialan työv. talossa sunnun-  
taina t. k. 12 p:nä klo 11.

Keskustellaan uusista palkkamää-  
räyksistä ja yhtiön esityksestä paperiko-  
neiden pyhänä käyttämisestä.

Toimikunta kokoontuu tuntia ai-  
kaisemmin.

Puheenjohtaja.

Napialan T. Y. Voiton

### KUUKAUSIKOKOUS

on sunnuntaina marraskuun 12 p:nä al-  
kaen klo 10.

Puheenjohtaja.

### HIHTÄJÄT

Hiihdon harrastajat, huomenna klo  
9 lähdetään katsomaan ladun paikkaa  
"Lammien maahan". Kokoonnutaan "Ison-  
kiven" luona.

Työnjohtajien K O K O U S tiistaina  
14. 11. klo 19 Seuratalossa.

### URHEILUN EDISTÄMISEEN KÄYT- TÄVÄT HÄMEEN KUNNAT TÄNÄ VUONNA 110 MILJ. MARKKAA.

Hämeen urheilupaikkatoimikunnan järjestäytyttyä viime keväänä läänin urheilulautakunnaksi, on lautakunta toiminnut urheilupaikkatoimikunnan viitoittamaan suuntaan. Kuten edellisinäkin vuosina, on myös tänä vuonna laadittu selvitys siitä, miten paljon läänin kunnat ovat urheilulautakuntiansa kautta jakaneet varoja urheilutarkoituksiin tai käytettävät urheilulaitosten rakentamiseen ja kunnostamiseen.

Tutkimuksen tuloksista on läänin urheilulautakunnan sihteeri, voimistelunopettaja Erkki Mattsson antanut lehdellemme seuraavat tiedot:

Se vireys, joka jo useamman vuoden on vallinnut Hämeen läänin urheilulojen ja laitosten kohentamiseksi on jatkunut edelleen suotuisasti. Urheilumäärärahoja myönsivät läänin kunnat tänä vuodeksi kaikkiaan 110 milj. mk. eli keskimäärin asukasta kohden 208:50. Viime vuonna olivat vastaavat luvut 89,5 milj. mk. ja 169:80. Tänä vuonna käytetään kuntien varoja urheilun edistämiseen 22,9 % enemmän kuin viime vuonna. Myönnetyistä rahoista on kaupunkien osuus 70 milj. mk. eli 63,7 %, kauppaloiden 15 milj. mk. eli 13,6 % ja maalaiskuntien 25 milj. mk. eli 22,7 %. Vertailun vuoksi mainittakoon, että läänin väestöstä asuu 31 % kaupungeissa, kaupaloissa 11 % ja maalaiskunnissa 58 %.

Viime vuonna oli vielä kaksi maalaiskuntaa, jotka eivät antaneet mitään urheilutarkoituksiin. Tänä vuonna ovat kaikki antaneet. Määrärahat vaihtelevat 545:— — 9:10. Keskimäärin käyttävät maalaiskunnat tänä vuonna urheilun hyväksi 82:50 mk. (v.1949 53:40). Janakkala antanut 177:50 asukasta kohti.

Kuten ylläolevista esimerkeistä ilmenee, ovat kunnalliset urheilumäärärahat Hämeessä nousseet kautta linjan. Tähän ovat osaltaan olleet vaikuttamassa lähennevät omat olympialaisemme, mutta ennen kaikkea se, että on pyritty luomaan kunnalliset suorituspaikat ja edellytykset koko läänimme väestön urheiluharrastuksille. Liikuntakasvatus on saanut ansaitsemaansa huomiota osakseen. Siihen on suuresti vaikuttanut kunnallisten urheilulautakuntien ja läänin urheilulautakunnan toiminta.

V. P. K:n marraskuun

### YLEINEN KOKOUS

pidetään 26. 11. klo 13 paloasemalla.

Esillä sääntöjen määräämät asiat.

Hallinto.

### KANSALAIPOISTON

muokkausvoimistelu ja lentopalloharjoitukset tiistaisin klo 18 uudella kansakoululla.

Miesten käsityöt (nikkari-kerho) perjantaisin klo 18 samoin uudella kansakoululla.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1950.

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

No 46

Lauantaina marraskuun 18 p:nä

1950

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 125:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4:— mm.

### Viikkolista:

Lääkärin vastaanotto  
yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
päitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstiaamupäivisin ei vastaanottoa.

Hammaslääkärin vastaanotto  
tiistaisin, keskiviikkoisin, torstaisin ja perjantaisin  
klo 9,30 — 11,30.

Muina aikoina sopimalla puh. 443.

Tehtaan ensiapuasema  
on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

Tervakosken apteekki  
on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo  
9—13.

Tervakosken Postitoimisto  
pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo  
9—12 ja 15—16.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Evankelioimispäivät Tervakoskella  
jatkuvat: Tänään lauantaina klo 19,30  
evankelioimiskokous pikkukirkossa. Illan  
aihe "Vielä tämän kerran . . .".

Huomenna sunnuntaina pikkukir-  
kossa: klo 9 aamuhartaus, johtaa mais-  
teri Raili Kilpi, klo 10 jumalanpalvelus,  
saarnaa pastori Toivo Lemmetyinen, klo  
13 miesten kokous, klo 14 päiväseurat,  
klo 19 päätöskokous ja Herran pyhän  
ehtoollinen. Sunnuntain yleisaihe "Kor-  
keimman oikeuden edessä". Evankelioi-  
mispäivien johtajina maist. Raili Kilpi  
ja past. Toivo Lemmetyinen Kansan Raa-  
mattuseurasta.

Pyhäkoulu ensi sunnuntaina klo 9  
pikkukirkon kerhohuoneessa.

Kirkkokuoron harjoitus maanantai-  
na klo 19,30.

Poikakerhot ensi tiistaina ja perjan-  
taina klo 18.

Tyttökerho ensi torstaina klo 18.

Hartausseurat Lepolassa rouva Kos-  
kisen luona ensi tiistaina klo 18, sekä  
sunnuntaina 26. 11. klo 14 Kelhässä Ju-  
ho Sokalla ja klo 19 Toivolassa Viljam  
Taurulla.

— 50 vuotta täytti torstaina  
t. k. 16 p:nä Lauri Sirén Omakoti-  
alueella.

### PAPERI- JA KARTONKI- TEOLLISUUDEN TUOTTEET

Paperi- ja kartonkiteollisuuden tuot-  
teet jaetaan pääryhmiin osittain tuotteen  
nimityksen tai käytön mukaan, osittain sen  
raaka-aineen mukaan, jota valmis tuote  
sisältää, jolloin joissakin tapauksissa huo-  
mioidaan myös valmistustapa.

Paperin käyttöä eri tarkoituksiin  
sekä sen markkinointia silmällä pitäen on  
allaoleva ryhmitys tavallinen:

- 1) Rakennuslevyt
- 2) Pahvi ja kartonki
- 3) Sanomalehtipaperi
- 4) Voimapaperi ja puupitoiset  
käärepaperit
- 5) Greaseproof, pergamiini ja  
pergamentti
- 6) Konekiilloitettu sulfiitti ja tois-  
puolisesti kiilloitettu sulfiitti
- 7) Puuvapaa paperi
- 8) Puupitoiset kirjoitus- ja paino-  
paperit
- 9) Silkkipaperi
- 10) Selluloosavanu
- 11) Kattohuopa
- 12) Muut paperit (tähän ryhmään  
kuuluu m. m. kirjansitomoissa  
käytetyt paperit, valokuvauspa-  
perit, imupaperit, asbestipaperit  
y. m.).

Paperilta vaadittavista ominaisuuksista  
johtuen on jokaisessa yllämainituista  
ryhmistä tietenkin suuri joukko eri-  
laisia laatuja. Nämä aikaansaadaan taval-  
lisesti erilaisella jauhatuksella, perusko-  
koomuksella, raaka-aineella, kiilloituksella,  
kuivauksella, värjäyksellä, täyteaineiden  
lisäyksellä jne. Täydellisyyden vuoksi on  
mainittava, että käytännöllisesti katsoen  
jokaisen maan tullitilastossa ja tullitari-  
riffissa on oma jaoituksensa papereille ja  
pahveille.

Paperiteknillisesti lienee seuraava  
ryhmitys asiallisempi:

- 1) Pahvit ja kuitulevyt
- 2) Kartongit
- 3) Imupaperit
- 4) Painopaperit
- 5) Kirjoituspaperit
- 6) Piirustuspaperit
- 7) Käärepaperit
- 8) Silkkipaperit
- 9) Teknillisiin ym. erikoistarkoituk-  
siin käytettävät paperit.

Paperiteollisuuden tuotteet voidaan  
myös jakaa kolmeen suureen pääryh-

mään: lumppu-, puu- ja selluloosapitoi-  
siin papereihin. Tämän lisäksi valmiste-  
taan paperia myös muista kuituaineista  
kun tekstiili- ja puukuiduista s. o. kai-  
kenlaisista yksi- ja monivuotisista ruoho-  
ja korsikasveista kuten oljesta, espartosta,  
sokeriruokojätteestä ynnä muista.

Sitäpaitsi puhutaan hienopaperi-,  
sanomalehtipaperi-, käärepaperi-, kartonki-  
ja pahvi-, kattohuopa- rakennuslevyteol-  
lisuudesta. Hienopaperiteollisuuden käsite  
on kuitenkin varsin venyvä. On syytä  
käyttää suurella varovaisuudella tätä kä-  
sitettä, sillä nimitys "hieno" merkitsee  
korkealaatuista, ja laadun arvosteleminen  
voi olla enemmän tai vähemmän subjek-  
tiivista. Kuten tunnettua lukeutuu Terv-  
vakoski hienopaperiteollisuuteen, mutta  
myös muut puuvapaata paperia valmis-  
tavat tehtaat katsovat kuuluvansa tähän  
ryhmään, varsinkin ne, jotka valmistavat  
ns. parempia koneella valmistettuja kir-  
joitus- ja painopapereita mm. Kangas,  
Kauttua ja Haarla sekä huomioiden osan  
tuotannosta Kymin Oy, Simpele ja Jäm-  
sänkoski.

Lopuksi jaetaan paperit koneella ja  
käsintehtyihin. Tervakoskella on kuten  
tunnettua ainoa käsitehdas Suomessa.

Puhutaan myös erikoishienosta hie-  
nopaperiteollisuudesta, johon Tervakoski  
ainakin kuuluu suurimman osan tuotan-  
nostaan huomioiden (savuke-, hiili- ja  
kondensaattoripaperi). Näitä ohuimpia  
laatuja 7 gr:sta m<sup>2</sup>:ltä ylöspäin ei valmis-  
teta muissa Suomen paperitehtaissa. Terv-  
vakoski on myös ainoa Suomen paperiteh-  
das, joka kiilloittaa paperin ominaispai-  
noon 1.2. Sitäpaitsi on se ainoa tehdas,  
joka suuremmissa mittakaavassa käyttää  
raaka-aineenaan lumppua sekä pellava-  
ja happuruohdinta. Mutta kuten tunnet-  
tua valmistaa Tervakoski myöskin pak-  
sumpia, sekä lumppu- että selluloosapi-  
toisia laatuja kuten mm. arkistopaperia,  
setelipaperia ja kaapelipaperia puhumat-  
takaan presspanista, kirjepaperista, ka-  
lanterivalssipaperista, imupaperista ja  
hylsyypaperista omaan käyttöön. Tästä  
teemme sen johtopäätöksen, ettei Terva-  
koski tuotantonsa perusteella voi lukeu-  
tua yksinomaan hienomman hienopaperi-

teollisuuden ryhmään. Sitäpaitsi se ei ole myöskään 100-prosenttinen lumpppupaperitehdas, koska sen tuotanto suuntautuu yhä enemmän kotimaisen raaka-aineen, selluloosan, käyttämiseen. Sitävastoin käytetään tuskin lainkaan puumassaa.

Nämä tosiasiat ovat kenties hyödyllisiä pitää mielessä esitellessämme Tervakoskea koti- ja ulkomaisille vieraille. Yhteenvetona voidaan siis sanoa, että

1) Tervakoski on erikoishieno hienopaperitehdas, mutta ei 100%:nen sellainen

2) Tervakoski on lumpppupaperitehdas, mutta ei 100% sellainen.

3) Tervakoskella on käsätehdas.

4) Tervakoski valmistaa kaikkia n. s. "hienoimpia" laatuja ja sen tuotantohjelmaan kuuluvat yleensä korkealatuuisimmat sekä ohuet että paksut paperit, joita paperiteollisuus tuntee.

— "ILOINEN ILTA" Tervakosken Seuratalossa t.k:n 25 p:nä takaa virkistävää hilpeyttä syksyn synkän tuomaan apeaan arkeen. "Naurupillereitä" jakelee siellä lahjakkaasti taiteilija Erkki Koivisto.

Tervakosken musikaaliset voimatkin ovat astuneet Punaisen Ristin viiriä kohtamaan antaan laulunsa ja soittonsa raikua illan iloksi.

Kiintoisaa on myös seurata neljän taiteilijaveruksen moninaisia elämän vaiheita musiikin tahdissa, mutta sensaatio kai lienee sentään suureen Sinuhun — kuuluisan kuninkaallisen kallonporaajan suoma jalomielinen haastattelu. — Sivumennen sanoen, tämän haastattelun jo pyynnöstä välitimme hämeenlinnalaisille Aulangolla ja päättäen siitä, millä mielenkiinnolla sitä seurattiin, on se varmasti 4000 vuotta vanhan ikänsä arvoinen.

Ehkä nämä ennakkotiedot jo virkistävät hitaat hämäläisetkin niin, että jokainen rientää ajoissa varaamaan itselleen paikan tähän iltaan hyräillen mielessään iloisesti: "Surut minä heitän pitkin teitä, ilot otan myötä juu —", sillä tämän illan haluaa varmasti jokainen viettää harmittomasti iloitemalla iloitsevaisten kanssa varsinkin vielä, kun tietää samalla tukevaansa P. R:n toimintaa nimenomaan oman Vesavaran hyväksi järjestetyssä juhlassa.

Siis, varatkaa ilta 25. 11. 50. Punaiselle Ristille Tervakoskella. Lippuja saa ennakoita nti Sinivuorelta.

Sydämellisesti kiitämme Tervakoski Osakeyhtiötä, VPK:aa, sukulaisia, ystäviä ja entisiä työtovereita, jotka kunnioittivat rakkaamme

JALMARI SYRJÄSEN muistoa ja lämpimällä myötätunnolla osallistui suruumme.

Lapset perheineen.

## TAIDENÄYTTELY

kansalaisopiston järjestämänä sunnuntaina 19. 11. klo 14 aikaan Seuratalon Kerhuhuoneessa.

Taidenäyttelyyn osallistuu useita nimekkäitä nykypolven kuvaamataiteilijoitamme, joista mainittakoon Yrjö Saarinen värikkäine töineen, joukossa m. m. Norjan näyttelyssämme huomiota herättänyt maalaus "Nainen", Kosti Sarti ja Ilmari Huitti. Erkki Tantulta on puupiirroksia tunnetusta sananparsikokoelmastaan. Samoin edustavat grafiikkaa Erkki Talari ja Vilho Askola.

Lisäksi on mukana Lahden Taideyhdistyksen lähettämiä lahtelaisten taiteilijoiden töitä.

Piirroksat ja miniatyyrytyöt ovat myös edustettuina. Jälkimmäisistä on ennenkaikkea mainittava Arvi Mäenpään kauniit työt.

Suurin osa töistä on myytävänä. Toivomme paikkakuntalaisten runsaslukaisesti huomioivan näyttelyä.

## SAIRASKASSAN

marraskuun varsinainen kassankokous pidettiin viime sunnuntaina Seuratalossa. Kokouksen avasi hallituksen puolesta varapuheenjohtaja Jukka Keskitalo, jonka jälkeen kokouksen puheenjohtajaksi valittiin Kalle Sohlman ja sihteeriksi kokouksen avaja sekä pöytäkirjan tarkastajaksi Valde Numminen ja Yrjö Pajunen. Hallituksen erovuoroiset jäsenet Lauri Tammi ja Saima Laitinen sekä varajäsen Aapeli Alén valittiin uudelleen. Yhtiön edustaja ilmoitti yhtiön nimenneen hallitukseen entiset erovuorossa olleet jäsenensä Leevi Syrjäsen ja Martti Postin. Tilintarkastajaksi valittiin Antti Virtanen ja Niilo Niittunen sekä heidän varamieheikseen Kalle Sohlman ja Väinö Vuorela. Yhtiö nimesi puolestaan tilintarkastajaksi Stig Nilssonin ja varalle Ester Sinivuoren. Lopuksi selosti kassankokoukselle kassan nykyistä tilaa hallituksen varapuheenjohtaja Jukka Keskitalo.

## KIRJEOPISKELU AMMATTIYHDISTYSLIIKKEESSÄ

Työväen Sivistysliiton tehtäväksi ovat eri työväenjärjestöt, myöskin pap. työntekijäin liitto, antanut kirjeopiskelun. Tervakoskella on herännyt myöskin ajatus ammattiliikkeen piirissä tällaiseen opiskeluun. Ammattiyhdistysopisto, joka avasi ovensa tänä vuonna, aloittaa toisen toimintavuotensa ensi kesänä, järjestämällä kaksi kuukauden kestävä kurssia, sekä syksyllä pitemmän vuosikurssin. Näille kurssille aikovien on suoritettava kirjallinen valmistuskurssi. Edelleen voi Työväen Sivistysliiton kirjeopiston välityksellä opiskella ammattiyhdistysliikettä lähellä olevia kurseja, kuten: Työmaaluottamusmiehen tehtävät, Ammattiyhdistystiedon kurssi, Työlainsäädäntö I, II ja III, Ammattiosastojen kirjanpito ja taloudenhoito, sekä tänä vuonna valmistuva Paperiteollisuuden työntekijäin kirjekurssi.

Ne ammattiosastojen jäsenet, jotka haluavat opiskella jotain näistä e. m. kurseista voivat ottaa yhteyden V. Nummiseen.

Ryhtykää opiskelemaan jo tänään.

PALOKUNNAN harjoitus ensi maanantaina klo 16.

## HENKIKIRJOITUS

Tervakoskella ja lähiympäristössä asuvien kiinteistöjen omistajien ja kiinteistöjen haltijain tulee viimeistään joulukuun 5 päivään mennessä toimittaa piirimiehelle, konstaapeli Eino Uotialle, vahvistetun kaavan mukainen henkikirjoitusilmoitus kaikista kiinteistöillä asuvista henkilöistä ja niistä henkilöistä, yhdyskunnista, yhtiöistä ja muista yhteisöistä, laitoksista ja säätiöistä, jotka kiinteistöillä pitävät hallussaan huoneistoja, myymälää tai työhuonetta sekä siitä, minne henkilö, joka edellisessä vuonna on ollut kiinteistön kohdalla henkikirjoitettu, on muuttanut. Huoneen ja talon haltijan on myöskin ilmoitettava hänen luonaan tilapäisesti oleskelevat henkilöt, huomautuksin, missä tällainen henkilö tulee henkikirjoitettua.

Kaikkien talonomistajien toivotaan hankkivan lomakkeet ajoissa konstaapeli Eino Uotialta sekä sen jälkeen täyttävän ne huolellisesti ja jättävän määräpäivään mennessä hänelle.

— Avioliittoon vihitaan tänään hra Torsten Karlsson Karishamnista (Ruotsi) ja nti Elvi Seliste Tervakoskelta.

## ILMOITUKSIA

KANTAKERHON ELOKUVAT  
"NAINEN ERÄMAASSA"

(Loretta Young — Wiljam Holden — Robert Mitchum)

Näytännöt:

Sunnuntaina ja maanantaina klo 19,30.  
Kiell. laps.

## KANSALAIPOISTON

opetuselokuvaesitys Seuralla 21. 11. klo 19.

V. P. K:n Naisjaoston

KOKOUS- JA OMPELUILTA  
ensi tiistaina Rinteellä klo 19.

Etelä-Janakkalan Maamiesseuran

OMPELUILTA JA JOHTOKUNNAN  
KOKOUS

pidetään tiistaina t. k. 21 p:nä klo 19  
Melkkolan Niittymässä.

## HÄMEEN SANOMAT

v. 1951 saa tilata alikirjoittaneelta.

Emil Jokinen.

— BRIDGE-MESTARUUSKILPAILUJA pelataan Helsingissä t. k. 25 - 29 p:nä. Niitä ennen on koko maassa pelattu karsintakilpailuja. Ensin seurat keskenään ja sitten piirittain. Piirin kilpailuun osallistui Tervakoskelta 2 joukkuetta ja Hämeenlinnasta 3. Pelit suoritettiin lauantaina 4. 10. Tervakoskella ja 5. 10. Aulangolla. Tervakosken joukkueet voittivat ja pääsivät siis välierään, mutta tuskin loppukilpailuun, johon vain pääsee 4 maan parasta joukkuetta.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1950.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

No 47

Lauantaina marraskuun 25 p:nä

1950

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 125:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4:— mm.

### Viikkolista:

**Lääkärin vastaanotto**  
yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
päitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.  
Torstai- ja lauantai-iltoina ei vastaanottoa.

**Hammaslääkärin vastaanotto**  
tiistaisin, keskiviikkoisin, torstaisin ja perjantaisin  
klo 9,30—11,30.

Muina aikoina sopimalla puh. 443.

**Tehtaan ensiapuasema**  
on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aatoina klo 10—12.

**Tervakosken apteekki**  
on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aatoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo  
9—13.

**Tervakosken Postitoimisto**  
pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo  
9—12 ja 15—16.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Huomenna tuomiosunnuntaina klo  
10 jumalanpalvelus pikkukirkossa, sitä  
ennen klo 9 pyhäkoulu, klo 14 hartaus-  
seurat Keliässä Juho Sokalla, klo 19 Toi-  
volassa Viljam Taurulla.

Kirkkokuoron harjoitus maanantaina  
klo 19,30.

Lähetyssompeluseura pappilassa ensi  
tiistaina klo 19.

Poikakerhot: Lennokkikerho tiistai-  
na ja metallinpakotuskerho perjantaina  
klo 18.

Tyttökerho torstaina klo 18.

Vähikkälän nuorisopiiri ensi perjan-  
taina klo 19 koululla.

Hartausseurat Punkalla Terho Kem-  
pillä sunnuntaina 3. 12. klo 14,30.

Tervakosken kirkkokuoron toimeen-  
panema musiikki-ilta adventtina 3. 12. klo  
18 pikkukirkossa. Avustavat: Trio, mies-  
kvartetti Tervakosken mieskuorosta ja  
kanttori Onni Lukka. Kuoroa johtaa rehtori  
Seppo Honkanen. Maksullisia ohjel-  
malehtisiä saatavana kirkon ovella.

Miehet huom. Miesten kokous pik-  
kukirkon kerhohuoneessa keskiviikkona  
6. 12. klo 15. Esillä: Arka asia. Kaikkia  
miehiä kutsutaan. Uskallatko tulla? (Täl-  
laisesta miesten kokoontumisesta päätet-  
tiin miehistä miesten tilaisuudessa 19. 11).

— HAMMASLÄÄKÄRILLÄ ei ole  
vastaanottoa ensi perjantaina 1. 12. eikä  
tiistaina 5. 12.

### MARTTOJEN JOULUPAKETIT LÄHTENEET

Kuten aikaisemmin on mainittu,  
Tervakosken Marttojen järjestämän las-  
tenjuhlan tulot oli päätetty käyttää jou-  
lupakettien hankintaa varten korpikotien  
lapsille. Niinpä viimekertaisen marttaillan  
yhteyteen oli järjestetty näyttely lähe-  
tettävistä tavaroista. Näistä mainitta-  
koon 8 paria ruskeita monoja lämpimene  
sukkineen ja 2 paria kumisaappaita suk-  
kineen erikoislahjoituksena. Martat olivat  
ommelleet poikain paitoja, tyttöjen esili-  
inoja, paitoja ja liivejä, kutoneet kirjo-  
kintaita, villasukkia y. m., kaikki koulu-  
ikäisille sopivia. Lisäksi oli Marttojen  
lahjoittamia nenälinoja, silkkinauhuja,  
hienosaappaita ja makeisia.

Illan kuluessa paketoitiin tavarat  
sieviin joulupakkauksiin ja saatiin niistä  
37 arvokasta lahjapakettia jouluterveh-  
dyksineen ja makeisineen.

Näin jouluisten toimien päätteeksi  
laulettiin hauska joululaulu.

Lähetys toimitettiin Kotilieden  
Kummikerhon välityksellä Kuusamon  
puutteellisissa oloissa oleville.

S. E.

### OPETUSELOKUVIA

on Kansalaisopiston toimesta esitetty  
useampana tiistai-iltana, m. m. viime tiis-  
taina, jolloin nähtävänä oli pyörremyrskyn  
"Hurricanen" synty, sen kehitys ja  
sen tuhoiset seuraukset sekä tieteen suu-  
remmoista työtä sen selvilleottamisesta ja  
varoituksen antamisesta niille paikkakun-  
nille, johon se siirtyy.

Toisena oli mielenkiintoinen ja haus-  
ka kuva eskimoitten elämästä ja kolman-  
tena värikuva todellisesta slalomhiihdosta  
suurenmoisessa talvimaastossa.

Lisäksi oli vielä erikoisesti metalli-  
miehille tarkoitettu opetuskuva metalli-  
alan koneiden käsittelystä.

Ikäväksemme totesimme, että ylei-  
sönä oli vain joukko nuoria. Heille opetus  
tietenkin on pääasiassa tarkoitettu, mutta  
kyllä vanhemmatkin saisivat näistä hy-  
vistä kuvista paljon lisäoppia ja huvia.

### SVEN AUKUST NIKANDER

Tampella-yhtymän juikaisusta luem-  
me, että puuseppä Sven Aukust Nikan-  
der lokakuun 10 p:nä täytti 70 vuotta.  
Koska siinä sanottiin, että hän on syn-  
tynyt Tervakoskella, päätimme lainata  
muutamana lauseen kirjoituksesta, koska  
ne voivat kiinnostaa vanhoja tervakos-  
kelaisia.

Nikander kertoo: Isä oli Lopelta  
syntyisin ja työskenteli aluksi Riihi-  
mäellä parrumiehenä sivutoinain tehden  
kaikenlaisia puuesineitä. Kun Tervakos-  
ken tehtaalla tarvittiin puuseppää, joutui  
hän sinne.

Tervakoskella perustettiin juuri nil-  
hin aikoihin, jolloin tulin kouluikään, teh-  
taan toimesta kansakoulu. Olin sen en-  
simmäisiä oppilaita. Opettajana toimi  
Karl Höijer, joka oli erittäin kireä mies.  
Hän oli taitava käsittäjä ja opimme kun-  
nioittamaan häntä etevänä puuseppämes-  
tarina. Siinä oli mies, joka osasi opettaa.  
Kerran hän katseli minun kiilloitustyötäni,  
oli tyytyväinen ja tokaisi: "Sinusta tu-  
lee kiilloittaja."

Kirjoituksessa ei mainita toimiko  
Nikander puuseppänä Tervakoskella eikä  
koska hän lähti Tervakoskelta. Siinä vain  
sanotaan, että hän ensiksi oli Nupposen  
liikkeessä Helsingissä ja että hän v. 1903  
tuli Tampereelle. Hänen on täytynyt siis  
siirtyä Tervakoskelta jo viime vuosisa-  
dalla.

### HENKIKIRJOITUSTA,

josta viime Kaiussa luimme, on 17. 11.  
1950 annetulla asetuksella muutettu siten,  
että ilmoituksen jättöaikaa piirimiehelle  
on pidennetty yhdellä kuukaudella, joten  
nyyt on jätettävä tammikuun 5 päi-  
vään mennessä. (Mieluimmin tammikuun  
1—5 päivän välisenä aikana). — Tällä  
asetuksen muutoksella on pyritty siihen,  
että saataisiin mahdollisimman oikeat  
tilastot ja maamme asukkaat todella  
henkikirjoitetuiksi niihin kuntiin, missä  
he vakinaisesti oleskelevat tammikuun  
1 päivänä.

### KIITOS

Sydämellinen kiitos omaisilleni ja  
ystävilleni lahjoista, kukista, sähköistä ja  
adresseista, joilla muistitte minua täyt-  
täessäni 80-vuotta.

Evert Lindroos.

## MERKKIPÄIVIÄ

80 vuotta täyttää t. k. 27 p:nä leskirouva Fiina Salovaara.

60 vuotta täyttää t. k. 27 p:nä paperikoneenkäyttäjä William Leppälä.

60 vuotta täyttää t. k. 29 p:nä nti Mathilda Kakko.

50 vuotta täyttää t. k. 29 p:nä Tervakoski Osakeyhtiön entisen johtajan, kreivi B. Vitzthumin puoliso, kreivitär Helle Vitzthum, Mäntässä.

50 vuotta täytti t. k. 17 p:nä rouva Aili Nuotio.

Tervakosken Kaiku saa kiittää rouva Nuotiota syntymisestäään, sillä kun Tervakoski Osakeyhtiön ensimmäinen pieni painokone hankittiin, oli rouva Nuotio ainoa paikkakunnalla oleva latomiseen perehtynyt henkilö. Hänen johdolla kasvatettiin sitten "Kaiun" nykyinen faktori.

Kauan hän ei kuitenkaan viihtynyt latojana, sillä muut kylän riennot ja perhe kutsuivat häntä. Klubin teatterikerhossa on rouva Nuotio pitkät ajat ollut sen kannattavimpia näyttelijöitä ja kaikki muut yhdistykset, kuten Lotat, Martat ja Punainen Risti ovat saaneet runsain määrin hänen apuaan.

Sattuneesta väärinkäsityksestä tulevat Kaiun onnittelut "post festum", mutta ovat silti mitä sydämellisimmät.

## KIITOS

Sydämellinen kiitokseni omaisilleni ja tuttavilleni niistä arvokkaista lahjoista, kukista ja adresseista, jotka sain 50-vuotispäivänäni.

Lauri Sirén.

## KIITOS

Sydämelliset kiitokseni kaikille niille, jotka niin yllättävän kauniilla tavalla muistivat minua merkkipäivänäni.

Aili Nuotio.

## KIITOS

Lausumme parhaat kiitoksemme kaikille niille, jotka muistivat meitä hääpäivänämme.

Anja ja Tauno Mustonen.

— LASTEN MIELIKUVITUS voi toisinaan johtaa omituisiin väärinkäsityksiin.

Eräs pikkutyttö kuuli vanhempain puhevan kotiapulaisesta, joka menee naimisiin. Silloin tyttö kysyi: äiti, onko naimisissa samanlainen ovi kuin kanalassa.

Eräs pikkupoika pelkäsi hirveästi kolta, eikä koskaan uskaltanut mennä ullakolle. Tämä johtui siitä, että äiti eräänä päivänä tuli ullakolta ja kertoi, että koi oli kokonaan syönyt isän turkit. Pojan mielestä koin täytyi olla hirveän suuri ja vaarallinen eläin, koska se kykeni syömään kokonaiset turkit.

KADONNUT pieni vihreä potkukelkka. Ystäv. löyt. pyyd. ilm. siitä Silvaan.

MYYDÄÄN halvalla miesten käytetty talviuisteri. Nähtävänä Aino Heinosenella.

## „Illoinen ilta”

Tervakosken Seuratalossa tänään lauantaina klo 19,30.

(Järj. TERVAKOSKEN PUNAINEN RISTI)

## OHJELMASSA:

Torvisoittoa  
Piirihallituksen tervehdys  
"Nukkekauppa"—tanssiesitys  
Humoristilausuntaua  
Kvartettilaulua

Tervakosken Soittokunta  
Toiminnanjohtaja Viljami Puntanen  
Ohj. Kerttu Posti  
Taitelija Erkki Koivisto  
Tervakosken Mieskuoron kvartetti

## Väliaika

## Kahvitarjoilu

Torvisoittoa  
"Taitelijaelämää"  
"Naurupillereitä"  
Orkesterisoittoa  
"Sinuhe"

Tervakosken Soittokunta  
Ohj. Reino Salmela  
Taitelija Erkki Koivisto  
Tervakosken Jousiorkesteri  
Kantakerhon näyttelijät

T A N S S I A — Soittaa J a m a k a.

Liput: 150:—, 100:— ja 80:—. Tänään Pauli Pajuselta.

## ILMOITUKSIA

## KANTAKERHON ELOKUVAT

Suomi-Filmin

HÄRMÄSTÄ POIKIA KYMMENEN  
(Isontalon Anttina Tauno Palo)

Näytännöt:

Sunnuntaina klo 16,00 ja 19,30

Maanantaina klo 19,30

12 vuotta täytt. lapsille pääsy päivänäyt.

## HAUSKAT TANSSIT

Napialan työväentalossa lauantaina t. k. 25 p:nä klo 20.

Soittaa Isä Viitamäki.

Liput 80:—. Järj. Pyrkivä.

Paperityöväen ammattiosaston N:o 54 valmistava

## VUOSIKOKOUS

pidetään Seuratalossa jouluk. 3 p:nä klo 13. Valitaan pääluottamusmies sekä osastojen luottamusmiehet ja asetetaan toimitsijaehdokkaat y. m. sääntöjen määräämät asiat.

Toimikunta kokoontuu tuntia aikaisemmin.

Jäsenkirjat mukaan.

Puheenjohtaja.

## PALLOVEIKKAUS

alkaa 1951 tammikuussa.

Seuraavassa "Veikkaajan" numerosa aloittaa nimim. Jukka selvittää uutta veikkausmuotoa. Siinä tulee veikattavaksi kahdeksan ottelua 46:sta. (Täyd. liiga-ohjelma). Korkein mahdoll. panos on 10 saraketta, sarakemaksu on 10 mk. Järjestelmien käyttö ei ole sallittua.

Veikkaajasta vihjeet.

"Veikkaajan" irtonumeroita sekä tilauksia ensi vuodelle allekirj. asiameheltä.

H. 27. O. Tamminen.

## Pirteä

## KUPLETTI- JA ISKELMÄILTA

Napialan työv. talossa sunnuntaina 26. 11. klo 20.

Vauhdikas ohjelma:

Havaimusiikin mestari: Tomi Kawaki  
Suomen kuplettikuningas: Eino Kettunen  
Suuren suosion saavuttaneet kuplettilaulajat Kaale ja Annikki Laitinen y. m.

Lippuja saa ennakolta työv. talon vahtimestarilta.

Järj. Riihimäen Pyrkivä.



## MARTAT

Martta-ilta tiistaina

28. 11. klo 19 Marttalassa.

Selostus emäntäpäiviltä.

Emäntinä neidit Saara Iisalo ja Vieno Sinisalo.

V. P. K:n marraskuun

## YLEINEN KOKOUS

pidetään 26. 11. klo 13 paloasemalla.

Esillä sääntöjen määräämät asiat.

Hallinto.

## KAIKU

jatkaa ilmestymistään tulevanakin vuonna, mutta kohonneitten painatuskustannusten johdosta on sen tilausmaksu korotettava mk:aan 175:— 1/1 v. ja 90:— 1/2 v. Ulkomaille 591:— 1/1 v. ja 290:— 1/2 v. Myös ilmoitushinnat korotetaan mk:aan 5:— m/m.

Kaiun nykyiset avustajat ovat luvanneet edelleenkin tukea Kaikua kirjoituksillaan ja toivottavasti heihin liittyy uusia avustajia, joitten avulla Kaiku saadaan monipuolisemmaksi ja entistä pirteämmäksi.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1950.

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 48

Lauantaina joulukuun 2 p:nä

1950

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 125.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4.— mm.

### Viikkolista:

Lääkärin vastaanotto  
yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
paitai lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstiaamupäivisin ei vastaanottoa.

Tehtaan ensiapuasema

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

Tervakosken apteekki

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo  
9—13.

Tervakosken Postitoimisto

pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo  
9—12 ja 15—16.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Huomenna adventtina pikkukirkossa klo 9 pyhäkoulu, klo 10 jumalanpalvelus, jossa Kirkkokuoro esittää Hoosiannahymnin; klo 18 Tervakosken Kirkkokuoron järjestämä kirkkomusiikki-ilta. Kuoroa johtaa maist. S. Honkanen. Avustavat: Tervakosken Mieskuoron kvartetti, jota johtaa opett. R. Salmela, trio (Salmela, Englund, Honkanen) ja kantt. O. Lukka, puheen pitää past. J. Jääskeläinen. Ohjelmalehtisiä kirkon ovella, hinta aikuisilta 30 mk, koululaisilta 20 mk. — Lepolan vanhukset kutsuu kuoro ilmaiseksi.

Samana päivänä klo 14,30 hartausseurat Punkalla Terho Kempillä.

Kirkkokuoron harjoitus maanantaina klo 19,30.

Poikakerhot: tiistaina ja perjantaina klo 18.

Itsenäisyydenpäivänä 6. 12. klo 10 pikkukirkossa jumalanpalvelus, jonka päätyttyä (vähän ennen klo 11) kunniakäynti ja eri järjestöjen seppeeseen lasku sankarihaudalla. Torvisoittokunta soittaa. Samana päivänä klo 15 Miesten kokous pikkukirkon kerhohuoneessa, esillä: Arka asia, kaikkia miehiä kutsutaan; klo 19 Vähikkälän diakoniaompeleuseura Jalmari Anttilan kodissa.

Tyttökerho torstaina klo 18.

Sunnuntaina 10. 12. klo 14 ja klo 19,30 ja maanantaina 11. 12. klo 14 ja 19,30 tupaantuliaisseuroja Paistossa Hallaholla, vieraina puhujina past. M. Mäkinen ja maanvilj. Salo.

### Taidenäyttelystä

Lähes parin vuoden tauon jälkeen oli Tervakoskella jälleen taidenäyttely, tällä kertaa kansalaisopiston järjestämänä. Näyttelyssä, joka oli Seuratalon lukusalissa, oli esillä yli 30 öljyväriä ja lähes parikymmentä puupiirrosta. Viimekertaisen näyttelyn vastakohtana edustivat työt nyt useaa eri taiteilijaa, niitten joukossa nykyisin merkittäviäkin nimiä. Kun seuraavassa esille tuon muutamia ajatuksia, haluaisin samassa yhteydessä lisätä, että ne ovat vain näyttelyn synnyttämiä mietteitäni pyrkimättä ollenkaan olemaan minään kritiikkinä.

Näyttelyä tuntui hallitsevan Yrjö Saarinen, jonka viisi työtä jo voimakkailla väreilläänkin veti näyttelyssä-kävijäin katselijat puoleensa. Tuo hyvinkäläinen, suurimmaksi osaksi omin päin opiskellut taiteilija on herättänyt huomiota kotimaan näyttelyjen ohella ulkomaillakin. Ja näkyipä se herättävän tervakoskelaisten näyttelyssä-kävijäinkin arvosteluja puoleen ja toiseen. Olen ennenkin pannut merkille Saarisen voimakkaat, leimuavat värit ja rohkean punavoittoisuuden. "Turkisviittainen tyttö" oli ollut muutama aika sitten myös H:linnan syysnäyttelyssä. Nyt hänen töistään kiinnostani minua eniten "Rantahaapa", missä veden heijastama syksyisen haavan väri-loiste oli herkullinen. Toisena oli äskettäin tehty "Marraskuu". Joka vain syvennyi tarkemmin tuota työtä katsomaan, hän löysi siinä melankoolisen, raskaan, mutta raskaudessaankin rauhallisen suomalaisen marraskuun — samanlaisen kuin sinä hetkenä ulkona luonnossakin! "Marraskuu" monivaihteisessa lilassaan oli juuri sellainen. Vahinko vain, ettei Seuran lukusali pienuudessaan päästänyt Saarisen töitä täysiin oikeuksiinsa.

Mitä töitten suuruuteen ja käsitteilyyn tulee, oli mukana ollut Arvi Mäenpää täysin Saarisen vastakohta. Mäenpää on miniatyyrimaalari, joka pienehköistä talosta Töysästä kotoisin ollen on kehittynyt erikoiseksi kuuluisuudeksi, niin että hänen töitään on Englannissa, Ranskassa ja Amerikassakin. Mäenpää kuvaa

ihmisiä ja tapauksia humoristisesti ja lämpimän realistisesti. Hänen kansanomaiset aiheensa ja ihmistyyppinsä ovat todella herkullisia. Muistan erikoisesti "Ulkoilmajuhlan" monet mainiot henkilöt ja lukuisat koomillisuudessaankin totuudenmukaiset pikkutapahtumat. Mäenpää on elämän tarkkailija, jonka postikortin kokoiset "kiiltokuvamaiset" taulut ovat makupaloja sellaisellekin, jolle taidenäyttelyt tavallisesti ovat "ikäviä".

Erkki Tanttua on kansanomaisuudessaan ja huumorissaan jotenkin Arvi Mäenpään sukulaissielu. Tanttun sananparsipiirroksia lienevätkin kaikille tuttuja. Niiden seurassa viihtyi nytkin.

Vilho Askola oli edustettuna 10 puupiirroksella, joista yksi tietääkseni tuli Kantakerhon omaisuudeksi. Työ "Sähköpylväs" osoitti, miten yksinkertainen, melkein mitätön aihe voidaan ratkaista mielenkiintoisesti. Erikoisesti panin merkille lumeen lankeavat varjot. Myöskin aihe "Joki tulvii" kiinnosti minua liikunnallaan ja vaihtelevuudessaan. Askola onkin "lyönyt itsensä läpi" puupiirroksillaan.

Erkki Talarilta oli myös neljä mielenkiintoista, enemmän modernia puupiirrosta.

Lahden Taideyhdistys oli lähettänyt useampien nuorten taiteilijoiden töitä, joista muutama oli pelkästään harjoitelmia. Ensi Viitalalta oli neljä koloristista työtä, joista "maisema Tervosta" oli yhtenäisin ja mielenkiintoisesti rytmikäs. — Akvarelleja edustivat Liisa ja Heikki Liimatta — Lopuksi pieni kysymysmerkki: oliko se ainoa kukka-asetelma siltä Sirkka Päiviseltä, jonka kauniita kukkia pastelleina ja öljyväreissä niin monta kertaa olen ihailut?

Samaan hengenvetoon mahtuu eräs toinenkin ihmettely: johtuiko mainonnan vähyydestä — siitä, että Kaiku on liian suuri luettavaksi! — vaiko todellisesta välinpitämättömyydestä harrastuksen puutteesta näyttelyssä-kävijäin alhainen lukumäärä? Joka tapauksessa annettakoon kiitos Kansalaisopistolle, joka — vaikka ehkä etukäteen tämän miinuspuolen aavistaenkin — järjesti näyttelyn ja siten loi virkistävän hetken marraskuun harmaaraskaisiin pilviin. — Y. H.

## Kreivi

B. VITZTHUM  
50-vuotias

Joulukuun 4 p:nä täyttää yhtiön entinen johtaja, kreivi Burghard Vitzthum von Eckstädt 50 vuotta.

Kreivi Vitzthum, joka on saksalais-ta syntyperää, tuli Suomeen vuonna 1922 G. A. Serlachius Oy:n palvelukseen, jossa hän oli vuoteen 1927 ja siirtyi sitten Kankaan Paperi Oy isännöitsijäksi. Kun Tervakoski Osakeyhtiön myynti v. 1933 oli uudelleen järjestettävä, "lainasi" Serlachius yhtiymä kreivin Tervakoskelle. Täältä hän suoritti laajoja ulkomaan matkoja, ja kielimiehenä sekä nerokkaana liikemiehenä saattoi hän Tervakosken myynnin sellaiselle kannalle, että kaikki koneet jälleen voivat pyöriä ja ovat tehneet sen siitä lähtien.

Kotikylässä järjesti hän sosiaalisen toiminnan aivan uuteen uskoon. Asuntoja sekä työvälille että virkailijoille rakennettiin ripeässä tahdissa ja tehdasta laajennettiin. Kaikkea yhdistystoimintaa hän voimakkaasti tuki. Miellyttävänä ja teräväjärkisenä henkilönä teki hän itsensä kaikissa piireissä pidetyksi ja suuri oli suru, kun Serlachius yhtiymä vuonna 1939 "otti lainansa takaisin". Vuorineuvos Serlachius'en terveys rupesi horjumaan ja kreivi tarvittiin apulaisjohtajaksi Mänttään.

Kun kreivi Vitzthum tulevana maanantaina täyttää 50 vuotta saa hän olla varma kaikkien tervakoskelaisten sydämellisistä onnittelusta merkkipäivänään.

— **MUISTOHETKI SANKARIHAUDALLA** itsenäisyyspäivänä välittömästi jumalanpalveluksen jälkeen noin klo 11.

— **KANSALAI SOPISTON** käsityöpiiriin puku arvottu. Voittaja rva Aino Salmela n:o 147.

## KUNNALLISISTA KODINHOITAJISTA

annettiin laki viime kesäkuun 2 päivänä. Kodinhoitajan tehtävänä on lähinnä vähävaraisissa lapsirikkaissa ja muissa niihin verrattavissa kodeissa huolehtia perheenemännän säännölliseen kodinhoitoon kuuluvista tehtävistä tai avustaa häntä niiden suorittamisessa, jos emäntä tai emännyyttä hoitava henkilö oman tahi muun perheenjäsenen synnytyksen, sairauden, liikeyrityksen, tarpeellisen loman taikka muun näihin verrattavan syyn takia tilapäisesti on kykenemätön tai estynyt niitä hoitamasta.

Asetuksessa kunnallisista kodinhoitajista säädetään, että kelpoisuusehtona kodinhoitajan toimeen on sosiaaliministeriön kodinhoitajakouluksi hyväksymän oppilaitoksen päästötodistus. Tällaisessa koulussa on annettava vähintään kahdeksan kuukauden aikana käytännöllistä ja tietopuolista opetusta kodin ravintotaloudesta, järjestyksen ja siisteyden ylläpitämisessä, lastenhoidossa ja -kasvatuksessa, kotisairaanhoidossa sekä karjanhoidossa, mikäli joku oppilas ei ole siihen aikaisemmin perehtynyt. Hänen tehtäviinsä kuuluu yleensä kaikkien kotiaskareiden suorittaminen, kuten ruuan valmistus, astiain pesu, siivous ja vaatteiden kunnossapito, iastenhoito ja heidän koulunkäyntinsä valvominen.

Kodinhoitajan apu on yleensä maksuton. Kuitenkin voi kunnanvaltuusto päättää, että muilta kuin vähävaraisilta perheiltä peritään sosiaaliministeriön vahvistamien perusteiden mukainen korvaus.

Edelleen määrätään laissa, että toimipaikassaan on kodinhoitaja oikeutettu, mikäli työ kestää siellä vähintään kuusi tuntia, saamaan vapaan ravinnon ja tarvittaessa yösijan.

Janakkalan kuntaan tulee ensi vuoden alusta kaksi kodinhoitajaa, joista toisen asuinpaikaksi on määrätty Turenki, toimialueena Pohjois-Janakkala ja toisen Tervakoski, toimialueena Etelä-Janakkala.

## ILMOITUKSIA

## KANTAKERHON ELOKUVAT

Huvinäytelmä

OLIN MIES-SOTAMORSIAN  
(Gary Grant—Ann Sheridan)

Näytännöt: Lauantaina klo 19,30, sunnuntaina klo 16,00 ja 19,30.

Lapsille pääsy päivänäytäntöön.

KANSALAI SOPISTON opetuselokuvaesitys Seuratalossa 4. 12. klo 19.

V. P. K:n PIKKUJOULUA

vietetään itsenäisyyspäivänä Seuratalossa alkaen klo 18. Kannattavat ja aktiivijäsenet perheineen tervetuloa.

Hallinto.

Etelä-Janakkalan Maamiesseuran

SYYSKOKOUS

pidetään Melkkolan Mattilassa 14.12. klo 19 Johtokunta.

Paperityöväen ammattiosaston N:o 54 valmistava

VIOSIKOKOUS

pidetään Seuratalossa jouluk. 3 p:nä klo 13. Valitaan pääluottamusmies sekä osastojen luottamusmiehet ja asetetaan toimitsijaehdokkaat y. m. sääntöjen määräämät asiat.

Toimikunta kokoontuu tuntia aikaisemmin. Jäsenkirjat mukaan.

Puheenjohtaja.

Perjantaina jouluk. 8 p:nä klo 16—20 järjestetään Seuratalon kerhohuoneistossa kaikkien kustantajien t. v. uutuuskien

**NÄYTTELY- ja MYYNTITILAISSUUS**  
Silloin on kaikilla mahdollisuus hankkia joulukirjat ajoissa. Myös vähittäismaksulla saa kirjoja.

Turengin Kirja-Paperikauppa.

**MYYTÄVÄNÄ** lammasturkki. Sopii noin 155—160 sm. pitkälle ja hoikalle tytölle. Lähemmin puh. 225.

*Nyt tähän ei  
"verokarhu" pysty*



**Talletukset kokonaan verovapaista!**

"Verokarhu" ei koske pankkitalletuksiin eikä niistä saataviin korkotuloihin vv. 1950—55. Niitä ei tarvitse liioin merkitä veroilmoituksiin — ei enää edes ensi vuoden alussa. Nyt siis liikenevät rahat Postisaastopankkiin korkoa kasvamaan!

**Leijonakantisen tutut edut:**

Säästöpanot ja säästöötöt mahdollista samaa kirjaa käyttäen 1700 postitoimipaikassa. Toimipaikat avoinna myöhään iltapäivisinkin.

**Uudet lisäedut:**

"Verokarhu" jättää rahat rauhaan! Korke on nyt 7 %!



**POSTISAASTOPANKKI**

— ON KAIKKIALLA

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 49

Lauantaina joulukuun 9 p:nä

1950

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 125:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4:— mm.

### Viikkolista:

Lääkäriin vastaanotto  
yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
paitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.  
Torstai- ja sunnuntai- illoin ei vastaanottoa.

Hammaslääkäriin vastaanotto  
erilistaisin, keskiviikkoisin, torstaisin ja perjantaisin  
klo 9,30 — 11,30.

Muina aikoina sopimalla puh. 443.

Tehtaan ensiapuasema  
on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

Tervakosken apteekki  
on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo  
9—13.

Tervakosken Postitoimisto  
pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo  
9—12 ja 15—16.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Huomenna sunnuntaina klo 10 jumalanpalvelus pikkukirkossa; klo 9 ei ole pyhäkoulua, vaan on klo 14 odotettu pyhäkoulun joulujuhla pikkukirkossa, johon lasten ohessa on vanhempi väki ja erittäinkin lasten vanhemmat tervehdulleitä.

Samana päivänä klo 14 ja 19,30 tupaantuliais-seuroja Paistossa Hallaholla, samoin maanant. klo 14 ja 19,30. Puhujina m. m. past. Mäkinen ja saarn. Salo.

Kirkkokuoron harjoitus maanantaina klo 19,30.

Lennoikkikerho ensi tiistaina klo 18.

Lähetysompeluseuran pikkujoulu keskiviikkona 13. 12. klo 19 pikkukirkon kerhuhuoneessa (huom. päivä). Lähetysystävistä myös nuorimiehiä kutsutaan mukaan.

Poika- ja tyttökerhojen yhteistä pikkujoulu vietetään perjantaina 15. 12. klo 18,30 pikkukirkon kerhuhuoneessa.

Sunnuntaina 17. 12. klo 19 pikkukirkossa Riihimäen keskusvankilan henkilökunnan sekakuoron adventti- ja jouluaiheinen iltajuhla. Kuoro- ja yksinlaulua, urkumusiikkia, ja puhuu m. m. huoltosiht. R. K. Luukkonen.

Samana päivänä klo 19,30 hartausseurat Hallakorvessa Leppäojalla.

— 60 vuotta täyttää tänään t. k. 9 p:nä hra Paul Holländer Pietarsaaressa.

### TERVAKOSKEN MUSIIKINHARRASTUKSEN

keskeisimpänä tapahtumana on kuluneella syyskaudella pidettävä ehkä viime sunnuntaita, jolloin ensimmäisen adventti-sunnuntain ja lähestyvän joulun merkeissä oli kirkkoon järjestetty musiikkitalaisuus, jossa kirkollinen säveltaide esittäytyi edustavin ohjelmin. Konsertin järjestäjänä toimi Kirkkokuoro, jonka esitykset luonnollisesti olivat myös illan keskeisintä ohjelmaa. Kirkkokuorothan ovat maassamme viime aikoina saaneet yhä suuremman merkityksen jumalanpalvelusten ja kirkollisten juhlapäivien musiikkiohjelmissa, eikä tällaisen kuoron toimintaa voi meidänkään oloissamme väheksyä. Valitettavasti on paikkakunnan mieskuoro niellyt vain kaiken käytettävissä olevan miesvoiman, niin että kirkkokuoron nykyisessä vahvuudessa vallitsee epäsuhte, joka on sitäkin valitettavampaa, kun naisvoimat ovat melkoisilla äänivaroilla varustettuja. Tämän epätasaisuuden huomasi kuoron esityksissä, jotka muuten oli valittu onnistuneesti hengellisen musiikin "suosituista". Vastuu illasta lankeaa kuoron johtajan, maist. S. Honkasen harteille, jolle on annettava täysi tunnustus ja kiitos asiantuntemuksella valitusta ohjelmasta ja kuoron johtamisesta, joka nykyisellään on vähemmän kiitollista. Tervakosken Mieskuoron kvartetti esitti Reino Salmelan taiteellisen johdon alaisena kaksi laulua, jotka saivat kauniin ja soinnukkaan tulkinnan. Orkesterimusiikkia edusti trion (viulu-seilo-urut) soittama vanha aaria, jonka yksinkertaisesta sävelrakennelmasta erottui viulun soolomainen ja kaunis melodia. Solistisuuden hoiti vieraileva kanttori Lukka, joka virsisäestyksen ohella soitti uruilla Bachin kuviomaisen preludin ja fuugan. Jälleen saattoi helposti todeta, että uruillamme voi tavallisen virsisäestyksen ohella myöskin esittää vaativampaa kirkkomusiikkia, joka puolestaan velvoittaisi täälläkin jatkamaan kirkkomusiikin harrastuksen kehittämistä. Ohjelman jakoi kahteen osaan pastori Jääskeläisen pitämä lyhyt puhe, joka sopivasti esitteli kirkkomusiikin tärkeätä asemaa hengellisen elämän

ja sen musiikin harrastuksessa. Konsertti oli koonnut kirkon täpötäyteen yleisöä, ja uskonkin tilaisuuden saavuttaneen kirkkokuoron sille asettaman tarkoituksen. — A. S.

### PUNAINEN RISTI

Hämeen läänin jokaisessa kunnassa on Suomen Punaisen Ristin osastot, yhteensä 71. Sen johdosta oli piirin vuosikokous Tampereella 29. 11. 1950 juhla-kokouksen luontoinen. Kokouksessa oli 70 osaston edustajana noin 250 henkilöä. Tervakosken osastoa edustivat puh. joht. rva Rene Serlachius, varapuheenjoht. rva Margith Lehtonen sekä rva Aili Nuotio ja emäntä Hilikka-Maija Keskivari.

Piirin puheenjohtaj. valittiin maaherra S. Mattsson ja varapuheenjohtajaksi piiritarkastaja K. V. Syrjänen Tampereelta. Piirihallituksen jäseniksi valittiin lehtori E. J. Reinilä Tampereelta, kunnallisneuvos E. Grenman Hämeenlinnasta, kansanedustaja Eino Raunio Forssasta, pienviljelijä Viljo Rintala Pohjaslahdella, pankinjohtaja K. J. Vuorimies Lahdesta, ministeri E. Luukka Sääksmäeltä, tohtori Eva Tulenheimo Kangasalta ja maisteri Hagar Sarasto Padasjoelta, varajäseniksi tohtori V. Klemola Tampereelta, lääninlääkäri R. V. Ranta Hämeenlinnasta, pastori Oiva Perkiö Lempäälästä, rouva Helga Lehtinen Koirjärveltä, kunnanjohtaja Lauri Alanko Jämsästä, kansanedustaja M. Suntela Asikkalasta, kunnallisneuvos Matti Alanko Hämeenlinnasta ja kunnanlääkäri K. V. Suurpää Kurusta.

Kokouksessa esittivät piirille onnitelunsa Suomen Punaisen Ristin Keskushallituksen edustajana prof. Osk. Reinikainen. Upsalan läänin ystäväkuntien tervehdyksen esitti prof. H. Munktel. Tampereen hiippakunnan onnittelet esitti piispa E. G. Gulin. SPR:n osastojen puolesta puhui kunnanlääkäri K. V. Suurpää. Tervakosken p.o. osaston kukkatervehdys ojennettiin kokouksen puheenjohtajalle ja sihteereille.

Osastoille ja osastojen puheenjohtajille jaettiin kokouksessa Punaisen Ristin pienoisliput. Osastojen puheenjohtajat ja sihteerit saivat lisäksi SPR:n toimihenkilöiden jäsenmerkit.

Kokouksen ohjelmassa oli prof. H. Munktelin puhe Ruotsin Punaisen Ristin suorittamasta vanhusten huollosta ja maaherra Mattssonin puhe: Uudistettu SPR Hämeessä.

Yhteenvetona kokouksen mielipiteestä Suomen Punaisen Ristin toimin-

nasta yhdyttiin seuraavaan lausumaan:

Suomen Punaisen Ristin Hämeen piirin juhlakokous on mielihyvin todennut, että SPR:n järjestörakenteen uusiminen on äskettäin suoritettu.

Kokous lausuu tunnustuksensa kaikille järjestön luottamushenkilöille ja valituneille kansalaisille, jotka ymmärtäen SPR:n suuret tehtävät, ovat lyhyessä ajassa hyvin toimien aikaansaaneet sen, että nyt kaikissa Hämeen kunnissa on SPR:n osasto.

Vakuutettuna siitä, että SPR:llä nyt on mahdollisuudet tehokkaasti toimia ja suorittaa suuret tehtävänsä Hämeen väestön hyväksi, kokous kutsuu tähän ajankohtaiseen työhön kansalaisia kaikista yhteiskuntapiireistä.

— ITSENÄISYYSPÄIVÄN jumaianpalveluksen jälkeen oli sankarihaudalla tavanmukainen muistohetki. Kirkonkellojen vaiettua esitti soittokunta hymnin, minkä jälkeen pastori Jääskeläinen puhui. Soittokunnan myötäilemänä veisattiin virsi ja sen päätyttyä laskivat Punaisen Ristin osaston, Työväenyhdistyksen ja Kantakerhon edustajat kotiseudun seppeleen sankarihaudalle. Lopuksi soittokunta soitti kauniin "Auringon lasku" nimisen kappaleen. Tilaisuuden hartautta olivat osaltaan korostamassa myöskin rauhallinen talvipäivä ja puhtaan valkoinen, luminen luonto.

— ITSENÄISYYSPÄIVÄNÄ on Tasavallan presidentti antanut Suomen Leijonan Ritarikunnan komentajamerkin m. m. yhtiömme toimitusjohtajalle, insinööri Bror Serlachius'elle.

— BRIDGEÄ. Kuten mainittu pääsivät Tervakosken molemmat joukkueet Helsingissä suoritettavaan väliräähän. Siellä sen ensimmäinen joukkue, Witting — Standertskjöld, Hasselström — Rubinstein kauan pysyivät ensimmäisten joukossa, mutta viimeiset ottelut epäonnistuivat ja he joutuivat 4:lle tilalle.

Toinen joukkue, Moring — Josefsson, Gröndahl — Lindberg ei suuria toivonutkaan ja jäi jälkijoukkoon, mutta hyvin niukalla pistemäärällä.

#### KIITOS

Parhaimmat kiitoksemme kaikille, jotka muistivat meitä hääpäivänämme.

Rauha ja Tauno Malin.

#### KIITOS

Sydämelliset kiitokset kaikille, jotka muistivat minua merkkipäivänäni.

Matilda Kakko.

#### ILMOITUKSIA

### KANTAKERHON ELOKUVAT

#### KOLME MUSKETTISOTURIA

(Lana Turner — Gene Kelly — June Allyson — Van Heflin — Angela Lansbury)

Näytännöt: Lauantaina klo 18,30, ja sunnuntaina klo 14,00 ja 18,30.

12 v. täytt. lapsille pääsy (etuoiikeus) sunnuntaipäivän molempiin näytäntöihin.

Esitys kestää noin 3 tuntia. Huom. esitysajat.

Kansalaisopiston Toverikunnan

#### VUOSIKOKOUS

huomenna sunnuntaina t. k. 10 p:nä klo 14 uudella alakansakoululla. (Koulun kentän vierellä) Esillä sääntöjen mukaiset asiat.

Pikkujoulu ensi perjantaina, lähemmin vuosikokouksessa.

Toimikunta.

#### HUUTOKAUPPA

Vapaaehtoisella huutokaupalla, joka pidetään sunnuntaina joulukuun 10 p:nä klo 13, myydään Napialan kylässä Alina Kylanderin omistama hirsinen asuinrakennus pois siirrettäväksi, sekä jonkunveran irtaimistoa. Huudot maksettava huutokauppapaikalla.

O m i s t a j a.

#### TYÖNJOHTAJAT!

Kokous Seuratalossa tiistaina 12. 12. -50 klo 19. Ohjelmassa m. m. teknikko Väreen esitelmä työnjohtopista.

S i h t e e r i.

Napialan Pyrkivän ylimääräinen

#### KOKOUS

pidetään Napialan työväentalossa torstaina joulukuun 14 p:nä klo 18. Valmistellaan alustukset vuosikokousta varten.

Toimikunta.

#### PULMIA NAVETASSA

Lehmien hyvä lypsy lisää huolia navetas- sa. Tiinehtyminen saattaa häiriytyä, — — poiki- mahalvaus olla uhkaamassa. Ja rasvaprosentti voi vaihdella ilman näkyvää syytä.

Häiriöttömän korkean tuotannon perusta on oikeassa ja monipuolisessa ruokinnassa, jonka kulmakiviä on riittävä hivenaineiden ja sopivien kivennäisten oikea käyttö. Tuhannet eturivien karjanhoitajista ovat turvanneet hyvän karja- onnen ja tuotannon käyttämällä säännöllisesti Sampo P ja Voiperho-rehusuola- seoksia ja Sampo-karjanrehuseok- sia. Niitä saatte kauppialtanne tai suoraan valmistajalta: Turun Muna Oy, Turku.

Miesten musta P Ä Ä L L Y S T A K K I myydään. Sopii keskikokoiselle miehelle. Lähemmin Kaiun painosta.



#### Marttojen

### PIKKUJOULUA

vietetään Marttalassa maanantaina t. k. 11 p:nä klo 19,30. Martat mihi-

nensä tervetuloa. Pieniä joululahjapaketteja mahtuu vielä Pukin konttiin, joilla martat voivat ilahduttaa vieraitansa.

#### PUNAISEN RISTIN

o m p e l u i l t a on Vesavarassa tiistaina 12. 12. -50 klo 19.

Kaikki myyjäistyöt ehdottomasti palautettava.

Kahvileivät mukaan.

#### PADON JÄSEN —

oletko suorittanut jäsenmaksusi? Eilet, suorita se ensitilassa Kalevi Ahoelle.

#### SUURENNUSASIAMIEHIÄ

halutaan. Eira, Uudenmaank. 23. H:ki

#### — KUOLLUT. T. k. 5 p:nä kuoli

ankaran taudin murtamana tänä syksynä eläkkeelle siirtynyt kartanon karjakko Jussi Uusitalo.

Uusitalo oli syntynyt Rengossa 22. 6. 1891 ja oli yhtiön palveluksessa 20 vuotta.

— JOULU LÄHENEE ja muina vuosina näin joulun alla on Kaiun palstoilla näkynyt uutisia harjoituksen alla olevasta näytelmästä, joka näkee parrasvalon tapanina. Kun ei tällaisia uutisia tänä vuonna ole näkynyt, rupeimme tiedustelevaan syytä vaitioloon. Saimme ikäväksemme kuulla, että Tervakosken kehuttu teatteri-innostus yhdellä iskulla on hävinnyt. Ehdolla oli eräs näytelmä, jossa tarvittiin kymmenkunta esittäjää, mutta niin montaa ei saatu kokoon. Yritettiin sitten 3 — 4 henkilöllä näytelmällä, mutta siihenkään ei saatu sopivia esittäjiä.

Mikä on syynä tähän yhtäkkiseen kyllästymiseen? Kaiun lukijat odottavat tyhjentävää selostusta näytelmäkerhon puolelta.

#### KAUNOKIRJALLISUUTTA

Pohjoismaisen romaanikirjailijain Norjan osan voittaja

Knut Vatneström, LEVOTON VERI

Teos on voimakas toimintaromaani, jonka yksityiskohtia ja tunnelmia ei hyvin unohtaa, John Aim, kaunis Sofie, renki Hävard ja vanha viisas Ketil ovat romaanin päähenkilöitä. Heidän elämänsä Vatneström kuvaa niin todellisuustuntuisesti ja voimakkaan realistisesti, että vain harvoin on talonpoikaisromaanin lukiessa tilaisuutta tutustua sellaiseen.

251 sivua, 350:—, 490:—

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino.  
Tervakoski 1950.

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 50

Lauantaina joulukuun 16 p:nä

1950

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 125:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4:— mm.

### Viikkolista:

**Lääkärin vastaanotto**  
yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
paitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstaiamupäivisin ei vastaanottoa.

**Hammaislääkärin vastaanotto**  
tiistaisin, keskiviikkoisin, torstaisin ja perjantaisin klo 9,30 — 11,30.

Muina aikoina sopimalla puh. 443.

**Tehtaan ensiapuasema**  
on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

**Tervakosken apteekki**  
on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo 9—13.

**Tervakosken Postitoimisto**  
pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Huomenna sunnuntaina klo 10 jumalanpalvelus pikkukirkossa, klo 13,30 (huom. oikea kellomäärä) hartausseurat Hallakorven Leppäojalla ja klo 19 pikkukirkossa Riihimäen Keskusvankilan henkilökunnan sekakuoron adventti- ja jouluaiheinen iltajuhla. Kuoro- ja yksinlaulua, urkumusiikkia, puhuvat huoltos. R. K. Luukkonen ja past. J. Jääskeläinen. Vapaa pääsy. Kolehti vapautuv. vankien huoltotyöhön.

Kirkkokuoron harjoitus maanantaina klo 19,30 pikkukirkon kerhohuoneessa.

Sunnuntaina 24. 12. eli jouluaattona: klo 10 jumalanpalvelus Leppäkosken seurakuntasalissa (Tervakoskella ei ole jumalanpalvelusta klo 10); klo 17 aattohartaus pikkukirkossa.

Joulupäivänä klo 7 jumalanpalvelus pikkukirkossa.

Tapaninpäivänä klo 10 pikkukirkossa lasten- ja koululaisten jumalanpalvelus, klo 12,30 maakirkko Vähikkälän Seurojen talossa.

— Avioliittoon on kuulutettu hra Väinö Nieminen ja nti Hilikka Koskinen.

— HARVINAISEN KORKEAN IÄN saavuttaa leskirouva Eeva Sofia Forsström Napialassa, joka t.k. 19 p:nä täyttää 97 vuotta. Hän lienee pitäjän vanhin asukas.

### Seurakunta-asioita

Näinä päivinä ja koko syyspuolenkin kuluessa ovat eri seurakunnalliset elimet ja toimikunnat käsitelleet kysymyksiä, joilla on paljon merkitystä Tervakosken seudun seurakunnalliselle elämälle. Ulkonaisesti sitä on tähän asti edustanut kuten myös jatkuvastikin tulee olemaan asianlaita Tervakosken Pikkukirkkoyhdistys, mutta nyt on pyrkimykseenä erinäisiin järjestelyin liittämään tämä toiminta hallinnollisesti kiinteämmäksi Janakkalan seurakunnan kanssa.

Niinpä Tervakosken papin asema tulee muuttumaan. Taloudellisesti tilanne pysyy entisellään samoin nykyisen asuinpaikkansa puolesta. Tähän asti on pappi ollut kiinnitettynä Pikkukirkkoyhdistyksen palvelukseen, johon on liittynyt virkamääräys: Janakkalan papiston apulainen. Vuoden alusta tulee toimi muuttumaan Janakkalan kirkkovaltuuston syyskuussa tekemän päätöksen mukaan Janakkalan toiseksi kappalaisen viraksi. Päätöksen on tuomiokapituli äskettäin vahvistanut. Sen seurauksena tulee toimen nykyinen haltia nimitettäväksi vuoden alusta v. t. kappalaiseksi. Tulevan vuoden kuluessa pidettävän julkisen papinvaalin kautta valittu saa valtakirjan vakinaiseen virkaan v. 1952 alusta, ellei valittu tee erikoissopimusta Kirkollisvirakunnan leski- ja orpokassan kanssa, jolla on määrättyjä oikeuksia uusiinkin papinvirkoihin nähden. Kenties jo kevät kesästä päästään kirkonkokouksessa toimittamaan säädettyjen näytteiden jälkeen papinvaali, toisen kappalaisen vaali.

Näitä asioita valmistellut toimikunta on myös laatinut sopimuksen seurakunnan ja pikkukirkkoyhdistyksen kanssa erinäisistä Pikkukirkon ylläpitoon liittyvistä menoista ja osallisuudesta urkujensoittajan, kuoronjohtajan, vahtimestarin y. m. palkkaukseen. Asiaan liittyvistä henkilökysymyksistä ja muista järjestelyistä antanee Pikkukirkkoyhdistys aikanaan tarpeellisia tietoja paikallisten seurakuntautuutisten yhteydessä. Samanaikaisesti tämän neuvottelukunnan kanssa on valittu lakimääräinen valiokunta laatimaan

yleensä ehdotusta Janakkalan papiston palkkauksen järjestelyksi, mutta erikokoisesti perustettua toista kappalaisen virkaa silmällä pitäen. Eräänä sen seurauksena tulee olemaan papin nykyisen asunnon Heimolan muuttuminen lainopillisessa mielessä tavallisesta asuntopuolista joko virkataloksi tai mieluummin virka-asunnoksi, koskei tonttiin liity varsinaista viljelysmaata. Heimolanhan seurakunta osti jo v. 1949 osittaisessa yhteistoinnassa Tervakoski Osakeyhtiön kanssa.

Toimitettavan papinvaalin johdosta myös valitun toimiala tavallaan laajenee koko seurakuntaakin käsittäväksi, mutta sijoituspaikkana tulee tietenkin olemaan Tervakoski, jonka ympäristöön, laadittavan ja Kirkkolain edellyttämän työnjakosopimuksen mukaan toiminta kuitenkin lähiympäristöt, osittain Leppäkoskenkin piiri mukaan luettuna, tulee keskittymään. Pikkukirkkoyhdistyksen piirissä on silti vielä paljon yhdistystoiminnan luontoista kerho- y. m. sosiaalista toimintaa, jonka tukemisesta se huolehtii yhteistoinnassa Tervakoski-yhtiön kanssa tähänastisten periaatteiden mukaan. Mainittakoon lopuksi, että tuomiokapituli on määrännyt jo mainitun papiston palkkausvaliokunnan ulkopuoliseksi puheenjohtajaksi oman jäsenensä, kapitulin sihteerin, varatuomari Keijo Vahermon Tampereelta. Kun Tervakosken papintoimen viimeaikaiset haltijat ovat jo nauttineet kappalaisviran palkkaetuja seurakunnan Pikkukirkkoyhdistykselle vuosittain myöntämän määrärahan turvin, ei uusi järjestely tule lisäämään palkkausmenoja. On vain kysymys tähänastisen käytännön vakinaistamisesta ja laillistamisesta, samallakun työn johto tulee entistä enemmän keskittymään Pikkukirkkoyhdistyksen ja tehtaan piiristä seurakunnallisille elimille.

M. M.

### TERVEHDYS TULEVAISUUDELLE

"Kun Tervakosken Torvisoittokunta vuonna 1974 viettää 100 vuotisjuhlansa, tahdomme me 75 vuotisjuhlan soittajat tämän kirjan välityksellä lähettää terveisemme silloisille soittajatovereille. Moni-

kaan meistä ei ole enään silloin mukana, sillä tätä kirjoitettaessa on yhteinen ikäme 676,5 vuotta. Historia kertoo Teille ajoista, joita me olemme saaneet kokea. Niihin ovat mahtuneet sekä suuriakot, veljes- ja maailmansodat, että paljon muutakin. Mutta näiden koettelemustenkin keskellä kokoonnuimme yhteen ja puhalsimme soittomme. Monille sankarivainajille puhalsimme heidän viimeisen virtensä. Teille toivomme leppoisampia aikoja ja valoispaa tulevaisuutta.

Myös toivomme Teidänkin vaalivan torvimusiikin traditiota, joita me ja monet meitä ennen ovat vaalineet.

Näissä merkeissä tänään itsenäisyyspäivänä 6 p:nä joulukuuta 1950 talletamme tähän kirjaan tervehdyksemme, jotka omakätisellä nimikirjoituksellamme varmistamme.

Ylläoleva kirjoitus on "albumin" ensi lehdellä, joka itsenäisyyspäivänä talletettiin soittohuoneen seinällä olevaan, tarkoitusta varten tehtyyn lasikaappiin, nykyisten soittajien allekirjoituksin ja valokuvin varustettuina. Kaapissa on lisäksi 75 v. juhlan laakeriseppele nauhoineen ja juhlalyyra. Kapellimestari A. Hammar oli säveltänyt soittokeuhkollaan kunniamarssin, joka ensikerran soitettiin tilaisuudessa. Marssin partituuri asetettiin myös kaappiin.

Sankarihaudalta palattua itsenäisyyspäivänä, vietti torvisoittokeuhkollaan vaatimattoman juhlahetken keskuudessaan soiton ja laulun merkeissä. 76 vuoden aikana on Tervakosken omat soittajat puhalleet torvillaan paikkakunnan ja ympäristön iloksi. Soiko oman kylän miesten torvet 100 v. juhlassa? Lupaavasti alkaneesta poikasoittokunnastakin on jo useat väsähtäneet. Toivomme kuitenkin uusien astuvan tilalle, kun me kukin vuorollamme asetamme torven seinälle. Reippaasti kajahti toistamiseen kunniamarssi, marssin rytmissä oli uskoa tulevaisuuteen.

J a m u.

#### Pikkukirkon

#### VAHTIMESTARIN TOIMI

haettavana Janakkalan seurakunnan kirkkoneuvostolta t. k. 27 päivään mennessä. Hakemukset jätettävä past. Jääskeläiselle, jolta saa tietoja toimesta ja palkasta.

TUL:n painivalmentaja Sulo Hostila saapuu Pyrkivän painikämpälle t. k. 20-21 p:nä klo 18.

Voimailujaosto.

#### ILMOITUKSIA

#### KANTAKERHON ELOKUVAT

Suomen Filmiteollisuuden

### „Isäpappa ja keltanokka”

(Joel Rinne - Lasse Pöysti - Mirjam Novero)

Näytännöt:

Sunnuntaina 17. 12. klo 16 ja 19,30

Maanantaina 18. 12. klo 19,30

Lapsille pääsy päivänäytäntöön.

#### PUNAISEN RISTIN

### Joulumyyjäset

on Keilahuoneessa sunnuntaina 17. 12. 1950 klo 15.

Myytäväinä:

Joululahjoiksi sopivia käsitöitä, esiliinoja ja kudonnaisia sekä hyviä joululimppejä y. m. — Tarjoillaan kahvia ja joulutorttuja.

Tervetuloa.

Ensi maanantaina t. k. 18 p:nä klo 17 Tervakosken Kerhohuoneustossa

#### KIRJAUUTUUKSIEN MYYNTI-TILAISUUS

Viime myyntitilaisuudessa tilatut kirjat ovat nyt saatavana.

Suurteoksia vähittäismaksulla.

Turengin Kirja- ja Paperikauppa

#### PADON PIKKUJOULU

lauantaina 16. 12. klo 19.

Jäsenet perheineen tervetulleita.

#### LASTEN KUUSIJUHLA

työväentalossa sunnuntaina 17. 12 klo 14.

Joulupukki saapuu.

PADON poikien teinevoimistelukilpailut uudella kansakoululla huomenna sunnuntaina klo 14.

Vapaa pääsy.

#### AURINKO KANALAAN

Talvella on mahdoton järjestää elvyttävää auringonvaloa kanalaan. Mutta sama vaikutus on Delta-3 Auringonvitamiinilla. Se poistaa auringonvalon puutteen kanoilta. Se elvyttää munintaa ja vahvistaa munankuorta.

Delta-3 Aurinkovitamini on tehokasta, mutta vitamiiniyksikköä kohden muita halvempaa. Kysykää kauppiailtanne.

Turun Muna Oy.

#### SUNNUNTAILEHDET

Niitä henkilöitä, jotka haluavat v. 1951 aikana saada lehdet sunnuntaisin Tervakosken postitoimistosta, pyydetään ilmoittamaan tilaamansa lehdet ja nimensä sunnuntaisin rva Eila Mieltiselle postitoimistossa joulukuun 31 päivään mennessä.

Jakelumaksu v. 1951 on 150.—.

#### „SYNTIPUKKI”

Napialan Työväen Näyttämö on vanhoista kätköistään kaivanut esiin Syntipukin (”alias” Uno Nieminen). Hän on joulupäivän iltana nähtävänä Napialan työväentalossa. Kenelle nyt näin syksyn pimeinä ja harmaina päivinä on sattunut elämäänsä kommelluksia ja vahinkoja voi ne syyttää Syntipukin niskaan, heittää huolet ja murheet hänen kannettavikseen ja nauraa Agapetuksen harmittomalle hupailulle. Syntipukin rinnalla hauskuttaa yleisöä sellaiset vanhat veteraanit kuin Martti Laitinen Helsingistä, Väinö Vuorela, Alpo ja Aune Ståhlhammar, Saima Laitinen ja Anni Salminen.

Koko hauskuus maksaa vain 100 mk ja liput voi varata vahtimestarilta.

— ENGLANNINKIELEN KUUNTELUTUNTI pidettiin Yhteiskoulussa torstai aamuna. Tilaisuuteen oli paitsi opettajakuntaa saapunut koulun johtokunnan jäseniä ja muutamia lasten vanhempia.

Tunnin jälkeen pidetyssä arvostelussa todettiin, että nykyajan kieliopeutus on huomattavan korkeammalla tasolla kuin se oli vanhempain koulukäynnin aikana. Opettaja ja oppilaat keskustelivat melko vapaasti opittavalla kielellä käyttämättä kirjan antamia lauseita. Synonyymejä s. o. useampi sana samaa tarkoitusta varten kysyttiin ja myös keksittiin ja ääntäminen oli harvinaisen hyvää.

Ainoa häiritsevää seikka oli, että vastaukset tulivat liian hiljaisella äänellä, johon vielä vaikutti tehtaan aiheuttama melu.

Maisteri Lampénia on onniteltava hyvästä tuloksestaan.

— 50 - vuotta täyttää tänään 16. 12. 50 rouva Laina Eväsoja. Hän on innokkaasti ottanut osaa paikkakuntamme marttatyöhön sen perustamisesta alkaen, toimien kuluneena vuonnakin pääemännän vaativassa tehtävässä.

— VANHUSTEN JUHLAA vietettiin torstai-iltana. Sali oli täynnä vanhuksia ja ohjelma arvokas ja kaunis.

Selostamme juhlaa lähemmin ensi Kaiussa.

— VII PAPERIKONESALIN ja hollanteriosaston harjannostajaiset pidetään tänään klo 14 uudessa konesalissa.

— TAPANI-ILTANA kaikki tiet johtavat Tervakosken Seuratalolle, missä Padon voimailijat järjestävät tosi-kiivat „pystypainit” (1001 erää) kaikille, jotka lunastavat 100:— osanottomaksun. Musiikista huolehtii K. Kanervan yhtye.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino.  
Tervakoski 1950.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 51

Lauantaina joulukuun 23 p:nä

1950

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 125:-- VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4:-- mm.

### Viikkolista:

Lääkärin vastaanotto  
yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
päitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstaiamupäivisin ei vastaanottoa.

Hammaslääkärin vastaanotto  
tiistaisin, keskiviikkoisin, torstaisin ja perjantaisin  
klo 9,30 — 11,30.

Muina aikoina sopimalla puh. 443.

Tehtaan ensiapuasema  
on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

Tervakosken apteekki  
on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo  
9—13.

Tervakosken Postitoimisto  
pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo  
9—12 ja 15—16.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Jouluaattona, sunnuntaina 24. 12. klo  
10 jumalanpalvelus Leppäkoskella Seura-  
kuntatalossa (klo 10 ei ole jumalanpalvelusta  
pikkukirkossa), klo 17, aattohartaus  
pikkukirkossa.

Joulupäivänä klo 7 a. p. jumalanpalvelus  
pikkukirkossa, kirkkokuoro laulaa.

Tapaninpäivänä klo 10 lasten- ja  
koululaisten jumalanpalvelus pikkukirkossa,  
klo 12.30 maakirkko Vähikkälän Seurajon  
talossa.

Hartausseurat Kelhässä Matti Fin-  
nin perillisillä sunnuntaina 31. 12. klo 14.

Uudenvuoden vastaanottajaiset tor-  
rilla Uudenvuoden yönä klo 24.

Hartausseurat Hallakorven koululla  
keskiviikkona 3. 1. klo 19.

Pikkukirkon vahtimestarin toimi on  
haettavana. Katso Kaiun edellistä numeroa.

### ISRAEL ESITTÄYTY

Siitä, miten noin kaksituhatta vuotta ha-  
jaannuksessa ollut kansa kokoontuu jälleen isien-  
sä maahan ja miten saman verran aikaa autio-  
na ollut maa saatetaan kukoistukseen, antaa  
elävän kuvan Suomen Karmel yhd. toimesta,  
tammik. 9 p:nä klo 19,30 Tervakosken Seura-  
talossa järjestämä värifilmi esitys sekä suullisesti  
viime päivinä Israelista palannut em. yhd.  
matkasihteeri neiti Kaakinen. Tervakosken tor-  
visoittokunta esittää Israelin kansallislaulun,  
Toivonlaulun sekä säestää laulettavat laulut.  
Pääsymaksu tilaisuuteen on 50 mk. Koululaisil-  
le tilaisuus päivällä, pääsymaksu 10 mk.

— Avioliittoon vihittiin  
20. 12. Ruotsissa hra Verner Iversen  
Horsens (Tanska) ja nti Lena-May  
Jokinen Tervakoski.

### Hyvää Joulua

"Hyvää Joulua!" "Hauskaa Joulua!"  
Nuo toivotukset on hyvin helppo lausua,  
ei yhtä yksinkertaista selvittää, mitä  
niihin sisällyttää tai miten se hyvä ja  
hauska on käytännössä mahdollinen. Toi-  
voisin Teille, jotka joulusiivouksista ja  
jouluruuista olette nähneet valtavan suu-  
ret vaivat, että Teillä olisi hyvä joului-  
niin ettette olisi aivan uupuneet, ettei  
Teille olisi tullut joulusta raskasta iestä,  
vaan että saisitte raskaan työnne johdos-  
ta nähdä monien silmäparien ilosta ja  
kiitollisuudesta loistavan ja jaksaisitte  
joulun hyvän sanoman kätkeä omaan  
sydämeen. Toivon, että järjestämämme  
ruumiillinen virkistys ohjaisi jouluna ha-  
kemaan myös henkistä ja hengellistä vir-  
kistystä. Hyvää joulua Teille, jotka vas-  
taatte tulojen hankkimisesta perheelle,  
että voisitte joulun vieton järjestää niin,  
ettei varoja olisi tarvinnut panna mene-  
mään nurkumielellä, eikä kylmällä mie-  
lellä, vaan halusta palvella ja jakaa rak-  
kautta, joka on elämässä suurinta, ja  
ettei joulun jälkeen tuntisi kannemiel-  
tää joulua ja sen viettäjiä kohtaan. Hyvää  
joulua tuovat omaisten ja tuttavien ystä-  
vyyden osoitukset tervehdyksin ja lahjoin,  
mutta vielä enemmän sitä tuo se, kun pyy-  
tää itse sanoin ja teoin muita palvella. Hy-  
vää joulua sinulle, lukija, tässä suhteessa.  
Hauskaa joulua Teille erittäinkin lasten  
parissa niin, että jaksaisitte vanhemmat-  
kin tulla kuin lapsiksi ottaen osaa vapain  
ja iloisin joulun lasten riemuun.  
"Menemme jouluksi sisareni luo, heillä on  
viisi lasta", mainitsi äsken tuttavani. Ym-  
männämme hyvin häntä. Toivotan Teille  
hyvää joulua, ja vakuutan sen Teille tu-  
levan, kun muistatte käytännössä ensim-  
mäistä ja samalla ikuisesti toistuvaa jou-  
lutervehdystä: "Kunnia Jumalalle korkeus-  
sissa, ja maassa rauha ihmisten  
kesken". Osoita Jumalalle kunniaa yhty-  
mällä kodissa ja kirkossa kiitosvirsiin.  
Luettakoon monista kotiin tulleista jou-  
lulehdistä ääneen kaikkien kuultavaksi  
kertomuksia ja runoja Jumalan joululah-  
jasta Jeesuksesta Kristuksesta. Osoita  
Jumalalle kunniaa, että otat vastaan hän-  
nen armonsa kaikessa runsaudessaan,  
pyytään tarjota koko elämän Jumalalle  
kiitosuhriksi. Hyvää joulua!

J. J.

### PIKKUKIRKON TOIMIHENKILÖT

Kuten viime Kaiun numerossa vii-  
tattiin, on pikkukirkon toimissa tapahtu-  
nut muutoksia. Ne ovat muuttuneet  
seurakunnalliseksi toimiksi v:n 1951 alus-

ta lukien. Urkujensoittajaksi on Kirkko-  
neuvosto valinnut nti Maila Vainion ja  
varalle opettaja Aili Saavalaisen. Pikku-  
kirkon vahtimestariksi valittiin entinen,  
rouva Hilja Nurmela, joka kuitenkin  
pyysi sen jälkeen toimesta eroa, ja on  
vahtimestarin toimi parhaillaan haettava-  
na. Täkäläisen kirkkokuoron johtajaksi  
on valittu entinen, yhteiskoulun johtaja,  
maisteri Seppo Honkanen. Palkat näistä  
toimista, samoin kuin täkäläisen papin-  
kin virasta, maksaa seurakunta, päitsi  
vahtimestarin palkasta suorittaa Pikku-  
kirkkoyhdistys puolet ja toisen puolen  
seurakunta.

Urkurin tehtäviä hoitanutta kapelli-  
mestari Aksel Hammaria kohtaan, joka  
on pyytänyt eroa toimestaan ja vahti-  
mestari Hilja Nurmela kohtaan, jota  
vielä hänen miehensä on uskollisesti au-  
teltut, tunnetaan lämmintä kiitollisuutta  
pitkäaikaisesta hyvin suoritetusta työstä.

### VANHUSTEN JUHLA

Perinteiden mukainen Vanhusten  
juhla vietettiin torstai-iltana 14. 12. Van-  
huksia olikin saapunut niin runsaasti, että  
kaikki pöydät täyttyivät. Soittokunnan  
tervehdittyä vanhuksia piti ins. Serlachius  
heille puheen, jonka julkaisemme myöhem-  
min. Ohjelma oli runsas, monipuolinen  
ja arvokas. Nähtiin kansantanssua, poi-  
kien voimistelua sekä rekillä että matolla  
ja erinomaisen kaunis Nukketeatteri sekä  
kuultiin mieskuorolaulua. Puhallinsekstet-  
ti, joka oli paikkakunnalla aivan uutta  
ja jonka herra Englund oli järjestänyt  
tätä tilaisuutta varten, esiintyi ja pastori  
Jääskeläinen puhui "niistä Joulun mer-  
keistä, joita meille on annettu". Herra  
Hammar sai lämpimät suosiosoitukset  
B-kornetilla soittamastaan "Syvian Jou-  
lulaulusta".

Ohjelmanumeroitien välillä tarjot-  
tiin herkullista riisipuuroa ja kahvia veh-  
näpullineen ja kakkuineen. Joulupukki  
jakeli antimiaan, joitten joukossa oli yhtiön  
uusi ansiomerkki rintaneulan muo-  
dossa.

Kun soittokunta vielä oli kajautta-  
nut "Hämäläisten laulun", pukeutuivat  
vanhukset lähteäkseen heille varatuilla  
autoilla koteihinsa. Tyytyväisyys loisti  
heidän katseistaan ja monia kiitoksen sa-  
noja lausuttiin juhlan järjestäjille.

### YLEINEN VÄESTÖLASKENTA

suoritetaan ensi kerran Suomessa nyt 31.  
12. 1950 klo 24,00.

Jokaiselle ruokakunnan päämiehelle  
annetaan täytettäväksi B (=kiinteistölo-  
make) ja C (=ruokakunta- ja asuntolo-

make) kaavakkeet sekä niille, jotka omistavat viljelmän, asuntotilan tai tontin, jonka pinta-ala on alle 2 ha, annetaan vielä täytettäväksi lomake maatalousministeriötä varten. Niille jotka asuvat yhtiön huoneissa, jaetaan täytettäväksi vain lomake C.

Kaikki ne tiedot, jotka kaavakkeeseen annetaan, ovat salaisia, joita tietoja eivät laskijat saa antaa sivullisille, vaan jäävät ne näinollen vain Tilastollisen päätoimiston tietoon ja käytettäväksi.

Kaavakkeet on täytettävä huolellisesti ja totuudenmukaisesti vastattava kaavakkeen kysymyksiin. Tässä auttaa jokaista täyttäjää kaavakkeessa olevat täyttämishjeet ja täytetty mallirivi. — Ammattinimityksenä käytetään työehtosopimuksissa tai muuten vaiktuneita ammattinimityksiä. Kaavakkeet on täytettävä lyijykynällä.

Janakkalan 13:n laskentapiiriin muodostaa Tervakosken kansakoulupiiri, joka on jaettu kahdeksaan lohkokon.

Lomakkeet jaetaan kaikille ruokakunnan päämiehille kuluvan joulukuun 28 päivään mennessä ja väestön laskija noutaa ne asianomaiselta tammikuun 1 — 5 päivän välisenä aikana.

Väestölaskennasta annettu laki velvoittaa jokaista henkilöä antamaan kaavakkeessa vaaditut tiedot laillisen edevastuun uhalla.

— 60 vuotta täyttää t. k. 27 p:nä metsäyönjohtaja Karl Frithiof Dahstedt.

Herra Dahstedt on syntynyt Karjalohjan Lönnhammarissa ja tullut yhtiömme palvelukseen syksyllä 1917. Koko tämän yli kolmenkymmenen vuoden ajan on hän tarmolla hoitanut yhtiömme metsiä sekä halkohankintoja.

Luonnollista on, että metsä on kasvattanut hänet myöskin eteväksi metsästäjäksi ja lukuisat ovat ne hirvet, ketut, jänikset ja muu metsästettävä metsäriistä, jotka ovat kaatuneet hänen tarkasti tähdätystä luodista. Koirien kasvatusta on niinkään kuulunut hänen harrastuksiinsa. Näistä hänen kasvattamistaan koirista on ennen muita mainittava ajokoiria "Ukko av Huuna", joka voitti laakereita sekä näyttelyssä että ajokokeissa.

Hänen varma reikäraudan käsitteilynä pääsi oikeuksiinsa suojeluskunnan ammunnoissa, joissa Dahstedt useimmiten korjasi ensi palkinnot.

Kuvaavimpia piirteitä on hänen avuliaisuutensa. Ampumataitoansa hän auliisti opetti tovereilleen ja vielä tänä päivänä käy hän nuoren polven mukana metsäpoluilla, opastaen samalla metsästyksen jalossa taidossa.

Parhaat onnittelumme hänen merkkipäivänään.

#### VANHUKSET KIITTÄVÄT

Tervakoski Oy:n johtoa, sekä kaikkia niitä, jotka osaltaan olivat järjestämässä meille viihtyisän ja mieleenjäävän vanhustenjuhlan. Jumala palkitkoon Teidän ystävällisyytenne ja vaivannäköne.

E l i k e v a n h u k s e t.

#### HAUSKAT PÄIVÄTANSSIT

Napialan työväentalossa Tapaninpäivänä klo 14 — 18.

Soittaa J a m a k a

Liput 80:— Järj. Pyrkivä.

#### TANSSIT

Tapanina Seuratalossa klo 20 — 24.

Soittaa K. Kanervan yhtye

Painijain järjestämässä tansseissa on kaikilla hauska! 100:— uhrattuanne iloitsette koko loppuvuoden.

Työväen sivistystyöjärjestö järjestää

#### LUENTOTILAISUUDEN

Tervakosken Seuratalossa perjantaina joulukuun 29 p:nä klo 19. Maisteri Kaisa Salonen esitelmöi aiheesta "Psykologia". Vapaa pääsy.

SITÄ TUNNETTUA HENKILÖÄ, joka 14. 12. korjasi talteen Ruhan tien päästä jauhosäkin, pyydetään palauttamaan ensi tilassa Väinö Salmiselle.

#### AIRIKKALAN LINJA-AUTOT

lähtevät joulukirkkoon seuraavasti:

Klo 5 pääportilta

» 6 »

» 5 Kesannon tienhaarasta

» 6 Rauhalasta

» 5,30 Paistosta

Pääportilta lähteviin autoihin saa tilata paikkoja porttivahdilta.

MATKALIIKKENNE O.Y:n LINJA-AUTO ajaa jouluaattona tavanmukaiset sunnuntaivuorot. Klo 17 Riihimäeltä lähtevä vuoro viimeinen.

Matkaliikenne Oy.

#### SUNNUNTAILEHDET

Niitä henkilöitä, jotka haluavat v. 1951 aikana saada lehdet sunnuntaisin Tervakosken postitoimistosta, pyydetään ilmoittamaan tilaamansa lehdet ja nimensä sunnuntaisin rva Eila Miettiselle postitoimistossa joulukuun 31 päivään mennessä.

Jakelumaksu v. 1951 on 150:—.

#### MUNIVATKO KANASI

Ellet saa jatkuvaa hyvää tuotantoa kanoistasi, kannattaa Sinun kokeilla Sampo. Tämä vitamiinisoitu kananrehu muuttuu munaksi kannassa. Yhdestä kilosta Munitus-Sampo voi muodostua kilo munia.

Muista siis: vitamiinisoitua Munitus-Sampo aina kanoillesi.

#### MAITOMYYMÄLÄ

pidetään avoinna jouluaattona ja tapaninpäivänä klo 8 — 9.

M. M ä k i n e n.

#### RAUHALLISTA JOULUA

ja

#### HYVÄÄ UUTTA VUOTTA

kaikille asiakkailleen toivottaa

Tervakosken Ruoka- ja

Tarvikekauppa

Om. M. MÄKINEN.

#### TERVAKOSKEN MIESKUORO

järjestää ohjelmalliset

### Uuden Vuoden vastaanottajaiset

Seuratalossa 31. 12. klo 20

Yllätyksellistä

sirpaleohjelmaa — Tanssia

\*

Virvoke-ynnä makkarabaari

\*

Pidennetty aika

Ennakkomyynti sekä pöytätilaukset 27. 12. mennessä seuraavien henkilöiden kautta: Haltia, Kaarlo Honkanen, Närekangas, Ojamo, Salovaara, Martti Virtanen ja Witting. Lippuluukku avataan uudenvuodenaattona klo 18,30 ja voidaan silloin merkitä mahdollisesti vielä avoimet pöytäpaikat.

Liput: pyöytäpaikat alakerta 150:— ja yläkerta 100:—.

#### MIESKUORON HARJOITUS

27. 12. klo 19.

#### KANTAKERHON ELOKUVAT

### Minun on kosto

(Gene Tierney — Cornel Wilde — Joanne Crain)

N ä y t ä n n ö t :

Lauantaina ja keskiviikkona klo 19.

Kielletty lapsilta.

Napialan Työväen Näyttämö esittää

Napialan työväentalossa joulupäivänä klo 19,30

### Syntipukki

Kirj. Agapetus, ohj. Aune Ståhlhammar Lopuksi tanssia.

Liput 100:—. Ennakolta vahtimestarilta.

#### YLEISRADION TIEDOITUS

HÄMEEN LÄÄNIN

RADIOKUUNTELIJOILLE

Uusille kuuntelijoille ilmoitetaan toimenpiteitä varten, että jouluksi hankituille radiovastaanottimelle on ehdottomasti lunastettava kuuntelulupa kuluvan joulukuun aikana. Kuuntelulupa voidaan lunastaa lähimmästä postitoimipaikasta.

RAUHALLISTA JOULUA

ja

HYVÄÄ UUTTA VUOTTA

toivottaa asiakkailleen

Tervakosken Osuuskauppa r.l.

#### KIITOS

Siitä ystävällisestä huomaavaisuudesta, jota sain osakseni 50-vuotispäivänäni, lausun parhaat kiitokseni.

Laina Eväsoja.

— HAMMASLÄÄKÄRILLÄ ei ole vastaanottoa 27. 12. — 3. 1. välisenä aikana.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino.  
Tervakoski 1950.

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 52

Lauantaina joulukuun 30 p:nä

1950

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 125:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4:— mm.

### Viikkolista:

#### Lääkärin vastaanotto

yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
paitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstaiamupäivisin ei vastaanottoa.

**Hammaslääkärin vastaanotto**  
tiistaisin, keskiviikkoisin, torstaisin ja perjantaisin klo 9,30 — 11,30.

Muina aikoina sopimalla puh. 443.

#### Tehtaan ensiapuasema

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattona klo 10—12.

#### Tervakosken apteekki

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aattona klo 8—17. Sunnuntaisin klo  
9—13.

**Tervakosken Postitoimisto**  
pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo  
9—12 ja 15—16.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Vuoden viimeisenä sunnuntaina 31.  
12 klo 10 jumalanpalvelus pikkukirkossa,  
klo 14 hartausseurat Kelhässä Matti Fin-  
nin perillisten talossa.

Tavanmukaiset uudenvuoden vas-  
taanottajaiset vuoden vaihteessa klo 24  
Tervakosken torilla. Torvisoittokunta soit-  
taa, pastori puhuu, virsi.

Uudenvuodenpäivänä klo 10 juma-  
lanpalvelus pikkukirkossa.

Hartausseurat Hallakorven koululla  
keskiviikkona 3. 1. klo 19.

Kirkkokuoron harjoitus ensi tiistai-  
na klo 19,30.

Loppiaisen jumalanpalveluksessa klo  
10 pikkukirkossa saarnaa rovasti E. Pär-  
nänen.

Hartausseurat Napialassa Väinö Pel-  
tosella sunnuntaina 7. 1. klo 14.

Israelin ilta tiistaina 9. 1. klo 19,30  
Seuratalossa. Värifilmi nykyisestä Israelin  
valtakunnasta, puhuu Karmel-yhdist:n  
Israelista palanut sihteeri neiti Kaakinen.  
Torvisoittokunta m. m. soittaa Israelin  
kansallislaulun, Toivonlaulun. Pääsymak-  
su aikuisilta 50, koululaisilta 10 mk.

Vähikkälän diak. ompeluseura kes-  
kiviikkona 10. 1. klo 19 Ojamossa.

### KIHLOISSA

Olavi Koponen — Toini Mustonen  
Helsinki

### INS. SERLACHIUKSEN PUHE VANHUSTENJUHLASSA

Vuosi 1950 lähentelee loppuaan ja  
olemme hyvien perinteiden mukaan saa-  
puneet tähän juhla-kerustettuun Seuran  
saliin joulukuusen ympärille yhdessä  
viettämään n. s. vanhustenjuhlaa. Haluan  
lausua Teidät sydämellisesti tervetulleiksi  
ja toivon, että tulette täällä viihtymään.

Martat ovat kauniisti somistaneet  
juhlahuoneemme ja huolehtivat illan tar-  
joitusta, mistä lausun heille parhaat ki-  
itoksemme.

Jälleen on vuosi vierinyt siitä kun  
viimeksi vietimme yhteisen joulujuhlam-  
me. Rivit ovat harventuneet ja moni us-  
kollinen palvelijamme on poistunut riveis-  
tämme. Kunnioitettu olkoon heidän muis-  
tonsaa. Joukossamme on myöskin uusia  
eläkkeelle siirtyneitä, jotka kenties ensi  
kerran ovat mukana tässä perinteiden-  
mukaisessa illanvietossamme. Yhtiö on  
ylpeä siitä, että meillä on niin monta  
eläkeikään saakka palvelutta, sillä sehän  
on todistuksena siitä, että Tervakoskella  
on viihdytty ja ettei mieli ole tehnyt  
lähteä täältä muualle. Pidän Teitä edel-  
leenkin yrityksemme selkärankana siitä  
huolimatta, että ette enää aktiivisesti ota  
osaa jokapäiväiseen työhömmö. Elämän-  
tiellänne hankkimanne kokemus koituu  
nuoremmalle polvelle hyödyksi. Kuinka  
monista katkerista erehdyksistä me nuo-  
remmat säästysimme, jos vaan malt-  
taisimme seurata vanhemman väen vii-  
saita neuvoja. Mutta näin ei ikävä kyllä  
ole. Me huomaamme sen valtioiden hoi-  
dossa sekä samoin teollisuus- ja liikeyri-  
tysten jokapäiväisessä elämässä. Sanotaan,  
että erehdyksistä viisastuu, mutta ei rik-  
kastu. Ajattelen hyökkäyssotia, jotka  
niinkuin tiedämme eivät koskaan koidu  
hyökkääjälle voitoksi. Viimeinen suuresi-  
merkki on juuri käyty sota. Jokainen  
kansakunta on sen johdosta köyhtynyt.  
Ajattelen meidän maamme valtiollista ja  
varsinkin taloudellispoliittista toimintaa.  
Kokemuksesta tiedämme, että yhtenäinen  
kansaa parhaiten pärjää maailman mels-  
keissä. Esimerkkinä mainitsen talvisot-  
tamme, jossa yhtenäinen kansa pystyi  
todella suursavutuksim ja pelasti oie-  
massaolonsa. Tästä huolimatta me puo-  
lueiden puitteissa riitelemme keskenäm-  
me kiivaammin kuin koskaan. On todella  
surkeata tänään luoda katse vuoden taak-  
sepäin. Olimme silloin sanoisinko lähtö-  
kuopissa. N. s. inflatio, jonka kurimuksen  
Tekin hyvin tunnette, s. o. markan arvon  
alentuminen, oli jossain määrin saatu  
pysähtymään. Taivaanrannalla näkyi jo

parempien suhdanteiden oireita, mm. pa-  
perin kysyntä alkoi jo vilkastua, hinta-  
taso tosin oli alhainen, mutta vakaa.  
Tämä ei kestänyt kauan. Eräät poliitikot  
pitivät tätä hidasta kehitystä liian yksi-  
toikkoisena sillä seurauksella, että vaati-  
vat toimintaa. Uusia palkankorotuksia  
piti vaatia ja saatiinkin, karuselli alkoi  
pyöriä yhä nopeammin ja kun vauhti ei  
riittänyt ja hintojen ja palkkojen nousu  
ei tapahtunut tarpeeksi nopeasti, oli tur-  
vauttava lakkoihin. Ja niin tapahtui-  
kin, että Tervakoskella, jossa tällaiset  
työriidat oli tähän asti vältetty, ensim-  
mäisen kerran oli n. 70 miestä käsittävä  
kahden kuukauden lakko. Ja niinkuin  
sodasta ei kukaan hyödy, ei varmaan  
lakoistakaan. Pahinta on, että molemmat  
jättävät jälkeensä sitä katkeraa sivuma-  
kua, joka tuulettamallaakaan ei haihdu.  
Yhteiskuntamme sai jälleen ruiskeen, joka  
merkitsi palkannauttijoille kenties enem-  
män markkoja, mutta niillä markoilla  
saa taasen vähemmän. Kuva ei tosin olisi  
niin lohduton, jos voisimme lohduttaa  
itseämme tuolla jo mainitsemallani sanon-  
tatavalla, että kokemuksesta viisastuu,  
sillä epäilen, että potilaamme, Suomen  
talouselämä, ei vielääkään pääse rauhoit-  
tumaan. Menneitten viikkojen poliittiset  
tapahtumat eivät ainakaan viittaa siihen  
suuntaan. Tämän lisäksi leijailee yläpuo-  
llemme tuo sodan peikko, eli Korean sota,  
joka on jo saanut paljon pahaa aikaan.  
Hyödykkeiden hinnat ovat nousseet ja  
erinäisistä kulutustavaroista vallitsee jäl-  
leen huomattava puute.

Olen näissä tilaisuuksissa yleensä  
tahtonut kertoa kuluneen vuoden aikaan-  
saannoksista tehtaalla ja paikkakunnal-  
lamme. Viime vuonna kerroin tulevaisuuden  
suunnitelmista, laajennustöistä ja  
myöskin kunnan aloittamista töistä. Kos-  
ka kuluneen vuoden aikana ei mitään  
suurempaa ole täysin valmistunut, vaan  
työt edelleen jatkuvat, lienee parasta  
tällä kertaa siirtää niiden selostaminen  
seuraavaan vuoteen. Toivon, että silloin  
meidän uusi koneemme, joka lakkojen  
vuoksi on myöhästynyt ainakin pari  
kuukautta, pyörii.

Olen pakostakin joutunut antamaan  
Teille varsin synkän kuvan kuluvan vuo-  
den tapahtumista. Myönteisenä puolena  
mainitsen kuitenkin, että paperintarve  
ja -kysyntä nyt on yhä kasvainassa ja  
että nykyisillä koneilla ja laitteilla em-  
me pysty toimittamaan ostajillemme  
niin paljon paperia kuin he tarvitsevat.  
Kuten tiedätte on kesästä lähtien teh-  
taalla työskennelty ainoastaan neljällä  
koneella, mikä pakostakin on aiheuttanut

tuotannon supistumista. Tosin on varsin-kin suuremmilla koneilla ajettu nopeammin kuin aikaisemmin ja toteutettu joukko teknillisiä parannuksia, mutta kuten jo mainitsin, sai syyskuukausien lakko aikaan sen, että osa kalantereista joutui seisomaan aiheuttaen levottomuutta ostajien taholla. Minulla on kuitenkin tässä syytä tuoda esille kiitollisuutemme paperitehtaan henkilökunnalle, joka usein varsin vaikeissa tilanteissa yhteiskunnan etua ajatellen oma-aloitteisesti ja monesti suurin ponnistuksin onnistui pitämään koneet käynnissä siten supistaen lakon seuraukset mahdollisimman pieniksi. He oivalsivat, että asiakkaiden menettäminen tänään voi merkitä työttömyyttä huomenna.

Ehkä katsotte, ettei joulujuhlassa pitäisi esittää näin kuivia ja jokapäiväisiä asioita. Luulisin kuitenkin, että Teille voi olla hyödyksi tuntea ja tietää meidän katsantokantamme päivän polttavissa kysymyksissä sekä ne probleemit, joiden ratkaiseminen kuuluu nuoremman polven tehtäviin. Tällöin voitte helpommin neuvoa ja johtaa nuorisoa, joka varmaankin joskus kääntyy puoleenne pohtiakseen näitä kysymyksiä.

Toivon Teille hyvää ja rauhallista joulua.

### "SYNTIPUKKI" TYÖVÄENTALOSSA

Kahdenkymmenen vuoden kätöistä esiin loihdittuna Napialan Näyttämö esitti Joulupäivänä täydelle katsomolle "Syntipukin". Kappale esitettiin vanhoihin voimin, ollen esiintyjistä osa vieläkin näyttämön kantahenkilöitä, aina yhäti remmissä, vanhoja veteraaneja oli myöskin mukana, joista mainittakoon nti Saima Laitinen, Martti Laitinen, Väinö Vuorela ja itse Syntipukki, alias Uno Nieminen. Esitys oli kautaltaan hiottua ja joustavaa. Toistuvat suosionosoitukset esityksen aikana salissa todistavat katsomon tyytyväisyyden esitykseen. Esityksen päätyttyä astui näyttämölle nti Tuula Mäkinen ja Erkki Siltola, viimeksi mainitun lausussa lämpimiä kiitoksen ja tunnustuksen sanoja nuorten puolesta vanhoille veteraaneille, kukittaen esiintyjät.

Ken haluaa keventää mieltään ja virkistää itseänsä "Syntipukin" kustannuksella, siihen on vielä tilaisuus loppiaisattona Turkhaudalla ja kotona loppiaisiltana.

### KIITOKSIA

Hallakorven kouluväki kiittää kauppias Rosenlöfiä, Mäkiä ja Janakkalan Osuuskauppaa siitä, että pukinpussimme Teidän ansiostanne tuli makeaksi.

Parhain kiitoksemme niille hyväsydämisille henkilöille, jotka muistivat meitä joululahjoin.

Jorma ja Jukka Joutsensalo.

Kiitän työtovereitani saamastani joululahjasta. Toivotan hyvää uutta vuotta.

Anneli Salminen.

## TERVAKOSKEN MIESKUORO

järjestää ohjelmalliset

### Uuden vuoden vastaanottajaiset

Seuratalossa 31. 12. klo 20

Sirpaleohjelmaa — Tanssia \* Virvoke- ynnä makkarabaari  
Pidennetty aika

Lippuluukku avataan klo 18,30 — Pöytäpaikkoja vielä saatavana

HUOM. OVET SULJETAAN KLO 21.00. Liput: Pöytäpaikat 150:—, 100:— muut 80:—.

### KANTAKERHON ELOKUVAT

#### PIISPAN VAIMO

(Cary Grant — Loretta Young — David Niven)

#### Näytännöt:

Maanantaina 1. 1. klo 16.00 ja 19,30

Tiistaina 2. 1. klo 19.30.

Lapsille pääsy päivänäytäntöön

KAIKKIA, joilla on maksamattomia rakennusaineita Tervakoski Oy:lle, pyydetään suorittamaan ne viimeistään tammikuun 10 päivään mennessä, rak.konttoriin työnjohtaja L. Salmisen kautta.

Tervakoski Oy.

#### KEITTÄJÄ

saa paikan Tervakosken kansakoulun koulukeittolassa 8. 1. 1951 alkaen. Hakemukset paikkavaatimuksineen 5. 1. mennessä op. Yrjö Haltilalle.

Johtokunta.

Koska on esiintynyt epäselvyyttä siitä miten paloilmotus annetaan, tehdään se seuraavasti: Otetaan Tervakosken puh. N:o 6 ilmoitetaan missä tulipalo on ja sitten oma nimi ja puhelin numero, josta paloilmotus annetaan.

Palopäällikkö.

PALOKUNNAN HARJOITUS 2. 1 klo 16.

Palopäällikkö.

LUKEKAA ensin tarkkaan yl. väestölaskulomake ja täyttäkää vasta sen jälkeen.

#### PADON POIKIEN

#### TELINEVOIMISTELUKILPAILUT

pidettiin sunnuntaina 17. 12. uudella kansakoululla. Voimistelusta kiinnostunutta yleisöä oli tällä kertaa saapunut kilpailuja seuraamaan tavallista runsaammin. Kilpailulajeina olivat rekki, nojapuut, permanto, kaareton hevonen sekä 16- ja 18 v. sarjoissa lisäksi renkaat.

Tulokset: Sarja alle 12 v. 1) Matti Uuttu 19,1 pist., 2) Lasse Lehtonen 18,1, 3) Laaksonen, Erkki 18,0.

Sarja alle 14 v. 1) Kari Lehmuksaari 33,9 pist., 2) Martti Sokka 32,1, 3) Olavi Tarkka 26,8.

Sarja alle 16 v. 1) Uuri Ståhlhammar 39,3 pist.

Sarja alle 18 v. 1) Juhani Sinivuori 39,7 pist., 2) Jaakko Malvaranta 38,2.

#### KIITOS

Sydämelliset kiitokseni työtovereileni, jotka muistivat minua rahalahjalla sairauteni johdosta.

Toivo Kerilahti.

#### HUOM!

Tanssiaiset Seuratalossa loppiaisattona "Isä" Viitamäen tahdissa.

Pallo-Jehut.

### TERVAKOSKEN SÄHKÖ- JA PUHELINTARIFFIT

Koska Tervakosken sähkömaksuja ei vuoden 1948 kesäkuusta lähtien ole yhtään nostettu, vaikka palkat, hoito- ja rakennuskustannukset ovat moneen kertaan nousseet, on yhtiö pakotettu nostamaan mainitut maksut tämän vuoden joulukuulta tapahtuneesta mittarien lukemisesta lähtien. Samalla siirrytään uuteen sähkötariffimuotoon, jonka Maaseudun Sähköyhtymien Liitto ja Sähkölaitosyhdistys ovat yhteistoiminnassa laatineet ja joka on ollut jo pari vuotta monella paikkakunnalla käytännössä. Uuden tariffin mukaan määrätään kullekin kuluttajalle tariffiyksiköt (ty) seuraavasti:

#### A. Asunnot:

jokaisesta asunnosta 1 ty  
ja lisäksi jokaisesta asuinhuoneesta 1 ty

#### B. Maataloudet:

asunnoista lasketaan tariffiyksiköt A-kohdan mukaan  
ja lisäksi kultakin peltoalan hehtaarilta 0,5 ty

C. Elinkeinotoiminta ja julkiset laitokset. Tämän ryhmän kuluttajat jaetaan eri ryhmiin riippuen sähkön käyttötavasta ja suuruudesta ja määrätään tariffi- yksiköt kuluttajan asianomaisen tarkoitukseen käyttämän huoneuston lattian pinta-alan mukaan.

Tarkemmat tariffiyksiköiden laskentaperusteet julkaistaan tammikuun aikana.

Kultakin tariffiyksiköltä peritään mk 300:— vuodessa. Kulutusmaksu mk 4:40 kilowattitunnilta jää entiseileen.

Samasta syystä koroitetaan puhelintariffi- maksuja ja ovat uudet maksut seuraavat: Liittymismaksu uudelta tilaajalta

mk 20.000:—

Johtomaksu lisämaksualueella edell.

lisäksi mk 1.600:—/100 m

Vuosimaksu mk 2000:—

Johtomaksu lisämaksualueella edell.

lisäksi mk 100:—/100 m

Puhelumaksu mk 1:50

Puhelinkoneen vuokra, seinäkone

mk 560:—

» » pöytäkone

mk 600:—

### TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖ.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino.  
Tervakoski 1950.